

ЗАКОН

за изменение и допълнение на Закона за туризма

(Обн., ДВ, бр. 30 от 2013 г.; изм. и доп., бр. 68 и 109 от 2013 г., бр. 40 от 2014 г.,
бр. 9, 14 и 79 от 2015 г., бр. 20, 43, 59 и 75 от 2016 г. и бр. 58 и 83 от 2017 г.)

§ 1. Член 22 се изменя така:

„Чл. 22. (1) Организация за управление на туристически район се учредява най-малко от:

1. две туристически сдружения, вписани в Националния туристически регистър, чието седалище е на територията на туристическия район;

2. поне четири общини от територията на туристическия район, като една от тях е седалище на района;

3. поне една областна администрация от територията на туристическия район.

(2) Учредители могат да са и лицата по чл. 17, ал. 3.“

§ 2. В чл. 23, т. 1 думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“.

§ 3. В чл. 24 се правят следните изменения и допълнения:

1. Алинеи 2-4 се изменят така:

„(2) В заявление-декларацията за откриване на процедура се декларират най-малко следните обстоятелства:

1. пълното име на организацията (с изписване с български и латински букви) и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива, в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

2. обстоятелствата по чл. 22;

3. номер и дата на решението на общинския съвет за участие на общината в ОУТР;

4. номер и дата на решението на управителен съвет или общо събрание за участие на туристическото сдружение в ОУТР;

5. обстоятелства, свързани с предмета и целите на ОУТР;

6. туристическият район на ОУТР, за който се учредява.

(3) Заявление-декларацията се подписва от всички членове на учредителния комитет и към нея се прилагат:

1. поименен списък на учредителите от всяка група по чл. 22;

2. оригинал на протокол от проведено събрание на учредителния комитет.

(4) В случай на констатирани нередовности на представените документи и/или по искане на министъра на туризма за представяне на допълнителни данни и документи във връзка с обстоятелствата по ал. 2 и 3 на заявителя се изпраща писмено съобщение, като се определя 14-дневен срок за отстраняването на нередовностите и представяне на допълнителни данни и документи считано от датата на получаването му."

2. В ал. 5 думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларация“.

3. Алинея 6 се изменя така:

„(6) Срокът за произнасяне по ал. 5 започва да тече от датата на отстраняването на нередовностите и/или на представянето на допълнителни данни и документи.“

4. В ал. 8 думите „може да откаже“ се заменят с „отказва със заповед“.

5. В ал. 9 след думите „учредителния комитет“ се добавя „или упълномощеното лице, което представлява учредителния комитет“.

§ 4. В чл. 25 се правят следните изменения:

1. В ал. 1 навсякъде думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“ и думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларацията“.

2. В ал. 2 думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“.

3. В ал. 4 думите „тече от деня“ се заменят със „започва да тече от датата“.

§ 5. В чл. 29 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 2:

а) в основния текст думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“;

б) в т. 1 думата „протоколът“ се заменя с „копие на протокола“;

в) в т. 2 думата „уставът“ се заменя с „копие на устава“.

2. В ал. 3 след думата „вписват“ се добавя „най-малко“.

3. Създава се ал. 4:

„(4) Министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице в срок до 14 дни от издаването на заповедта по ал. 2 вписва ОУТР в Националния туристически регистър и издава удостоверение за вписаните обстоятелства.“

§ 6. В чл. 36, ал. 3 думите „чл. 34, ал. 1, т. 1 и 7“ се заменят с „чл. 34, ал. 1“.

§ 7. В чл. 37 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1 думите „и изпълнителен директор“ се заличават.

2. Създава се ал. 4:

„(4) Член на управителния съвет може да упълномощи свой представител за участие в заседания на управителния съвет.“

§ 8. В чл. 44 ал. 3 и 4 се изменят така:

„(3) Дейността на ОУТР се прекратява със заповед на министъра на туризма:

1. при депозирано решение на общото събрание;

2. при извършване на дейност, която противоречи на закона.

(4) Заповедта по ал. 3 се издава по искане на всяко заинтересовано лице в случаите по ал. 3, т. 1 или служебно от министъра на туризма в случаите по ал. 3, т. 2 - при констатирани нарушения от упражнен контрол по реда на чл. 46.“

§ 9. Член 52 се изменя така:

„Чл. 52. (1) Вписването на сдружения в Националния туристически регистър се извършва със заповед на министъра на туризма въз основа на заявление-декларация по образец. Заявление-декларацията се подава от

лице, което има право да представлява сдружението, или от негов упълномощен представител.

(2) В заявление-декларацията се декларират най-малко следните обстоятелства:

1. пълното име на сдружението (с изписване с български и латински букви) и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива, в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

2. видът на организацията по Закона за юридическите лица с нестопанска цел;

3. обстоятелства, свързани с предмета и целите на организацията по чл. 47, ал. 3 и изискванията по чл. 50;

4. видът на сдружението по чл. 48;

5. обстоятелствата по чл. 49 и чл. 51, ал. 2.

(3) Към заявление-декларацията се прилагат:

1. списък на всички членове на сдружението - колективни и/или индивидуални, с информация за платения членски внос за предходната година, ако е приложимо, заверен с подпис на представляващия и печат на сдружението;

2. изрично пълномощно в оригинал, когато заявление-декларацията се подава от пълномощник.

(4) Преписи от съдебното решение за регистрация, информация за актуалното състояние на заявителя и уставът на сдружението се набавят по служебен път.

(5) Министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице в 14-дневен срок считано от датата на подаването на заявление-декларацията заедно с документите по ал. 3 издава заповед за вписване на сдружението, вписва го в Националния туристически регистър и издава удостоверение за вписаните обстоятелства.

(6) В случай на констатирани нередовности на представените документи и/или по искане на министъра на туризма за представяне на допълнителни данни и документи във връзка с обстоятелствата по ал. 2 и 3 на заявителя се изпраща писмено съобщение, като се определя 14-дневен срок за отстраняването на нередовностите и/или за представяне на допълнителни данни и документи считано от датата на получаване на съобщението.

(7) Срокът за произнасяне по ал. 5 започва да тече от датата на отстраняването на нередовностите и/или на представянето на допълнителни данни и документи.

(8) В случай че в срока по ал. 6 заявителят не отстрани констатираните нередовности и/или не представи изисканите допълнителни данни и документи, министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице отказва със заповед вписване в Националния туристически регистър. Отказът се съобщава на заинтересованите лица в 3-дневен срок.

(9) Ежегодно до 31 май представляващият сдружението или упълномощено от него лице подава в Министерството на туризма официална декларация по образец, утвърден със заповед на министъра на туризма, съдържаща списък на действителния брой членове, информация за платения от тях членски внос за предходната година и доказателства за редовен организационен живот съгласно устава на сдружението.“

§ 10. В чл. 53, ал. 1 се правят следните изменения:

1. В т. 1 числото „6“ се заменя с „9“.

2. В т. 4 думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“.

§ 11. В чл. 61 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 2:

а) в т. 1 след думите „Европейския съюз“ запетаята се заличава и думите „и не е в производство по ликвидация или несъстоятелност“ се заменят с „и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария“;

б) в т. 2 след думите „Европейския съюз“ се добавя „и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария“;

в) в т. 3 след думата „помещение“ се добавя „и/или онлайн платформа“;

г) създава се т. 5:

„5. не е обявено в несъстоятелност и не се намира в производство по несъстоятелност или ликвидация.“

2. Създава се нова ал. 3:

„(3) Физическото лице – собственик, съответно членовете на управителните и на контролните органи на туроператор и/или на туристически

агент, както и лицата с функции по управление на туроператорската и/или туристическата агентска дейност трябва да отговарят на следните изисквания:

1. да не са осъждани на лишаване от свобода за умишлено престъпление от общ характер, освен ако са реабилитирани;
2. да не са лишавани от право да заемат материалноотговорна длъжност;

3. през последните три години преди определената от съда начална дата на неплатежоспособността да не са били членове на управителен или на контролен орган или неограничено отговорни съдружници в дружество, за което е открито производство по несъстоятелност, или в прекратено поради несъстоятелност дружество, ако са останали неудовлетворени кредитори.“

3. Досегашната ал. 3 става ал. 4.

4. Досегашната ал. 4 става ал. 5 и в нея числото „3“ се заменя с „4“.

5. Досегашната ал. 5 става ал. 6 и в нея числото „4“ се заменя с „5“.

§ 12. В чл. 62, ал. 3 думите „регистъра по чл. 61, ал. 3“ се заменят с „Регистъра на туроператорите и туристическите агенти“.

§ 13. Член 63 се изменя така:

„Чл. 63. (1) За вписване в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 подават до министъра на туризма заявление-декларация за извършване на туроператорска дейност, включително когато дейността ще се извършва само по електронен път. Заявление-декларацията трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларират най-малко следните обстоятелства:

а) пълното име на организацията (с български и латински букви) и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива, в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

б) ЕИК на заявителя или основанието, въз основа на което заявителят има право да извършва стопанска дейност по реда на специален закон, включително по законодателството на друга държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария;

в) броят, местоположението, пригодността и оборудването на помещението за извършване на дейността освен в случаите, когато лицето желае да извършва дейността само по електронен път;

г) образованието, езиковата квалификация и стажът на персонала, който ще бъде зает в осъществяването на дейността;

д) че лицето не е свързано лице с търговец, чиято регистрация за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност е заличена, с изключение на случаите на заличаване по искане на регистрираното лице;

е) че не е бил търговец, обявен в несъстоятелност, и не се намира в производство по несъстоятелност или ликвидация;

ж) че не са налице обстоятелствата по чл. 61, ал. 3, които за българските граждани се установяват служебно;

з) обстоятелства, свързани със собствеността на помещението за извършване на дейността, или данни от договора за наем или от друг документ, от който произтича правото на заявителя да ползва помещението за извършване на дейността, и/или документ, удостоверяващ собствеността на интернет адреса в съответния домейн;

2. към заявление-декларацията се прилагат;

а) документ, удостоверяващ липсата на обстоятелствата по чл. 61, ал. 3 – за чуждестранни граждани;

б) копие на документите, удостоверяващи завършено образование, стаж и езикова квалификация на лицето, осъществяващо функции по управление на дейността;

в) копие на предварителен договор за застраховка по чл. 97, ал. 1;

г) изрично пълномощно в оригинал, когато заявление-декларацията се подава от пълномощник;

д) копие на документа, удостоверяващ правото на заявителя да извършва съответната туристическа дейност съгласно законодателството на държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария.

(2) За вписване в регистъра на туроператорите и туристическите агенти лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 подават до министъра на туризма заявление-декларация по образец за извършване на туристическа агентска дейност, включително когато дейността ще се извършва само по електронен път. В

заявление-декларацията се декларира най-малко обстоятелствата по ал. 1, т. 1 и се прилагат документите по ал. 1, т. 2 с изключение на буква „в“.

(3) За вписване в регистъра на туроператорите и туристическите агенти лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 подават до министъра на туризма заявление-декларация по образец за извършване на туроператорска и туристическа агентска дейност, включително когато дейността ще се извършва само по електронен път. В заявление-декларацията се декларира най-малко обстоятелствата по ал. 1, т. 1 и се прилагат документите по ал. 1, т. 2.

(4) За вписване в регистъра на туроператорите и туристическите агенти лицата по чл. 61, ал. 2, т. 2 подават до министъра на туризма заявление-декларация по образец за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност, включително когато дейността ще се извършва само по електронен път. Заявление-декларацията трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларира най-малко обстоятелствата по ал. 1, т. 1, букви „в“, „г“ и „з“;

2. към заявление-декларацията се прилага документът по ал. 1, т. 2, буква „г“, както и:

а) копие на документа, удостоверяващ правото на заявителя да извършва съответната туристическа дейност съгласно законодателството на държавата, в която е установен, или посочване на нормативния акт и на съответното правно основание, по силата на което заявителят има право да извършва дейността;

б) копие на документ, удостоверяващ наличието на защита при неплатежоспособност или несъстоятелност във връзка с чл. 102.

(5) В случаите, когато туроператорска и/или туристическа агентска дейност се извършва само по електронен път, ал. 1-4 се прилагат и за операторите на интернет страници за групово пазаруване.

(6) Заявление-декларациите по ал. 1-3 и приложенията към тях се подават на български език.

(7) Документите по ал. 6 може да се представят и на всеки от официалните езици на Европейския съюз, придружени с официален превод на български език. В случай на противоречие между текста на документа и превода на български език предимство има преводът на български език.”

§ 14. В чл. 66 се правят следните изменения:

1. В ал. 1 думата „заявленията“ се заменя със „заявление-декларациите“.

2. В ал. 4:

а) в т. 1 и 3 думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларацията“;

б) в т. 2 думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларацията“ и думата „три“ се заменя с „две“.

§ 15. Член 67 се изменя така:

„Чл. 67. Удостоверението за регистрация на туроператора и/или на туристическия агент се връчва на заявителя или на упълномощен от него представител след предоставяне на:

1. копие от сключен договор за застраховка по чл. 97, ал. 1 за упражняване на туроператорска дейност;

2. изрично пълномощно в оригинал, при необходимост.“

§ 16. В чл. 68 се правят следните изменения:

1. Алинея 4 се изменя така:

„(4) Процедурата за отразяване на промяната в обстоятелствата при туроператорска и/или туристическа агентска дейност в случаите по ал. 3 се открива по заявление-декларация по образец, която се подава в 14-дневен срок от настъпването на промяната до министъра на туризма или до оправомощено от него длъжностно лице. Заявление-декларацията трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларират най-малко следните обстоятелства:

а) местоположението, пригодността и оборудването на помещенията за упражняване на туроператорска или туристическа агентска дейност, с изключение на случаите, когато дейността се упражнява само по електронен път;

б) образованието, езиковата квалификация и стажът за персонала, който ще бъде зает в осъществяването на туристическата дейност;

в) че заявителят не е свързано лице с търговец, чиято регистрация за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност е заличена или му е отказана регистрация в сроковете по чл. 66, ал. 4, т. 1 и 2;

г) общи условия за извършване на дейността в съответствие с изискванията на закона;

2. към заявление-декларацията се прилагат:

а) договор за преобразуване или план за преобразуване, съответно договор за прехвърляне на предприятие или удостоверение за наследници, от които да е видно съгласието за прехвърляне или преотстъпване на правата по регистрацията или поемането им;

б) копие на документите, удостоверяващи завършено образование, стаж и езикова квалификация на лицето, осъществяващо функции по управление на туроператорска или туристическа агентска дейност;

в) копие на сключения договор за застраховка по чл. 97, ал. 1 на името на заявителя - за туроператорите."

2. В ал. 5 думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“.

3. В ал. 6 думата „непълнота“ се заменя с „нередовности“ и думата „непълнотите“ се заменя с „нередовностите“.

4. В ал. 7 думата „заявлението“ се заменя с „подадената заявление-декларация по ал. 4“.

5. В ал. 8 думата „непълнотите“ се заменя с „нередовностите“.

§ 17. В чл. 70 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1:

а) в основния текст след думата „регистрацията“ се добавя „на лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 и 2“;

б) точка 5 се заличава.

2. В ал. 2, т. 7 съюзът „и“ се заменя с „или“.

3. Създават се т. 11 и 12:

„11. в 14-дневен срок считано от датата на изтичането на последния сключен договор за застраховка - при неизпълнение на задължението по чл. 98, ал. 2;

12. престане да отговаря на изискванията, както следва:

а) за лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 - на изискванията по чл. 61, ал. 2, т. 3 и 5 и ал. 3;

б) за лицата по чл. 61, ал. 2, т. 2 - на изискванията по чл. 61, ал. 2, т. 3 и 5.“

§ 18. В чл. 72 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1 думата „задължително“ се заличава и пред думата „застраховка“ се добавя „доброволна или задължителна“.

2. В ал. 2 думите „не се сключва“ се заменят с „може да не се сключи“.

3. В ал. 3 думите „по чл. 82, ал. 1“ се заменят с „по чл. 84, ал. 1“.

§ 19. В чл. 73 се правят следните изменения:

1. В ал. 2 думите „договора по чл. 82, ал. 1“ се заменят с „договора за туристически пакет“.

2. В ал. 5, т. 6 и 7 думите „организираното туристическо пътуване с обща цена“ се заменят с „туристическия пакет“.

§ 20. В чл. 76, ал. 1 думите „организирано туристическо пътуване с обща цена“ се заменят с „туристически пакет или за която от доставчика на съответната услуга не се издава документ, който да съдържа информацията по ал. 3, т. 3-5“.

§ 21. В чл. 77 ал. 1 се заличава.

§ 22. Наименованието на раздел II се изменя така:

„Договори за туристически пакети и свързани туристически услуги“

§ 23. Членове 79–96 се изменят така:

„Чл. 79. (1) Разпоредбите на този раздел уреждат условията и реда за осъществяване на туристически пакети и свързани туристически услуги във връзка със сключването на договори за туристически пакети и договори за свързани туристически услуги.

(2) Разпоредбите на този раздел се прилагат за туристически пакети, които се предлагат за продажба или се продават от туроператори на пътуващи, включително чрез туристически агенти, както и за свързани туристически услуги, предоставяни с помощта на търговци.

(3) Разпоредбите на този раздел се прилагат и за:

1. туристически пакети за деца и ученици, които се формират само от туроператор и се предлагат за продажба от него пряко и/или чрез туристически агенти;

2. детски и ученически туристически пакети в системата на предучилищното и училищното образование, които се провеждат въз основа на сключен договор между туроператор и директора на съответната институция по смисъла на Закона за предучилищното и училищното образование; договорът се сключва след одобряването му от началника на съответното регионално управление на образованието.

(4) Разпоредбите на този раздел и на раздел III не се прилагат по отношение на договори за:

1. туристически пакети и свързани туристически услуги, обхващащи период, по-кратък от 24 часа, освен ако в тях е включена нощувка;

2. туристически пакети и свързани туристически услуги, които се предлагат или организират не по занятие за ограничена група пътуващи и нямат за цел печалба;

3. туристически пакети и свързани туристически услуги, закупени въз основа на общо споразумение за организиране на служебно пътуване, сключено между търговец и различно от него физическо или юридическо лице, което действа за цели, свързани с неговата търговска, стопанска дейност, занаят или професия.

(5) Условиата и редът за осъществяване на детски и ученически туристически пакети, инициирани от съответната институция по смисъла на Закона за предучилищното и училищното образование, се определят с наредба, приета от Министерския съвет по съвместно предложение на министъра на туризма и министъра на образованието и науката.

Чл. 80. За целите на този раздел и на раздел III:

1. „туристически услуги“ са:

а) превоз на пътници;

б) настаняване, което не е неделима част от превоза на пътници и не е за жилищни нужди;

в) отдаване под наем на автомобили по смисъла на § 6, т. 12, букви „а“ и „в“ от Допълнителните разпоредби на Закона за движението по пътищата, на други моторни превозни средства по смисъла на § 1, т. 11 от Допълнителните разпоредби на Наредба № 60 от 24 април 2009 г. за одобряване типа на нови моторни превозни средства и техните ремаркета (ДВ, бр. 40 от 2009 г.) или на мотоциклети, за които се изисква свидетелство за управление, валидно за категория А съгласно чл. 150а, ал. 2, т. 4 от Закона за движението по пътищата;

г) всяка друга туристическа услуга, която не е неразделна част от туристическата услуга по смисъла на букви „а“, „б“ или „в“;

2. „туроператор“ е лице, регистрирано по реда на този закон и вписано в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти за упражняване на туроператорска дейност, което изготвя туристически пакети и ги продава или предлага за продажба пряко или чрез посредничеството на друг търговец, или съвместно с друг търговец, или което предава данните на пътуващия на друг търговец в съответствие с § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби;

3. „туристически агент“ е лице, регистрирано по реда на този закон и вписано в регистъра на туроператорите и туристическите агенти, различно от туроператор, което продава или предлага за продажба туристически пакети, изготвени от туроператор;

4. „търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги“ е всеки търговец, който оказва съдействие на пътуващия при сключване на самостоятелни договори за туристическа услуга с отделни доставчици на туристически услуги, които представляват свързани туристически услуги; търговци, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги, могат да са също и туроператорите, туристическите агенти или доставчиците на туристически услуги.

Чл. 81. „Договор за туристически пакет“ е договор, който включва всички услуги по туристическия пакет и съставлява едно цяло, или когато туристическият пакет се предоставя чрез самостоятелни договори - „договор за туристически пакет“ са всички договори, обхващащи туристическите услуги, включени в туристическия пакет.

Чл. 82. (1) Преди пътуващият да бъде обвързан от договор за туристически пакет или от всяка друга съответстваща оферта за туристически пакет, туроператорът, а в случаите, когато туристическият пакет се продава чрез туристически агент, и туристическият агент предоставят на пътуващия стандартен формуляр за предоставяне на информация съгласно приложение № 1, когато е възможно използването на хиперлинкове, или в останалите случаи - стандартен формуляр за предоставяне на информация съгласно приложение № 2, както и следната информация за туристическия пакет, когато е приложимо:

1. основните характеристики на туристическите услуги:

а) дестинацията/дестинациите на пътуването, маршрута и периодите на престой, с посочване на датите, а когато е включено настаняване, и броя на включените нощувки;

б) вида, характеристиките и категориите на средствата за превоз, местата, датите и часовете на отпътуване и връщане, продължителност на междинните спирания и местата, където те се правят, както и транспортните връзки; когато не е определен точен час, туроператорът и, когато е приложимо, туристическият агент уведомяват пътуващия за приблизителните часове на отпътуване и връщане;

в) местоположението, основните характеристики и, когато е приложимо - туристическата категория на местата за настаняване, съгласно правилата на държавата, в която се намира мястото за настаняване;

г) предвидените хранения;

д) посещенията, екскурзията/екскурзиите или другите услуги, включени в общата цена, договорена за туристическия пакет;

е) когато от контекста не е ясно, дали някои от туристическите услуги ще бъдат предоставени на пътуващия като част от група, и, ако това е така, когато е възможно - приблизителния брой на групата;

ж) когато използването от пътуващия на други туристически услуги зависи от ефективната устна комуникация - езика, на който тези услуги ще бъдат извършени, и

з) дали пътуването или ваканцията като цяло са подходящи за лица с ограничена подвижност, както и при поискване от страна на пътуващия - точна информация дали пътуването или ваканцията са подходящи с оглед на потребностите на пътуващия;

2. наименование на туроператора и на туристическия агент, ако има такъв, седалище и адрес на управление, телефонните им номера и, когато е приложимо - адресите на електронните им пощи;

3. общата цена на туристическия пакет, посочена и в български лева, включваща всички такси, плащания и други допълнителни разходи, или, когато тези разходи не могат да се изчислят в разумна степен преди сключването на договора - посочване на вида на допълнителните разходи, които може да се наложи да бъдат заплатени от пътуващия;

4. условията за плащане, включително сумата или процент от цената, която трябва да се заплати като първоначална вноска, и график за

заплащане на останалата част от цената, или финансовите гаранции, които пътуващият трябва да заплати или да предостави;

5. минималния брой участници, необходим за провеждане на туристическия пакет, и крайния срок, посочен в чл. 89, ал. 7, т. 1, за евентуално прекратяване на договора преди започване на изпълнението на туристическия пакет, в случай че не е набран минималният брой участници;

6. обща информация за паспортните и визовите изисквания, включително приблизителни срокове за получаване на визи, и информация относно здравните изисквания на избраната за пътуване държава;

7. информация за възможността пътуващият да прекрати договора по всяко време преди започването на изпълнението на туристическия пакет, след като заплати съответните разходи за прекратяване на договора, или когато е приложимо - изискваните от туроператора стандартни разходи за прекратяване на договора, съгласно чл. 89, ал. 1–4;

8. информация за условията за сключване на договор за доброволна застраховка за покриване на разходите за прекратяване на договора за туристически пакет от страна на пътуващия;

9. информация за условията за сключване на доброволен или на задължителен договор за застраховка за покриване на разходите за съдействие, включително репатриране на пътуващия в случай на злополука, болест или смърт.

(2) Когато договорът за туристически пакет се сключва по телефон, туроператорът, а когато туристическият пакет се продава чрез туристически агент - и туристическият агент, предоставят на пътуващия стандартен формуляр за предоставяне на информация съгласно приложение № 2 и информацията по ал. 1, т. 1–9.

(3) Преди пътуващият да бъде обвързан от договор или от всяка друга съответстваща оферта за туристически пакети по смисъла на § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби, туроператорът и търговецът, на които са предадени данните, предоставят на пътуващия информацията по ал. 1, т. 1–9, доколкото тази информация има отношение към предлаганите от тях туристически услуги за пътуване или ваканция. Туроператорът предоставя едновременно на пътуващия и стандартен формуляр за предоставяне на информация съгласно приложение № 3.

(4) Преди пътуващият да бъде обвързан от договор за свързана туристическа услуга или друга съответстваща оферта за свързана туристическа услуга, търговецът, който улеснява предоставянето на свързани

туристически услуги, дори и в случаите, когато не е установен в държава - членка на ЕС, но по всякакъв начин насочва своята дейност към държава - членка на ЕС, информира пътуващия, че не може да се ползва от правата по настоящия раздел, отнасящи се изключително за туристическите пакети, и че всеки доставчик на услуги отговаря единствено за точното изпълнение на предлаганата от него услуга по договора, както и че пътуващият се ползва от защитата по чл. 97, ал. 2.

(5) Търговецът, който улеснява предоставянето на свързана туристическа услуга, предоставя информацията по ал. 4 на пътуващия чрез стандартния формуляр за предоставяне на информация съгласно приложения № 4–8.

(6) Когато конкретният вид свързана туристическа услуга не съответства на нито един от стандартните формуляри за предоставяне на информация, предвидени в приложения № 4–8, търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, предоставя аналогична на съдържаща се в приложенията информация.

(7) Информацията по ал. 1–6 се предоставя на пътуващия по ясен, разбираем и видим начин и трябва да е изписана четливо, когато се предоставя в писмена форма.

(8) Когато предоставянето на свързана туристическа услуга е в резултат на договор, сключен между пътуващия и търговец, който не улеснява предоставянето на свързаната туристическа услуга, той уведомява търговеца, който улеснява предоставянето на свързаната туристическа услуга, за сключването на договора.

Чл. 83. (1) Информацията по чл. 82, ал. 1, т. 1, 3, 4, 5 и 7 съставлява неразделна част от договора за туристически пакет и не може да се променя, освен ако договарящите се страни се споразумеят изрично за друго.

(2) Туроператорът и, когато е приложимо, туристическият агент, уведомяват пътуващия за всяка промяна в преддоговорната информация по ясен, разбираем и видим начин преди сключването на договора за туристически пакет.

(3) Когато туроператорът и, когато е приложимо, туристическият агент, не са предоставили информация преди сключването на договора за туристически пакет за всички такси, плащания и допълнителни разходи, които може да се наложи да бъдат заплатени от пътуващия във връзка с изпълнението на туристическия пакет, той не дължи заплащане на тези такси и допълнителни разходи.

Чл. 84. (1) Договорът за туристически пакет или потвърждението за сключване на договор за туристически пакет съдържа цялата информация по чл. 82, ал. 1, т. 1–9, както и информация за:

1. специфичните изисквания на пътуващия, приети от туроператора;
2. това, че туроператорът:
 - а) носи отговорност за надлежното изпълнение на всички туристически услуги, включени в туристическия пакет, съгласно чл. 90;
 - б) е задължен съгласно чл. 93 да окаже съдействие на пътуващия, в случай че той изпадне в затруднение;
3. наименование, седалище на управление, адрес и телефон на застрахователя, както и информация за наличие на застрахователен сертификат, удостоверяващ наличието на договор за застраховка по чл. 97, ал. 1 или 2, в която задължително се посочват застрахователното покритие, застрахователната сума, номерът и датата на застрахователната полица;
4. наименование, адрес, телефонен номер, адрес на електронната поща и, когато е приложимо, номер на факса на местния представител на туроператора, на звено за контакт или на друга служба, които да позволят на пътуващия да осъществи бърза връзка и ефикасна комуникация с туроператора, да търси съдействие при затруднение или да подаде оплакване във връзка с установено несъответствие в хода на изпълнението на туристическия пакет;
5. това, че от пътуващия се изисква да съобщава за всяка липса на съответствие, която той забележи в хода на изпълнението на туристическия пакет, съгласно чл. 90, ал. 2;
6. информация, която позволява осъществяване на пряк контакт с непълнолетното лице или с отговорното за него лице в мястото на престой на непълнолетното лице в случаите, когато непълнолетни лица, непридружавани от родител или друго упълномощено лице, пътуват въз основа на договор за туристически пакет, включващ настаняване;
7. наличните процедури за разглеждане на жалби и за възможностите за алтернативно решаване на потребителски спорове (АРС) от органи за АРС съгласно Закона за защита на потребителите и, когато е приложимо, информация за органа за АРС, в чийто обхват попада търговецът, и за платформата за онлайн решаване на спорове съгласно Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент

(ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО, наричан по-нататък „Регламент за ОРС за потребители“ (ОВ, L 165 от 18 юли 2013 г.);

8. правото на пътуващия да прехвърли договора за туристически пакет на друг пътуващ съгласно чл. 86.

(2) Договорът за туристически пакет се изготвя на ясен и разбираем език. Когато договорът е изготвен в писмена форма, той трябва да бъде написан четливо.

(3) При сключването на договор за туристически пакет или без необосновано забавяне след неговото сключване туроператорът или туристическият агент предоставя на пътуващия екземпляр от договора или потвърждение за сключване на договора за туристически пакет на траен носител. Когато договорът за туристически пакет се сключва в присъствието на страните по договора, пътуващият има право на екземпляр от договора на хартиен носител.

(4) Когато договорът за туристически пакет се сключва извън търговския обект по смисъла на чл. 44 от Закона за защита на потребителите, туроператорът или туристическият агент предоставя на пътуващия екземпляр от договора или потвърждение за сключване на договора за туристически пакет на хартиен носител или, ако пътуващият се съгласи, се предоставя копие на друг траен носител.

(5) При туристически пакети съгласно § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби търговецът, на когото са предадени данните посредством свързани процеси за онлайн резервации, уведомява туроператора за сключването на договор, водещ до създаване на туристически пакет. Търговецът предоставя на туроператора информацията, която му е необходима за изпълнение на неговите задължения.

(6) В случаите по ал. 5 туроператорът е длъжен веднага след като бъде уведомен от търговеца за създаването на туристически пакет да предостави на пътуващия на траен носител информацията по ал. 1, т. 1–8.

(7) Информацията по ал. 1, 5 и 6 се предоставя по ясен, разбираем и видим начин.

(8) Туроператорът предоставя на пътуващия своевременно, преди започване на изпълнението на туристическия пакет, необходимите документи за ползване на туристическите услуги, включени в пакета, като разписки, ваучери, билети и други, както и информация за часовете на отпътуване по разписание и, когато е приложимо, информация за крайния срок за регистрация за качване на борда на превозното средство, както и за

часовете по разписание на междинните спирания, транспортните връзки и пристигането.

Чл. 85. Тежестта на доказване за спазване на задължението за предоставяне на информацията по чл. 82–84 във връзка с договорите за туристически пакети се носи от туроператора.

Чл. 86. (1) Пътувачият има право да прехвърли сключения от него договор за туристически пакет на друго лице, което отговаря на всички изисквания, приложими към сключения договор, след като е отправил до туроператора предизвестие на траен носител в разумен срок преди започването на изпълнението на туристическия пакет.

(2) Предизвестие, отправено не по-късно от седем дни преди започването на изпълнението на туристическия пакет, се счита за извършено в разумен срок.

(3) Лицето, което прехвърля, и лицето, на което се прехвърля договорът за туристически пакет, са солидарно отговорни за заплащане на оставащата част от сумата по договора и на всички допълнителни такси, налози или други допълнителни разходи, произтичащи от прехвърлянето.

(4) Туроператорът информира лицето, което прехвърля туристическия пакет, за действителните разходи по прехвърлянето. Тези разходи не могат да са неоправдано високи и не могат да превишават действителните разходи, направени от туроператора във връзка с прехвърляне на договора за туристически пакет.

(5) Туроператорът предоставя на лицето, което прехвърля договора за туристическия пакет, доказателства за разходите, таксите или за другите допълнителни разходи, произтичащи от прехвърлянето на договора за туристически пакет.

Чл. 87. (1) След сключването на договор за туристически пакет цената на туристическия пакет може да се увеличи само ако в договора изрично е предвидена такава възможност и ако е посочено, че пътувачият има право на намаление на цената съгласно ал. 6.

(2) В договора за туристически пакет задължително се посочва начинът, по който се изчислява промяната на цената на туристическия пакет, когато в него е предвидена такава възможност.

(3) Увеличението на цената на туристическия пакет е възможно само по изключение вследствие на промени в:

1. цената на превоза на пътници, което е вследствие на промяна в цената на горивото или на други източници на енергия;

2. размера на данъците или таксите върху включените в договора туристически услуги, наложени от трета страна, която не участва пряко в изпълнението на туристическия пакет, включително туристически такси, такси за кацане или такси за отвеждане към или за слизване от борда на пристанища и летища, или

3. обменните курсове, отнасящи се за туристическия пакет.

(4) Когато увеличението на цената по ал. 3 надхвърля 8 на сто от общата цена на туристическия пакет, се прилагат чл. 88, ал. 2, 3 и 6.

(5) Независимо от неговия размер увеличението на цената на туристическия пакет е възможно само ако туроператорът е уведомил пътуващия по ясен и разбираем начин за него, заедно с обосновка за увеличението и изчисления, предоставени на траен носител, не по-късно от 20 дни преди започването на изпълнението на туристическия пакет.

(6) В случай че договорът за туристически пакет предвижда възможност за увеличение на цената, то тогава пътуващият има право на намаление на цената на туристическия пакет, съответстващо на всяко намаление на разходите по ал. 3, т. 1–3, когато намалението е настъпило след сключването на договора до започване на изпълнението на туристическия пакет.

(7) В случай на намаление на цената туроператорът има право да приспадне направените от него административни разходи от сумата, която ще възстанови на пътуващия. При поискване туроператорът предоставя на пътуващия доказателства за направените административни разходи.

Чл. 88. (1) Преди започването на изпълнението на туристическия пакет туроператорът не може да променя едностранно клаузи в договора за туристическия пакет, различни от цената, в съответствие с чл. 87, освен ако:

1. туроператорът си е запазил това право в договора;

2. промяната е незначителна;

3. туроператорът информира пътуващия за промяната по ясен, разбираем и видим начин на траен носител.

(2) Когато преди започването на изпълнението на туристическия пакет туроператорът е принуден да промени съществено някоя от основните характеристики на туристическите услуги по чл. 82, ал. 1, т. 1 или не може да изпълни някое от специфичните изисквания по чл. 84, ал. 1, т. 1, или предложи

увеличение на цената на туристическия пакет с повече от 8 на сто, пътуващият има право в посочен от туроператора разумен срок:

1. да приеме предложената промяна, или

2. да прекрати договора, без да заплаща такса за прекратяване на договора.

(3) Когато пътуващият прекрати договора за туристически пакет, той може да приеме туристически пакет-заместител със същото или с по-високо качество, ако туроператорът предлага такъв.

(4) Туроператорът информира пътуващия без необосновано забавяне по ясен, разбираем и видим начин на траен носител за:

1. предложените промени в договора съгласно ал. 2 и за тяхното отражение върху цената на туристическия пакет съгласно ал. 5;

2. срока, в рамките на който пътуващият има право да уведоми туроператора за решението си, съгласно ал. 2;

3. последиците, ако пътуващият не реагира в рамките на срока по т. 2, и

4. когато е приложимо, за предложения туристически пакет-заместител и за неговата цена.

(5) Когато промените в договора за туристически пакет съгласно ал. 2 или за туристически пакет-заместител съгласно ал. 3 водят до по-ниски качество или стойност на туристическия пакет, пътуващият има право на съответно намаление на цената.

(6) Когато договорът за туристически пакет бъде прекратен съгласно ал. 2, т. 2 и пътуващият не приеме туристически пакет-заместител, туроператорът възстановява всички плащания, които е получил от пътуващия или от негово име, без необосновано забавяне и при всички случаи - не по-късно от 14 дни след прекратяването на договора.

(7) При прекратяване на договори за туристически пакети по ал. 6 се прилагат съответно чл. 91, ал. 2–8.

Чл. 89. (1) Пътуващият има право да прекрати договора за туристически пакет по всяко време преди започването на изпълнението на туристическия пакет.

(2) Когато пътуващият прекрати договора съгласно ал. 1, той може да бъде задължен да заплати на туроператора подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.

(3) В договора за туристически пакет могат да се предвидят разумни по размер такси за прекратяване на договора, изчислени въз основа на момента, в който се прекратява договорът преди започването на изпълнението на туристическия пакет, и на очакваните икономии на разходи и приходи от алтернативно извършване на туристическите услуги.

(4) Когато в договора за туристически пакет не са посочени такси за прекратяване на договора, размерът на таксата за прекратяване съответства на цената на туристическия пакет, от която се приспадат икономии на разходи и приходите от алтернативно извършване на туристическите услуги. По искане на пътуващия туроператорът представя обосновка за размера на таксите за прекратяване на договора.

(5) Пътуващият има право да прекрати договора за туристически пакет преди започването на изпълнението на туристическия пакет, без да заплаща никаква такса за прекратяване в случай на непреодолими и извънредни обстоятелства, настъпили или случващи се в мястото на дестинацията или в непосредствена близост до него, които засягат значително изпълнението на туристическия пакет или превоза на пътници до дестинацията.

(6) При прекратяване на договора за туристически пакет съгласно ал. 5, пътуващият има право на пълно възстановяване на всички направени плащания за туристическия пакет, но няма право на допълнително обезщетение.

(7) Туроператорът има право да прекрати договора за туристически пакет и да възстанови на пътуващия изцяло всички плащания, направени за туристическия пакет, без да дължи допълнително обезщетение, когато:

1. набраният брой участници за туристическия пакет е по-малък от минималния брой, посочен в договора, и туроператорът е уведомил пътуващия за прекратяването на договора в определения в договора срок, но не по-късно от:

а) 20 дни преди започването на изпълнението на туристическия пакет - в случай на пътувания с продължителност, по-голяма от шест дни;

б) седем дни преди започването на изпълнението на туристическия пакет - в случай на пътувания с продължителност от два до шест дни;

в) 48 часа преди започването на изпълнението на туристическия пакет - в случай на пътувания с продължителност, по-малка от два дни, или

2. туроператорът е възпрепятстван да изпълни договора поради непреодолими и извънредни обстоятелства и е уведомил пътуващия за прекратяването на договора без необосновано забавяне преди започването на изпълнението на туристическия пакет.

(8) Туроператорът възстановява на пътуващия всички дължими суми по ал. 6 и 7, а при прекратяване на договора за туристически пакет възстановява всички плащания, направени за пакета от пътуващия или от негово име, след приспадане на съответните разходи по ал. 2 за прекратяване на договора. Дължимите суми или плащания се възстановяват на пътуващия без необосновано забавяне и при всички случаи не по-късно от 14 дни след прекратяването на договора за туристически пакет.

Чл. 90. (1) Туроператорът носи отговорност за изпълнението на туристическите услуги, включени в договора за туристически пакет, независимо от това дали тези услуги се изпълняват от него, или от други доставчици на туристически услуги.

(2) Пътуващият уведомява без необосновано забавяне туроператора за всяко несъответствие, установено при изпълнението на туристическата услуга, включена в договора за туристически пакет, като се отчитат конкретните обстоятелства за случая.

(3) Когато някоя от туристическите услуги не отговаря на предвиденото в договора за туристическия пакет, туроператорът е длъжен да отстрани несъответствието, освен когато:

1. това е невъзможно, или

2. е свързано с непропорционално високи разходи предвид степента на несъответствието и стойността на засегнатите туристически услуги.

(4) Когато туроператорът не отстрани несъответствието извън случаите по ал. 3, т. 1 и 2, се прилага чл. 91.

(5) Извън изключенията по ал. 3, когато туроператорът не отстрани несъответствието в рамките на разумен срок, определен от пътуващия, последният може сам да направи това и да поиска от туроператора възстановяване на необходимите разходи.

(6) Когато туроператорът откаже да отстрани несъответствието или в случаите, когато е необходимо отстраняването на несъответствието да стане незабавно, пътуващият не е длъжен да определя срок на туроператора за неговото отстраняване.

(7) Когато значителна част от туристическите услуги не може да се изпълни съгласно предвиденото в договора за туристически пакет, туроператорът предлага на пътуващия, без това да е свързано с допълнителни разходи за него, други подходящи туристически услуги по възможност със същото или с по-високо качество в сравнение с тези, посочени в договора, за да продължи изпълнението на договора за туристическия пакет, включително когато връщането на пътуващия до началния пункт на пътуването не е предоставено, както е договорено.

(8) Когато предложените от туроператора други туристически услуги по ал. 7 за продължаване на изпълнението на договора водят до промяна в туристическия пакет в пакет с по-ниско качество от предвиденото в договора, туроператорът предлага на пътуващия подходящо намаление на цената.

(9) Пътуващият има право да откаже предложените от туроператора други туристически услуги за продължаване на изпълнението на договора само когато те не са сравними с предвиденото в договора за туристически пакет или когато предложеното намаление на цената не е подходящо.

(10) Когато несъответствието между договорените и действително предоставените услуги нарушава значително изпълнението на договора и туроператорът не отстрани несъответствието в разумен срок, определен от пътуващия, последният може да прекрати договора за туристически пакет, без да дължи разходи за прекратяване на договора, и да поиска намаление на цената и/или обезщетение за претърпените имуществени и неимуществени вреди.

(11) Когато не е възможно да се предложат други туристически услуги за продължаване на договора или когато пътуващият отхвърли предложените от туроператора услуги по ал. 9, пътуващият има право на намаляване на цената и/или на обезщетение за претърпените вреди в съответствие с чл. 91, без да се прекратява договорът за туристическия пакет.

(12) В случаите по ал. 10 и 11, когато договорът за туристически пакет включва и превоз на пътници, туроператорът осигурява връщането на пътуващия до началния пункт на пътуването с равностоен вид транспорт без необосновано забавяне и без допълнителни разходи за пътуващия.

(13) Когато поради непреодолими и извънредни обстоятелства не е възможно да се осигури завръщането на пътуващия, както е предвидено в договора за туристически пакет, туроператорът поема разходите за настаняването на пътуващия по възможност в равностойна категория място за настаняване за срок не повече от три нощувки. Когато в друг нормативен акт в областта на правата на пътниците са предвидени по-големи срокове по

отношение на съответните транспортни средства за връщането на пътуващия, се прилагат тези срокове.

(14) Ограничаването на сроковете по ал. 13 не се прилага по отношение на лица с ограничена подвижност съгласно определението в чл. 2, буква „а“ от Регламент (ЕО) № 1107/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно правата на хората с увреждания и на хората с ограничена подвижност при пътувания с въздушен транспорт (ОВ, L 204 от 24 юли 2006 г.), както и по отношение на придружаващите ги лица, бременните жени, непълнолетните лица без придружител, както и на лицата, нуждаещи се от специална медицинска помощ, при условие че туроператорът е бил уведомен за техните специфични нужди най-малко 48 часа преди започването на изпълнението на договора за туристически пакет.

(15) Туроператорът не може да се позовава на непреодолими и извънредни обстоятелства, за да ограничи своята отговорност по ал. 13, когато доставчикът на услуги за превоз не може да се позове на такива обстоятелства в съответствие с приложимото законодателство на Европейския съюз.

Чл. 91. (1) Пътуващият има право на подходящо намаление на цената за времето, през което е имало несъответствие на предоставените услуги с договора за туристическия пакет, освен ако туроператорът докаже, че липсата на съответствие се дължи на пътуващия.

(2) Пътуващият има право да получи обезщетение от туроператора за всички имуществени и неимуществени вреди, претърпени в резултат на липсата на съответствие с договора за туристически пакет. Обезщетението се извършва без необосновано забавяне от страна на туроператора.

(3) Пътуващият няма право на обезщетение за претърпени вреди, когато туроператорът докаже, че липсата на съответствие се дължи на:

1. пътуващия;

2. трето лице, несвързано с предоставянето на включените в договора за туристически пакет туристически услуги, и не може да се предвиди или да се предотврати;

3. непреодолими и извънредни обстоятелства.

(4) Когато отговорността на доставчиците на туристически услуги, включени в договора за туристически пакет, се определя от международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България, или когато тези международни договори ограничават

размера на дължимото обезщетение от страна на доставчика, същите ограничения се прилагат и за туроператора.

(5) Когато отговорността на доставчиците на туристически услуги, включени в договора за туристически пакет, не се определя от международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България, или когато тези международни договори не ограничават размера на дължимото обезщетение от страна на доставчика, договорът за туристически пакет може да предвиди горна граница на отговорността на туроператора за вреди, причинени на пътуващия вследствие на неизпълнение или на неточно изпълнение на договора. Уговорената в договора за туристически пакет горна граница на отговорността на туроператора не може да е по-малка от трикратния размер на цената на туристическия пакет.

(6) Разпоредбата на ал. 5 не се прилага в случаите на нанесена телесна повреда на пътуващия и в случаите на вреди, причинени умишлено или поради небрежност.

(7) Правата за обезщетение или за намаление на цената, предоставени на пътуващите по този закон не накърняват техните права, предоставени им по силата на Регламент (ЕО) 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 9 февруари 2004 г. относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕО) 295/91 (ОВ, L 46 от 17 февруари 2014 г.), на Регламент (ЕО) 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (ОВ, L 316 от 3 декември 2007 г.), на Регламент 392/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно отговорността на превозвачите на пътници по море в случай на произшествия (ОВ, L 131 от 28 май 2009 г.), на Регламент (ЕС) 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) 2006/2004 (ОВ, L 334 от 17 декември 2010 г.), на Регламент (ЕС) 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно правата на пътниците в автобусния транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) 2006/2004 (ОВ, L 55 от 28 февруари 2011 г.), както и от съответните международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България. Пътуващите могат да предявят рекламация за обезщетяване или за намаление на цената в съответствие с разпоредбите на този закон или на посочените регламенти на ЕС, или на съответните международни договори.

(8) Обезщетението или намалението на цената, предоставени въз основа на този закон, и обезщетението или намалението на цената, предоставени в съответствие с посочените регламенти на ЕС и съответните международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България, се приспадат взаимно, за да не се допусне свръхобезщетяване на пътуващите.

(9) Давностният срок за предявяване на правните претенции по този член е две години.

Чл. 92. (1) Пътуващият може да отправя съобщения, искания или жалби във връзка с изпълнението на туристическия пакет до туристическия агент, от когото е закупил туристическия пакет. Туристическият агент изпраща без необосновано забавяне съобщенията, исканията или жалбите на пътуващия на туроператора.

(2) Датата на получаването на посочените в ал. 1 съобщения, искания или жалби от туристическия агент се счита за дата на получаване от страна на туроператора.

Чл. 93. (1) Туроператорът е длъжен да окаже без необосновано забавяне подходящо съдействие на изпаднал в затруднение пътуващ, включително в случаите по чл. 90, ал. 13, и по-специално, като:

1. осигури полезна информация на пътуващия относно здравните услуги, местните власти и предоставянето на консулска помощ;

2. окаже съдействие на пътуващия да осъществи междуселищни и/или международни комуникации и да намери алтернативни туристически услуги.

(2) Когато затруднението на пътуващия е причинено умишлено или поради небрежност от самия него, туроператорът може да изисква заплащането на разумна такса от пътуващия за оказаното съдействие.

(3) Таксата по ал. 2 не може да надвишава действителните разходи, направени от туроператора за оказване на съдействие на пътуващия.

Чл. 94. Когато туроператорът или туристическият агент изплати обезщетение, предостави намаление на цената или изпълни други свои задължения, произтичащи от настоящия закон, туроператорът, съответно туристическият агент, има право на регресен иск спрямо всяко трето лице, допринесло за събитието, станало причина за предоставяне на обезщетението, намаляването на цената или изпълнението на друго задължение.

Чл. 95. Разпоредбите на чл. 86 и чл. 89–93 се прилагат и по отношение на туристическите услуги, включени в предоставянето на свързани туристически услуги, когато търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, не е изпълнил задълженията си по чл. 82, ал. 4–6 и чл. 105.

Чл. 96. (1) Търговците носят отговорност за всички грешки, допуснати в резултат на технически дефекти в системата за резервации, за които те са отговорни, както и когато са приели да уредят резервацията на туристически пакет или на туристически услуги, които са част от свързани туристически услуги - за грешките, допуснати в процеса на резервиране.

(2) Търговците не носят отговорност за грешки при резервацията, които се дължат на пътуващия или са причинени от непредотвратими и извънредни обстоятелства.“

§ 24. Наименованието на раздел III се изменя така:

„Отговорност на туроператорите и търговците, които улесняват предоставянето на свързани туристически услуги при неплатежоспособност и несъстоятелност“.

§ 25. Член 97 се изменя така:

„Чл. 97. (1) Туроператорът, установен на територията на Република България, ежегодно сключва договор за задължителна застраховка „Отговорност на туроператора“ със застраховател по смисъла на Кодекса за застраховането.

(2) Търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, установен на територията на Република България, ежегодно сключва договор за задължителна застраховка „Отговорност на търговеца, улесняващ предоставяне на свързани туристически услуги“ със застраховател по смисъла на Кодекса за застраховането.

(3) При първоначална регистрация в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти договорът за застраховка по ал. 1 се сключва и се представя на министъра на туризма не по-късно от 7 дни от уведомяването за издаденото удостоверение за регистрация.

(4) Договорите по ал. 1 и 2 не може да съдържат клаузи, които изключват или ограничават правата на пътуващия, включително в резултат на неизпълнение на задължения от страна на туроператора или търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, определени в този раздел.

(5) Обезпечението по застрахователните договори по ал. 1 и 2 се предоставя безплатно за пътуващия, за да се гарантира репатрирането и при необходимост - финансирането на настаняването преди репатрирането.“

§ 26. Създават се чл. 97а–97г:

„Чл. 97а. Туроператорите, туристическите агенти и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги, които не са установени в държава - членка на ЕС, и които продават или предлагат за продажба туристически пакети или свързани туристически услуги в Република България или които по някакъв начин насочват подобни дейности към Република България, са задължени да отговарят на условията по този закон.

Чл. 97б. Застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2 са в полза на пътуващите независимо от местопребиваването им, мястото на заминаване или на продажба на туристическия пакет или свързаните туристически услуги, както и независимо от държавата членка, в която се намира образуванието, което отговаря за защитата при неплатежоспособност или несъстоятелност на туроператора или търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги.

Чл. 97в. За туристически услуги - част от туристически пакет, или за свързани туристически услуги, които не са били предоставени в резултат на неплатежоспособност или несъстоятелност, възстановяването на платените суми се извършва без необосновано забавяне по искане на пътуващия.

Чл. 97г. Застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2 покриват всички разумно предвидими разходи, в т.ч. размера на плащанията, извършени от пътуващия или от негово име по отношение на туристическите пакети и свързаните туристически услуги, като се отчита продължителността на периода между първоначалната вноска и последната вноска и изпълнението на туристическия пакет или свързаните туристически услуги, както и очакваните разходи за репатриране на пътниците при неплатежоспособност или несъстоятелност.“

§ 27. Член 98 се изменя така:

„Чл. 98. (1) Договорите за застраховка по чл. 97, ал. 1 и 2 се сключват за срок от една година и се подновяват или се сключва нов договор не по-късно от 30 дни преди датата на изтичането му.

(2) Туроператорът и/или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, представя на министъра на туризма копие от договора по чл. 97, ал. 1 или 2 в 14-дневен срок от сключването или подновяването му.

(3) Министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице публикува следната информация относно договорите за застраховка по чл. 97, ал. 2:

1. пълното име на търговеца (с български и латински букви) и адрес;
2. телефон/факс и адрес на електронна поща;
3. ЕИК на търговеца или основаниято, въз основа на което търговецът има право да извършва стопанска дейност по реда на специален закон, включително по законодателството на друга държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария;
4. номера и датата на сключения застрахователен договор по чл. 97, ал. 2, име на застрахователя, срок на валидност на застраховката и застрахователната сума.

(4) При предсрочно прекратяване на застрахователните договори по чл. 97, ал. 1 и 2 застрахователите, с които са сключени договорите, са длъжни незабавно да уведомят министъра на туризма.

(5) В случай на прекратяване на договорите по чл. 97, ал. 1 и 2 преди изтичането на срока им лицето е длъжно незабавно да сключи нов договор за застраховка и да го представи на министъра на туризма не по-късно от 3 дни от сключването му.

§ 28. Създава се чл. 98а:

„Чл. 98а. (1) Туроператорът или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, задължително предоставя на пътуващия копие на застрахователния сертификат, удостоверяващ наличието на договор за застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2.

(2) Копие на сертификата по ал. 1 се предоставя на пътуващия преди сключването на договора за туристически пакет или свързани туристически услуги или преди заплащането на цената или авансовото плащане от пътуващия, но не по-късно от 7 дни преди началото на пътуването.“

§ 29. Членове 99–101 се изменят така:

„Чл. 99. (1) Туроператорът и/или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, може след настъпването на застрахователното събитие да уведоми застрахователя и да му предостави информация за своите контрагенти, доставчици и за потребителите на услугите им, както и да му окаже необходимото съдействие. Уведомяването и

предоставянето на информацията се извърша писмено с копие до министъра на туризма.

(2) Застрахователят информира писмено министъра на туризма за настъпването на застрахователното събитие не по-късно от един ден от узнаването му.

(3) Веднага след настъпването на застрахователно събитие застрахователят е длъжен да предприеме необходимите мерки за осигуряване продължаването на изпълнението на туристическите пакети или свързаните туристически услуги или за репатрирането на пътуващите съгласно условията на сключения застрахователен договор.

Чл. 100. (1) Определянето на застрахователното обезщетение от застрахователя не лишава пътуващия от правото му да претендира обезщетението по съдебен ред.

(2) Когато претенцията е предявена по съдебен ред, туроператорът или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е длъжен да иска привличането на застрахователя в процеса.

(3) Пътуващият може да предяви претенциите си директно срещу застрахователя.

Чл. 101. (1) Застрахователните обезщетения по застраховките по този раздел се плащат от застрахователя, който е издал застрахователната полица, или от упълномощен негов представител.

(2) В случаите, когато имуществената отговорност на туроператора или на търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, се определя от съда, след влизането в сила на съдебното решение правоимащите задължително представят на застрахователите заверени преписи от влезлите в сила съдебни актове заедно с мотивите, както и заверени преписи от изпълнителните листове.“

§ 30. Създава се чл. 101а:

„Чл. 101а. Отговорността на застрахователя за плащане на обезщетение за вреди на един пътуващ се ограничава до размерите на уговорената отговорност между туроператора и пътуващия при условията на чл. 91, ал. 5 и 6.“

§ 31. Членове 102-109 се изменят така:

„Чл. 102. Всяка защита при неплатежоспособност и несъстоятелност, предоставена от туроператор или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, установен на територията

на друга държава - членка на ЕС, във връзка с предлагането на туристически пакети и свързани туристически услуги, се признава за валидна на територията на Република България.

Чл. 103. (1) Застраховката по чл. 97, ал. 1 предоставя обезпечение за възстановяване на всички плащания по договор за туристически пакет, направени от пътуващите или от тяхно име, в случаите, когато съответните услуги не са били изпълнени напълно или частично в резултат на неразплащане с контрагенти, неплатежоспособност или несъстоятелност на туроператора.

(2) Когато в договора за туристически пакет е включен превоз на пътници, застраховката по чл. 97, ал. 1 следва да покрива репатрирането на пътуващите.

(3) Застрахователят може да предложи на пътуващия продължаване на туристическия пакет, за което пътуващият не дължи допълнителни плащания извън тези, посочени в договора за туристическо пътуване. Когато дейностите по продължаването на туристическия пакет представляват организиране на отделен туристически пакет, застрахователят ги извършва посредством туроператор.

(4) За осигуряване изпълнението на изискванията по ал. 2 и 3 в застрахователните договори следва да се определят условията и начините за оказване на помощ при покриване на посочените рискове.

(5) Застраховката по чл. 97, ал. 1 покрива отговорността на туроператора за причинени вреди на пътуващите съгласно разпоредбите на настоящия раздел по договори за туристически пакети, сключени и заплатени в периода на нейното действие, включително при прекратяването на договора за застраховка.

(6) При настъпването на застрахователно събитие в случаите, когато туристически агент е продал туристически пакет, организиран от туроператор, и е възстановил на потребителите сумите по ал. 1, туристическият агент встъпва в правата на потребителите на застрахователни услуги към застрахователя по договора за застраховка.

(7) Пътуващ, който иска да бъде обезщетен в случаите по чл. 103, ал. 1 и самостоятелно е покрил разходите си, е длъжен да представи на застрахователя доказателства за извършените от него разходи за транспорт, както и за подслон и храна за времето на принудителния му престой.

(8) Застрахователят има право да откаже да заплати разликата между действително направените разходи и двукратния размер на разходите, които потребителят би извършил, ако спазва условията, предвидени в договора за туристически пакет.

Чл. 104. (1) Застрахователната сума по договорите по чл. 97, ал. 1 се определя на базата на декларирания от туроператора пред застрахователя оборот за предходната година и минималните нива съгласно приложение № 9.

(2) Декларираният оборот по ал. 1 включва само приходите от продажба на туристически пакети на пътуващи и не включва оборотите от продажба на туристически пакети към други туроператори.

(3) Туроператорът включва в декларирания оборот и стойността на организираните от него чартърни полети независимо от това дали те се продават от други туроператори, или от туристически агенти.

(4) Декларирането на оборота се извършва чрез декларация по образец, утвърден от министъра на туризма.

(5) Към декларацията по ал. 4 застрахователят може да изиска прилагането на финансови данни за дейността на туроператора.

(6) Застрахователната сума по задължителната застраховка на туроператор, който предоставя туристически пакет с включен чартърен полет, не може да е по-малка от 500 000 лв.

Чл. 105. (1) Застраховката по чл. 97, ал. 2 покрива отговорността на търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, за възстановяване на всички плащания, получени от пътуващите, доколкото туристическата услуга, която е част от свързана туристическа услуга, не се извършва в резултат на неразплащане с контрагенти, неплатежоспособност или несъстоятелност на търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги.

(2) В случаите, когато търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е страна, отговорна за превоза на пътниците, застраховката следва да покрива и тяхното репатриране.

(3) Застраховката по чл. 97, ал. 2 покрива отговорността на търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, съгласно разпоредбите на настоящия раздел за плащания по свързани туристически услуги, получени в периода на нейното действие, включително при прекратяването на договора за застраховка.

Чл. 106. (1) Минималната застрахователна сума по застрахователния договор по чл. 97, ал. 2 се определя като 10 на сто от оборота за предходната година от туристическите услуги, посочени в ал. 3.

(2) В случаите, когато търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е страна, отговорна за превоз на пътници, размерът на застрахователната отговорност се определя като 20 на сто от годишния оборот на услуги по превоз на пътници, част от свързани туристически услуги, за които търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, отговаря.

(3) За целите на ал. 1 се взема предвид оборотът от свързани туристически услуги, за които търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е получил плащане от пътуващия или от негово име и при които заплащането от търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, към доставчика на съответната туристическа услуга се извършва в срок, по-дълъг от един работен ден от получаването на плащането.

(4) Размерът на застрахователната сума по ал. 1 не може да е по-малък от 5000 лв., а по ал. 2 - от 10 000 лв.

(5) При сключването на застрахователния договор обстоятелствата по ал. 2 и 3 се доказват с писмена декларация от търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, по образец, утвърден от министъра на туризма.

Чл. 107. (1) При настъпване на застрахователно събитие по застраховката по чл. 97, ал. 2 пътуващият има право да избере между:

1. възстановяване на заплатената сума за свързани туристически услуги;

2. предоставяне на свързаните туристически услуги, в случай че това е възможно, като застрахователят заплаща дължимите суми на доставчика на туристическата услуга.

(2) При настъпване на застрахователно събитие, ако туристическите услуги, включени в застрахователната сума по чл. 106, ал. 1, вече са предоставени на пътуващия, доставчикът на туристическите услуги встъпва в правата на пътуващия към застрахователя по договора за застраховка.

(3) Пътуващ, който иска да бъде обезщетен по застраховката по чл. 97, ал. 2, е длъжен да представи на застрахователя доказателства за извършените от него плащания към търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги.

Чл. 108. (1) За централно звено за контакт за улесняване на административното сътрудничество и надзора на туроператорите, туристическите агенти и търговците, които улесняват предоставянето на свързани туристически услуги, които работят в различни държави - членки на ЕС, се определя Министерството на туризма.

(2) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя на централните звена за контакт на другите държави - членки на ЕС, цялата необходима информация относно изискванията на този закон във връзка със защитата срещу рисковете от неплатежоспособност и несъстоятелност и за административната структура, която отговаря за защита срещу рисковете от неплатежоспособност и несъстоятелност на отделни туроператори и търговци, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги, установени на територията на Република България.

(3) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя публичен достъп до Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, както и до информацията по чл. 98, ал. 4, включително онлайн, които съдържат информация относно изпълнението на задълженията по чл. 97, ал. 1 и 2.

(4) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя на централните звена за контакт на другите държави - членки на ЕС, достъп до Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, както и до информацията по чл. 98, ал. 4, включително онлайн, които съдържат данни относно изпълнението на задълженията по чл. 97, ал. 1 и 2.

(5) При постъпило запитване от централно звено за контакт на друга държава - членка на ЕС, във връзка със защитата срещу рискове от неплатежоспособност и несъстоятелност на туроператор и/или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, отговорът на запитването следва да се изпрати възможно най-бързо в зависимост от спешността и сложността на въпроса, но не по-късно от 15 работни дни от получаването на искането.

Чл. 109. (1) Декларирането от страна на туроператора на туристическия пакет или от страна на търговеца, улесняващ предоставянето на свързана туристическа услуга, че действа изключително като доставчик на туристическа услуга, като посредник или в каквото и да е друго качество не го освобождава от предвидените задължения по раздели II и III.

(2) Декларирането от страна на туроператора на туристическия пакет или от страна на търговеца, улесняващ предоставянето на свързана туристическа услуга, че даден туристически пакет или дадена свързана

туристическа услуга не представлява туристически пакет или съответно свързана туристическа услуга не освобождава туроператора или търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, от задълженията, предвидени по раздели II и III.

(3) Всяка клауза в договор или изявление на пътуващ, които пряко или косвено водят до отказ от права или до ограничаване на права на пътуващите, предоставени им по силата на раздели II и III, или имащи за цел заобикаляне прилагането на разпоредбите на същите раздели, не са обвързващи за пътуващия.“

§ 32. Създава се чл. 109а:

„Чл. 109а. В случаите, в които туроператорът е установен извън Европейското икономическо пространство, туристическият агент, установен в някоя от държавите членки, е обвързан от задълженията, предвидени за туроператора в чл. 90 - 93 и по раздел III, освен ако не представи доказателства, че туроператорът е изпълнил изискванията по посочените глави.“

§ 33. В чл. 113 се правят следните допълнения:

1. В ал. 1 след думите „Европейския съюз“ се добавя „и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария“.

2. В ал. 2 накрая се поставя запетая и се добавя „в жилищна сграда“.

§ 34. Създава се чл. 115а:

„Чл. 115а. Информацията по чл. 114, т. 3 и чл. 115, т. 1-3 се предоставя на български и на английски език.“

§ 35. В чл. 116 се правят следните изменения:

1. В ал. 3 след думите „клас „А“ се добавя „и клас „Б“.

2. В ал. 4 думите „За местата за настаняване от клас „Б“ и запетаята след тях се заличават.

§ 36. В чл. 121 ал. 2 се изменя така:

„(2) Характеристиките на местата за настаняване и на заведенията за хранене и развлечения се определят с наредбата по ал. 5.“

§ 37. В чл. 123 се правят следните изменения и допълнения:

1. Създава се нова ал. 1:

„(1) Типовете места за настаняване, определени по класове, са:

1. клас „А“ - хотели, мотели, апартаментни туристически комплекси, вилни селища, туристически селища и вили;

2. клас „Б“ – семейни хотели, хостели, пансиони, почивни станции, къщи за гости, стаи за гости, апартаменти за гости, бунгала и къмпинги.”

2. Досегашните ал. 1 и 2 стават съответно ал. 2 и 3.

3. Създава се ал. 4:

„(4) Видовете хотели се определят, както следва:

1. според периода на експлоатация:

а) целогодишен хотел;

б) сезонен хотел;

2. според териториалното си разположение:

а) морски хотел;

б) планински хотел;

в) градски хотел;

г) извънградски хотел;

3. според предназначението и функциите им:

а) апартаментен (студиен) хотел;

б) хотел резиденс;

в) бизнес хотел;

г) балнеохотел – хотел със сертифициран балнео (медикъл СПА) център по реда на наредбата по чл. 138, ал. 3;

д) СПА хотел – хотел със сертифициран СПА център по реда на наредбата по чл. 138, ал. 3;

е) уелнес хотел – хотел със сертифициран уелнес център по реда на наредбата по чл. 138, ал. 3;

ж) таласотерапевтичен хотел – хотел със сертифициран таласотерапевтичен център по реда на наредбата по чл. 138, ал. 3.“

§ 38. В чл. 124 се правят следните изменения и допълнения:

1. Досегашният текст става ал. 1.

2. Създават се ал. 2-7:

„(2) Типовете заведения за хранене и развлечения (самостоятелни и прилежащи към места за настаняване) са:

1. ресторанти;
2. заведения за бързо обслужване;
3. питейни заведения;
4. кафе-сладкарници;
5. барове.

(3) Видовете ресторанти са:

1. класически ресторант;
2. специализиран ресторант:
 - а) за риба, птици, дивеч или др.;
 - б) за барбекю, грил или скара;
 - в) ресторант-пицария;
3. ресторант с национална кухня:
 - а) ресторант с българска кухня;
 - б) ресторант с чуждестранна кухня;
4. ресторант-клуб;
5. атракционнo-тематичен ресторант.

(4) Видовете заведения за бързо обслужване са:

1. снeкбар;
2. бистро;
3. бързо хранене;
4. закусвалня.

(5) Видовете питейни заведения са:

1. кафе-аперитив;
2. винарна;
3. пивница/кръчма;
4. бирария.

(6) Видовете кафе-сладкарници са:

1. кафе-сладкарница;

2. сладкарница;
3. сладоледен салон;
4. кафене;
5. кафе-клуб;
6. кафетерия;
7. чайна.

(7) Видовете барове са:

1. коктейл бар;
2. кафе-бар;
3. бар-конгресен център;
4. бар-спортен център (басейн, тенис, фитнес, боулинг и др.);
5. бар-фоайе (лоби бар);
6. дискотека;
7. бар-клуб;
8. пиано-бар;
9. бар-казино или заведение с барово обслужване в казино зала;
10. бар-вариете;
11. нощен бар."

§ 39. В чл. 129 се правят следните изменения и допълнения:

1. Алинеи 1-3 се изменят така:

„(1) Лицето, което ще извършва хотелиерство или ресторантьорство в места за настаняване и в заведения за хранене и развлечения, или упълномощено от него лице подава до съответния категоризиращ орган заявление-декларация за категоризиране. Заявление-декларацията трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларират най-малко:

а) пълното име на организацията, както и на местата за настаняване и на заведенията за хранене и развлечения (с изписване с български и с латински букви), и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива; в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

б) ЕИК и/или основанието, на което лицето има право по силата на друг закон да извършва стопанска дейност, включително по законодателството на друга държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария;

в) че лицето не е в ликвидация - за лицата, които не са търговци;

г) професионалната и езиковата квалификация на персонала в обекта;

д) обстоятелства, свързани с образованието или с професионалната квалификация, стаж в туризма и езиковата квалификация на управителя на туристическия обект съгласно изискванията на наредбата по чл. 121, ал. 5;

е) обстоятелства, свързани с документите за собственост на обекта, в случаите, когато има налична информация в Агенцията по вписванията; в противен случай обстоятелствата се удостоверяват при проверка на място;

2. към заявление-декларацията се прилагат:

а) копие от договора за наем или от друг договор, от който е видно, че са налице условия лицето да извършва съответната туристическа дейност в обекта;

б) документ, удостоверяващ въвеждането на обекта в експлоатация, или друг документ, удостоверяващ законността на обекта, при спазване изискванията на Закона за устройство на територията, съответно на разрешението за ползване на повърхностен воден обект и свидетелство за годност - за заведенията за хранене и развлечения, разположени върху понтони или върху закотвени в близост до брега плавателни съдове;

в) изрично пълномощно в оригинал, когато заявление-декларацията се подава от пълномощник.

(2) Лицето, което ще извършва настаняване в стаи за гости, апартаменти за гости или в къщи за гости, или упълномощено от него лице подава до кмета на общината заявление-декларация по образец. Заявление-декларацията трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларира най-малко:

а) пълното име на организацията, както и на местата за настаняване в стаи за гости, апартаменти за гости или в къщи за гости, (с изписване с български и с латински букви), и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива; в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

б) обстоятелства, свързани с документите за собственост на обекта, в случаите, когато има налична информация в Агенцията по вписванията; в противен случай обстоятелствата се удостоверяват при проверка на място;

2. към заявление-декларацията се прилагат:

а) копие от договора за наем или от друг договор, от който е видно, че са налице условия лицето да извършва съответната туристическа дейност в обекта - в случай че това лице е различно от собственика на обекта;

б) изрично пълномощно в оригинал, когато заявление-декларацията се подава от пълномощник;

в) документ с подписи на повече от 50 на сто от собствениците в сградата, удостоверяващ съгласието им за извършване на туристическата дейност - при категоризиране на „стаи за гости“ и „апартаменти за гости“.

(3) Лицето, което ще извършва хотелиерство или ресторантьорство в туристически хижи, туристически учебни центрове, туристически спални и прилежащи към тях заведения за хранене, или упълномощено от него лице подава до министъра на туризма заявление-декларация за категоризиране по образец. Заявление-декларацията трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларират най-малко:

а) пълното име на организацията и на туристическите хижи, и/или на туристическите учебни центрове, и/или на туристическите спални и прилежащи към тях заведения за хранене (с изписване с български и с латински букви) и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива; в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

б) ЕИК и/или основанието, на което лицето има право по силата на друг закон да извършва стопанска дейност, включително по законодателството на друга държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария;

в) че лицето не е в ликвидация - за лицата, които не са търговци;

г) обстоятелства, свързани с документите за собственост на обекта, в случаите, когато има налична информация в Агенцията по вписванията; в противен случай обстоятелствата се удостоверяват при проверка на място;

д) обстоятелства, свързани с данните от Публичния регистър на спортните обекти и обектите за социален туризъм по чл. 48а от Закона за физическото възпитание и спорта;

2. към заявление-декларацията се прилагат:

а) копие на договор за наем или на друг договор, от който е видно, че са налице условия лицето да извършва съответната туристическа дейност в обекта;

б) изрично пълномощно в оригинал, когато заявление-декларацията се подава от пълномощник.“

2. Алинея 4 се отменя.

3. Алинея 5 се изменя така:

„(5) Заявления-декларациите по ал. 1, 2 и 3 и приложенията към тях се подават на български език.“

4. Създава се ал. 6:

„(6) Документите по ал. 5 може да се представят и на всеки от официалните езици на Европейския съюз, придружени с официален превод на български език. В случай на противоречие между текста на документа и превода на български език предимство има преводът на български език.“

§ 40. В чл. 130 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1 думата „заявленията“ се заменя със „заявления-декларациите“.

2. В ал. 3 изречение второ се заличава.

3. В ал. 4, т. 3 думата „два“ се заменя с „три“.

4. Алинеи 6, 7 и 8 се изменят така:

„(6) За резултата от проверката по ал. 5 се съставя протокол, който съдържа информацията от констативните протоколи по чл. 174 и предложение до съответната ЕККО, за:

1. определяне на вида и категорията на туристическия обект, които са заявени;

2. определяне на вида и категорията на туристическия обект, които са установени от експертна работна група при проверката на място в обекта;

3. отказ за определяне на вида и категорията на туристическия обект.

(7) Категоризиращият орган или оправомощено от него длъжностно лице въз основа на предложението на съответната ЕККТО със заповед определя:

1. вида и категорията на обекта и издава удостоверение за определена категория - в случаите по ал. 6, т. 1 и 2;

2. мотивирано отказва определянето на вида и категорията на туристическия обект - в случаите по ал. 6, т. 3.

(8) Определянето на вида и категорията се извършва в сроковете по ал. 4 с изключение на случаите по чл. 174.”

5. Създава се нова ал. 9:

„(9) В случаите по чл. 174, ал. 2 срокът за определяне на вида и на категорията на туристическия обект и издаването на удостоверение за определена категория се смята съответно за продължен, но не с повече от сроковете по чл. 174, ал. 3.“

6. Създава се ал. 10:

„(10) В случаите по ал. 9 административният орган уведомява заявителя за удължаването на срока и прилага констативния протокол по чл. 174, ал. 2.“

7. Досегашната ал. 9 става ал. 11 и се изменя така:

„(11) Заповедите по ал. 3 и 7 се изпращат на заявителя и подлежат на обжалване по реда на Административнопроцесуалния кодекс. Обжалването не спира изпълнението.“

8. Създава се ал. 12:

„(12) При издаване на заповед за отказ за определяне на вида и категорията на обекта заявителят няма право да подаде ново заявление-декларация по чл. 129 в срок 6 месеца от влизането в сила на заповедта за отказ.“

§ 41. В чл. 131 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1 думите „За туристически обекти със сезонен режим на работа“ и запетаята след тях се заличават.

2. В ал. 3 след думата „орган“ се добавя „или оправомощено от него длъжностно лице“.

§ 42. В чл. 132 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 3 думите „който при получаването ѝ прилага копие на документ за платена“ се заменят със „след заплащане на“ и запетаята пред тях се заличава.

2. Създава се ал. 5:

„(5) За разглеждането на документите за категоризиране, за вписването в Националния туристически регистър и за вписване на промени в обстоятелствата се събират такси съгласно тарифата по чл. 69, ал. 3.“

§ 43. В чл. 133 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 3:

а) думите „декларира желанието си да потвърди“ се заменят с „да подаде заявление-декларация за потвърждаване на“;

б) създава се изречение второ:

„Категорията на обектите се прекратява с изтичането на срока.“

2. Алинея 5 се изменя така:

„(5) Заявление-декларацията за категорията на обекта по ал. 3 се подава до съответния категоризиращ орган на място, по пощата или по електронен път.“

3. В ал. 6 накрая се добавя „за нов 5-годишен срок“.

§ 44. В чл. 134 се правят следните изменения:

1. В ал. 1 думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“.

2. В ал. 5 думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларацията“ и думите „14-дневен“ се заменят с „30-дневен“.

§ 45. В чл. 137, ал. 1 се правят следните изменения и допълнения:

1. В т. 4 след думите „в срок от“ се добавя „уведомяването за“.

2. Точка 5 се изменя така:

„5. при подаване на заявление-декларация за промяна на категорията на обекта – с получаването на новото удостоверение;“.

§ 46. В чл. 140 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1, т. 1 след думата „съюз“ се поставя запетая и се добавя „и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария“.

2. Алинея 2 се изменя така:

„(2) Лицето по ал. 1 или негов пълномощник подава заявление-декларация по образец до министъра на туризма. Заявление-декларацията трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларират най-малко:

а) пълното име на организацията и на балнеолечебния (медикул СПА), СПА, уелнес и таласотерапевтичен център (с изписване с български и с латински букви) и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива; в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

б) ЕИК и/или основанието, на което лицето има право по силата на друг закон да извършва стопанска дейност, включително по законодателството на друга държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария;

в) че лицето не е в ликвидация – за лицата, които не са търговци;

г) обстоятелства, свързани с документите за собственост на обекта, в случаите, когато има налична информация в Агенцията по вписванията; в противен случай обстоятелствата се удостоверяват при проверка на място;

д) образованието, професионалната и езиковата квалификация и стажът на лицето – управител на обекта, съгласно изискванията на наредбата по чл. 138, ал. 3;

е) професионалната и езиковата квалификация на персонала;

ж) че лицето е осигурило подходящи помещения, обзавеждане, оборудване и условия за предоставяне на съответните услуги за заявления за сертифициране обект съгласно изискванията на наредбата по чл. 138, ал. 3;

2. към заявление-декларацията се прилагат:

а) копие от договора за наем или от друг договор, от който е видно, че на лицето са предоставени права за ползване върху помещенията;

б) документ, удостоверяващ въвеждането на обекта в експлоатация;

в) изрично пълномощно в оригинал, когато заявление-декларацията се подава от пълномощник.“

§ 47. Член 141 се изменя така:

„Чл. 141. (1) Заявление-декларацията заедно с приложените документи се разглеждат на първото възможно заседание на ЕККСТО, при условие че документите са постъпили в 5-дневен срок преди заседанието ѝ.

(2) В случай че ЕККСТО констатира, че представените документи съответстват на изискванията на чл. 140, в 7-дневен срок от датата на заседанието се произнася с мотивирано предложение до министъра на туризма или до оправомощено от него длъжностно лице да открие процедурата по сертифициране на обекта.

(3) В случай на констатирани нередовности на представените документи по чл. 140, ЕККСТО в срок от 7 работни дни от датата на заседанието уведомява писмено заявителя и определя 7-дневен срок от получаване на уведомлението за отстраняването им.

(4) Срокът за произнасяне по ал. 2 започва да тече от датата на отстраняване на нередовностите и/или от представянето на допълнителни данни и документи.

(5) Когато в указания срок по ал. 3 нередовностите не се отстранят, министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице отказва със заповед сертифициране на обекта.

(6) Временното удостоверение по ал. 2 за открита процедура по сертифициране е със срок на валидност 3 месеца.

(7) В срока по ал. 6 по решение на ЕККСТО се определя комисия за проверка на място в обекта за съответствието му с изискванията за сертифициране за заявения вид център, в която се включват и представители на съответните регионални здравни инспекции по местонахождение на центъра.

(8) За проверката по ал. 7 се съставя констативен протокол, който съдържа предложение за сертифициране или за отказ за сертифициране на съответния вид център.

(9) Констативният протокол се представя на следващото заседание на ЕКСТО.

(10) След разглеждането на констативния протокол от ЕККСТО, в 7-дневен срок от датата на заседанието комисията се произнася с мотивирано предложение или с отказ за издаване на сертификат.

(11) Министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице въз основа на предложението на ЕККСТО в 7-дневен срок сертифицира

със заповед съответния център, вписва го в Националния туристически регистър и издава сертификат или мотивирано отказва сертифицирането.

(12) Заповедите по ал. 5 и 11 се изпращат на заявителя и подлежат на обжалване по реда на Административнопроцесуалния кодекс.

(13) Когато в Министерството на туризма са постъпили заявления-декларации за категоризиране на места за настаняване и сертифициране на съответен прилежащ център и едновременно са открити процедурите по категоризиране и сертифициране на туристическите обекти, проверките на място се извършват в рамките на едно и също посещение.“

§ 48. Създава се чл. 141а:

„Чл. 141а. (1) За туристически обекти със сезонен режим на работа, когато в срока на издаденото временно удостоверение за открита процедура за сертифициране на обекта не е извършена проверка на място за съответствието му с изискванията за съответния вид център по причина, която не се дължи на лицето, срокът на временното удостоверение може да се удължи еднократно.

(2) Експертната комисия по категоризация и сертификация на туристически обекти преценява срока по ал. 1 конкретно за всеки отделен случай.

(3) Министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице по предложение на ЕККСТО определя със заповед срока по ал. 1 и издава ново временно удостоверение с актуален срок на валидност.“

§ 49. В чл. 142 се правят следните изменения и допълнения

1. В ал. 3 думите „който при получаването ѝ прилага копие на документ за платена“ се заменят със „след заплащане на“ и запетаята пред тях се заличава.

2. В ал. 8 думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“.

3. Алинея 9 се изменя така:

„(9) За разглеждането на документите за сертифициране, за вписване в Националния туристически регистър и за вписване на промени в обстоятелствата се събират такси съгласно тарифата по чл. 69, ал. 3.“

§ 50. В чл. 143, ал. 1, т. 7 думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларацията“.

§ 51. В чл. 144, ал. 1, 2 и 3 думата „заявленията“ се заменя със „заявления-декларациите“.

§ 52. В чл. 146 се създава ал. 3:

„(3) Правоспособност за упражняване на професиите „екскурзовод“, „планински водач“ и „ски учител“ може да придобие всеки дееспособен български гражданин или гражданин на държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария.“

§ 53. Създава се чл. 146а:

„Чл. 146а. (1) В случаите на упражняване на професията на територията на Република България от екскурзовод, планински водач или ски учител от държава - членка на Европейския съюз, или от държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария лицето уведомява писмено министъра на туризма не по-късно от един месец преди започване на предоставянето на услугите.

(2) Когато предоставянето на услуги от екскурзовод, планински водач или ски учител по ал. 1 се извършва за първи път на територията на Република България, писменото уведомяване следва да се извърши в срок три месеца преди започването на предоставянето на услугите.

(3) Информация за лицата по ал. 1 и за срока на предоставяне на услугите се публикува в Регистъра на екскурзоводите, планинските водачи и ски учителите, който е част от Националния туристически регистър.“

§ 54. В чл. 147 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1 думата „заявление“ се заменя със „заявление-декларация“.

2. Алинея 2 се изменя така:

„(2) Заявление-декларацията по ал. 1 трябва да отговаря на следните изисквания:

1. в заявление-декларацията се декларират:

а) пълното име на лицата по ал. 1 (с изписване с български и с латински букви) и адрес; телефон/факс и адрес на електронна поща, ако разполага с такива; в противен случай се изписват имената на упълномощеното лице и неговите телефон/факс и адрес на електронна поща;

б) основаниято, на което лицето има право по силата на друг закон да упражнява професиите по чл. 146, ал. 1, включително по законодателството на друга държава - членка на Европейския съюз, и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария;

в) професионалната и езиковата квалификация;

г) обстоятелства, свързани с образованието или с професионалната квалификация и стаж;

2. към заявление-декларацията се прилагат:

а) сертификат или друг документ, удостоверяващ владение на чужди езици, когато е приложимо;

б) декларация за свободно упражняване на професията и/или копие на договор за упражняването ѝ."

3. Създава се ал. 9:

„(9) За вписването в Националния туристически регистър и за вписване на промени в обстоятелствата се събират такси съгласно тарифата по чл. 69, ал. 3.“

§ 55. В чл. 160, ал. 3 след думите „наредбата по“ се добавя „чл. 34, ал. 2 и“.

§ 56. В чл. 166 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1:

а) в т. 1, буква „л“ думите „чл. 98“ се заменят с „чл. 97“;

б) т. 2:

аа) в буква „а“ накрая се поставя запетая и се добавя „включително на временното удостоверение“;

бб) в буква „м“ думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларацията“;

в) в т. 3:

аа) в буква „а“ след думата „страницата“ се добавя „на ОУТР“;

бб) създават се букви „д“ и „е“:

„д) туристическия район, за който се учредява ОУТР;

е) органите на ОУТР и изпълнителния директор;”

г) в т. 6, буква „з“ думата „заявлението“ се заменя със „заявление-декларацията“;

д) в т. 7 след думите „правоспособните екскурзоводи“ се поставя запетая, добавя се „включително екскурзоводи от държави - членки на Европейския съюз, или от държави - страни по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария по чл. 146а“ и се поставя запетая;

е) в т. 8 след думите „правоспособните планински водачи“ се поставя запетая, добавя се „включително планински водачи от държави - членки на Европейския съюз, или от държави - страни по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария по чл. 146а“ и се поставя запетая;

ж) в т. 9 след думите „правоспособните ски учители“ се поставя запетая, добавя се „включително ски учители от държави - членки на Европейския съюз, или от държави - страни по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария по чл. 146а“ и се поставя запетая.

2. В ал. 2 думите „заявления“ и „заявленията“ се заменят съответно със „заявления-декларации“ и „заявления-декларациите“.

§ 57. В чл. 168, ал. 3 се правят следните изменения:

1. В изречение първо думите „и документ за платена такса за вписване на настъпили промени в обстоятелствата съгласно тарифата по чл. 69, ал. 3“ и запетаята пред тях се заличават.

2. Изречение второ се заличава.

§ 58. В чл. 171, ал. 2 се създава изречение второ:

„При необходимост органите по ал. 1 си взаимодействат помежду си или с други държавни или общински органи.“

§ 59. В чл. 172 се правят следните изменения и допълнения:

1. Досегашният текст става ал. 1.

2. Създават се ал. 2-4:

„(2) При необходимост от съдействие компетентният орган преди започване на проверката писмено уведомява съответните органи за вида на изискваното съдействие, което може да е под формата на информация във връзка с проверката или за определяне на длъжностни лица, които да участват в проверката.

(3) Органът, от когото е поискано съдействие по ал. 2, предоставя исканата информация и определя длъжностни лица за участие в проверката.

(4) При необходимост в случаите на възпрепятстване на дейността органите на Министерството на вътрешните работи оказват съдействие в рамките на правомощията си по опазване на обществения ред съгласно Закона за Министерството на вътрешните работи.“

§ 60. В чл. 173 думите „Директива на Съвета 90/314/ЕИО за туристическите пътувания с обща цена“ се заменят с „Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004, и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета“.

§ 61. Член 174 се изменя така:

„Чл. 174. (1) По време на извършването на контрола от експертната работна група, свързан с определянето на категорията на туристически обект, длъжностни лица, оправомощени от министъра на туризма и от кметовете на общини, съставят констативен протокол.

(2) В констативния протокол се отразяват всички установени факти и обстоятелства от контрола по ал. 1 и при необходимост се дават задължителни предписания, като задължително се посочва срок за отстраняване на несъответствията.

(3) Максималният срок за изпълнение на задължителните предписания е 30 дни. При мотивирано предложение от страна на заявителя срокът може да се удължи с още 15 дни с решение на съответната ЕККТО.

(4) Констативният протокол задължително се връчва на отговорното лице по управление на туристическия обект.

(5) След изтичането на срока, определен по ал. 2, оправомощено длъжностно лице извършва проверка на място за установяване на изпълнението на предписанията.

(6) В случаите, когато задължителните предписания не са изпълнени, експертна работна група прави мотивирано предложение до ЕККТО за:

1. определяне на категорията, на която туристическият обект отговаря;

2. отказ за определяне на категорията на туристическия обект.“

§ 62. Член 176 се изменя така:

„Чл. 176. (1) Министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице със заповед:

1. заличава туроператор или туристически агент от Националния туристически регистър - в случаите по чл. 70, ал. 2:

2. понижава категорията на категоризираните от него туристически обекти по чл. 3, ал. 2, т. 1–3 - в случаите по чл. 135, както и в случаите на неизпълнение на изискванията на чл. 114, т. 2 по предложение на Комисията за защита на потребителите; към предложението се прилага цялата административна преписка по установяване на съответното административно нарушение;

3. прекратява категорията на категоризираните от него туристически обекти по чл. 3, ал. 2, т. 1–3 - в случаите по чл. 137, ал. 1, т. 8-10;

4. заличава сертифицираните обекти по чл. 3, ал. 2, т. 5 при системни нарушения на изискванията за съответния вид обект, посочени в наредбата по чл. 138, ал. 1.

(2) Определени от министъра на туризма длъжностни лица могат при получен сигнал да извършват проверки на лицата, които извършват туристически дейности, и на туристическите обекти за спазване на изискванията на закона.

(3) За установените при проверките по ал. 2 факти и обстоятелства се съставят констативни протоколи.

(4) Когато при проверките по ал. 2 се установят несъответствия с изискванията на закона, министърът на туризма уведомява Комисията за защита на потребителите и изпраща копие на протокола с установените факти и обстоятелства за осъществяване на последващ контрол и налагане на санкции.“

§ 63. В чл. 177 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1 т. 1 се изменя така:

„1. на туроператорите, туристическите агенти и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги;“.

2. В ал. 4 думата „съответния“ се заменя с „Националния“.

3. Създава се ал. 6:

„(6) В случаите по чл. 176, ал. 4 председателят на Комисията за защита на потребителите уведомява министъра на туризма за резултатите от последващия контрол и наложените санкции.“

§ 64. В чл. 186, ал. 1 думите „нерегистриран по този закон туроператор или туристически агент“ се заменят с „лице, което няма право да извършва туроператорска или туристическа агентска дейност“.

§ 65. Член 193 се отменя.

§ 66. Член 194 се изменя така:

„Чл. 194. (1) За неизпълнение на задълженията за предоставяне на информация на пътуващ по чл. 82, ал. 1 - 7, чл. 83, ал. 2 и 3 и чл. 84, ал. 1-4 на туроператора или на туристическия агент се налага имуществена санкция в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай.

(2) За неизпълнение на задълженията по чл. 84, ал. 6-8, чл. 86, ал. 4 и 5 и чл. 87, ал. 2 на туроператора се налага имуществена санкция в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай.

(3) При повторно нарушение по ал. 1 или 2 се налага имуществена санкция в двоен размер.“

§ 67. Член 195 се изменя така:

„Чл. 195. (1) За нарушение на разпоредбата на чл. 87, ал. 1 и за неизпълнение на задълженията по чл. 87, ал. 5 за уведомяване на пътуващия за увеличение на цената на туристическото пътуване на туроператора се налага имуществена санкция в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай.

(2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер.“

§ 68. Член 196 се изменя така:

„Чл. 196. (1) За нарушение на разпоредбите на чл. 88, ал. 1 и 4 на туроператора или на туристическия агент се налага имуществена санкция в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай.

(2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер.“

§ 69. Член 197 се отменя.

§ 70. Член 198 се изменя така:

„Чл. 198. (1) На туроператор или туристически агент, който не изпълни задължението по чл. 93, ал. 1, се налага имуществена санкция в размер от 500 до 1000 лв.

(2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер.“

§ 71. Членове 199, 200, 201 и 202 се отменят.

§ 72. В чл. 203 се правят следните изменения и допълнения:

1. Досегашният текст става ал. 1 и в нея след думата „туроператор“ се добавя „или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги“, след думите „чл. 97, ал. 1“ се добавя „или 2“, а думите „чл. 100“ се заменят с „чл. 98“.

2. Създава се ал. 2:

„(2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер.“

§ 73. Създава се чл. 203а:

„Чл. 203а. (1) На туроператор или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, който не изпълни задължението по чл. 98а, се налага имуществена санкция в размер 1000 лв.

(2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер.“

§ 74. В чл. 204 се правят следните изменения и допълнения:

1. В ал. 1 и 2 след думата „туроператор“ се добавя „или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги“, а думите „или узнаване на обстоятелства, които биха могли да доведат до настъпване“ се заличават.

2. Създава се ал. 3:

„(3) При повторно нарушение по ал. 1 или 2 се налага имуществена санкция в двоен размер.“

§ 75. В чл. 219 се правят следните изменения и допълнения:

1. Създава се нова ал. 2:

„(2) На екскурзовод, планински водач или ски учител от държава - членка на Европейския съюз, или от държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, който упражнява професията на територията на Република България без уведомяване по чл. 146а, се налага глоба в размер 1000 лв.“

2. Досегашната ал. 2 става ал. 3 и в нея след думите „ал. 1“ се добавя „или 2“.

§ 76. Член 231 се отменя.

§ 77. В § 1 от Допълнителната разпоредба се правят следните изменения и допълнения:

1. Наименованието „Допълнителна разпоредба“ се заменя с „Допълнителни разпоредби“.

2. В т. 27 пред думата „сграда“ се добавя „жилищна“.

3. В т. 29 думите „самостоятелни апартаменти“ се заменят с „до 5 самостоятелни апартамента“.

4. В т. 43 думата „здравни“ се заменя с „терапевтични“.

5. В т. 45, в изречение второ след думите „външен басейн“ съюзът „или“ се заменя със запетая и думата „терапевтични“ се заличава.

6. В т. 46 думата „терапевтични“ се заличава.

7. Точка 47 се изменя така:

„47. „Уелнес център“ е самостоятелен или изграден към място за настаняване център, намиращ се в градска или в курортна среда, в който се предлагат разнообразни рекреативни и козметично-разкрасяващи процедури, програми и антистресови ритуали, както и холистични подходи за постигане

на физическо, емоционално, духовно, интелектуално, професионално и социално благосъстояние на личността. Използването на вода и естествени природни фактори в центъра не е задължително.”

8. В т. 48 думите „на класическата и нетрадиционната медицина” се заличават.

9. В т. 59 думите „организирането на групови и/или индивидуални туристически пътувания с обща цена” се заменят с „организирането на туристически пакети”.

10. В т. 61 думите „организирани туристически пътувания с обща цена” се заменят с „туристически пакети”.

11. В т. 64 думите „като потребител на организирано туристическо пътуване с обща цена” се заменят с „в качеството на пътуващ във връзка с договор за туристически пакет”.

12. В т. 65 думите „организирано туристическо пътуване с обща цена” се заменят с „договор за туристически пакет”.

13. Точки 67 и 68 се изменят така:

„67. „Туристически пакет” е комбинация най-малко от два различни вида туристически услуги за целите на едно и също пътуване или ваканция, ако:

а) тези услуги са комбинирани от един търговец, включително по искане на или в съответствие с избора на пътуващия преди сключването на общ договор за тези услуги, или

б) независимо от това дали се сключват самостоятелни договори с отделни доставчици за всяка туристическа услуга, тези услуги се:

аа) закупуват само от един пункт за продажби и са избрани преди пътуващият да се съгласи да плати;

бб) предлагат, продават или начисляват на пакетна или на обща цена;

вв) рекламират или продават под наименованието „туристически пакет” или под друго подобно наименование;

гг) комбинират след сключването на договор, с който търговецът дава право на пътуващия да избере измежду различни видове избрани туристически услуги, или

дд) закупуват от отделни търговци посредством свързани процеси за онлайн резервации, при които името на пътуващия, информацията за плащането от негова страна и адресът на електронната му поща се предават от търговеца, с когото е сключен първият договор, на друг търговец или на търговци и не по-късно от 24 часа след потвърждаването на резервацията за първата туристическа услуга се сключи договор с този търговец или с тези търговци.

Не се счита за туристически пакет комбинация от туристически услуги, при която не повече от един вид туристическа услуга по смисъла на чл. 80, т. 1, букви „а“, „б“ или „в“ е комбинирана с една или повече туристически услуги по смисъла на чл. 80, т. 1, буква „г“, ако последните услуги не представляват значителен дял от стойността на комбинацията и не са обявени като представляващи съществена характеристика на комбинацията от туристически услуги или не представляват съществена характеристика на тази комбинация, или са избрани и закупени, след като е започнало изпълнението на туристическата услуга, посочена в чл. 80, т. 1, букви „а“, „б“ или „в“.

68. „Започване на изпълнението на туристическия пакет“ е началото на изпълнението на всяка от туристическите услуги, включени в туристическия пакет.“

14. Създават се т. 68а- 68з:

„68а. „Свързани туристически услуги“ са най-малко два различни вида туристически услуги, закупени за целите на едно и също пътуване или ваканция, които не представляват туристически пакет и водят до сключване на самостоятелни договори с отделни доставчици на туристически услуги в случаите, когато търговецът улеснява:

а) отделния избор и отделното заплащане на всяка туристическа услуга в рамките на едно посещение или контакт с негов пункт за продажби, или

б) по целенасочен начин закупуването поне на една допълнителна туристическа услуга от друг търговец, когато договорът с другия търговец е

сключен най-късно 24 часа след потвърждаването на резервацията за първата туристическа услуга.

В случаите, когато е закупена само един вид туристическа услуга по смисъла на чл. 80, т. 1, букви „а“, „б“ или „в“ и една или повече туристически услуги по смисъла на чл. 80, т. 1, буква „г“, тези услуги не представляват свързана туристическа услуга, ако същите не представляват значителен дял от комбинираната стойност на услугите, не са обявени като представляващи съществена характеристика на пътуването или на ваканцията или не представляват съществена характеристика на пътуването или ваканцията.

68б. „Търговец“ е всяко физическо или юридическо лице независимо дали е частна или държавна собственост, което действа включително чрез посредничеството на друго лице, извършващо дейност от негово име или за негова сметка, за цели, които влизат в рамките на неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия във връзка с договори за туристически пакети или свързани туристически услуги, независимо дали действа като туроператор, туристически агент, търговец, който улеснява предоставянето на свързана туристическа услуга, или като доставчик на туристическа услуга.

68в. „Установяване“ е осъществяване на стопанска дейност от доставчик съгласно чл. 49 от Договора за функциониране на Европейския съюз за неопределен период и чрез стабилна инфраструктура, от която се предоставя услугата.

68г. „Траен носител“ е всеки носител на информация, даващ възможност на пътуващия или на търговеца да съхранява информация, изпратена лично до него, който позволява лесното ѝ използване в бъдеще за период, съответстващ на целите, за които е предназначена информацията, и който позволява непромененото възпроизвеждане на съхранената информация. Такива носители са например хартия, устройства за съхранение на данни с USB интерфейс, CD-ROM дискове, DVD дискове, карти с памет, твърди дискове на компютрите, електронна поща и други. За траен носител се смятат и интернет сайтовете, които отговарят на следните условия: сайтът позволява на потребителя да запази получената информация, информацията може да се запази в продължение на достатъчно дълъг период и търговецът, предоставил информацията, не може да я променя.

68д. „Непреодолими и извънредни обстоятелства“ са обстоятелства, които са извън контрола на страната, която се позовава на тях, и последиците от които не биха могли да се избегнат, дори ако са били предприети всички разумни мерки за тяхното предотвратяване.

68е. „Несъответствие“ е неизпълнение или неточно изпълнение на туристическите услуги, включени в договора за туристически пакет.

68ж. „Пункт за продажба“ е всеки движим или недвижим търговски обект или интернет сайт на търговец, или подобна електронна платформа за онлайн продажби, в т.ч. случаите, когато интернет сайтовете на търговците или електронните платформи за онлайн продажби на дребно се представят на пътуващите като единна структура за продажба, включително телефонна услуга.

68з. „Репатриране“ е връщане на пътуващия до мястото на заминаване или до друго място, за което страните по договора са се споразумели.“

15. В т. 71 думите „туристически пътувания с обща цена“ се заменят с „туристически пакет“.

16. Точка 80 се изменя така:

„80. „Детски и ученически туристически пакет“ е туристически пакет, при който пътуващите са лица до 19-годишна възраст, придружавани от представител на институция в системата на предучилищното и училищното образование.“

17. Точка 82 се изменя така:

„82. „Пътуващ“ е всяко лице, което желае да сключи договор за туристически пакет или за свързани туристически услуги или което има право да пътува въз основа на такъв договор.“

§ 78. Създават се § 1а и 1б:

„§ 1а. За неуредени въпроси в глава седма, раздел II „Договори за туристически пакети и свързани туристически услуги“ и раздел III „Отговорност на туроператорите и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги при неплатежоспособност и несъстоятелност“ се прилагат разпоредбите на Закона за защита на потребителите.

§ 16. Разпоредбите на глава седма, раздел II „Договори за туристически пакети и свързани туристически услуги“ и раздел III „Отговорност на туроператорите и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги при неплатежоспособност и несъстоятелност“ въвеждат изискванията на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ, L 326, 11.12.2015 г.).“

§ 79. Създава се приложение № 1 към чл. 82, ал. 1:

„Приложение № 1 към чл. 82, ал. 1

Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети, когато е възможно използването на хиперлинкове

Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302.

Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ/дружествата ХУ ще носи/носят пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло.

В съответствие със законовите изисквания дружеството ХУ/дружествата ХУ е/са предприели необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт - за осигуряване на Вашето репатриране в случай на несъстоятелност.

По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния интернет адрес: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

На посочения интернет адрес пътуващият ще получи следната информация:

Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302:

- Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за туристически пакет.

- Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора.
- На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или с туристическия агент.
- Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
- Цената на туристическия пакет може да се увеличава единствено при нарастване на специфични разходи (например цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато увеличението на цената надвишава 8 на сто от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Когато туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
- Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Когато преди започване на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо - съответното обезщетение.
- Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
- Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.
- Когато след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяването му, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема.

- Пътуващите имат право също и на намаление на цената и/или на обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо.
- Туроператорът трябва да окаже съдействие, ако пътуващият изпадне в затруднение.
- Когато туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Когато туроператорът или туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. Дружеството ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество).

Пътуващите могат да се обърнат към YZ образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството ХУ.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма.”

§ 80. Създава се приложение № 2 към чл. 82, ал. 1:

„Приложение № 2 към чл. 82, ал. 1

Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети в случаи, различни от тези, включени в приложение № 1 към чл. 82, ал. 1

Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302.

Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ/дружествата ХУ ще носи/носят пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло.

В съответствие със законовите изисквания дружеството ХУ/дружествата ХУ е/са предприели необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт - за осигуряване на Вашето репатриране, в случай на несъстоятелност.

Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302:

- Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за туристическия пакет.
- Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора.
- На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или с туристическия агент.
- Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
- Цената на туристическия пакет може да се увеличава единствено при нарастване на специфични разходи (например цените на горивото), когато това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато увеличението на цената надвишава 8 на сто от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Когато туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
- Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяването му и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Когато преди започване на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо - съответно обезщетение.
- Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
- Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.

- Когато след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема.

- Пътуващият има право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо.

- Туроператорът трябва да окаже съдействие, когато пътуващият изпадне в затруднение.

- Когато туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Когато туроператорът или туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. Дружеството XY се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество).

Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството XY.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма.”

§ 81. Създава се приложение № 3 към чл. 82, ал. 3:

„Приложение № 3 към чл. 82, ал. 3

Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети, при които туроператорът на пакета предоставя информацията на друг търговец съгласно § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби

Когато сключите договор с дружество АВ, не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от дружеството ХУ, туристическата услуга, предоставена от ХУ и АВ, ще представлява туристически пакет по смисъла на Директива (ЕС) 2015/2302.

Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ ще носи пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло.

В съответствие със законовите изисквания дружеството ХУ е предприело необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт - за осигуряване на Вашето репатриране в случай на несъстоятелност.

По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния интернет адрес: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

На посочения интернет адрес пътуващият ще получи следната информация:

Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302:

- Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическите услуги преди сключването на договора за туристически пакет.
- Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора.
- На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или с туристическия агент.

- Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
- Цената на туристическия пакет може да се увеличава единствено при нарастване на специфични разходи (например цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато увеличението на цената надвишава 8 на сто от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Когато туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
- Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Когато преди началото на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо - съответно обезщетение.
- Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
- Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.
- Когато след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема.
- Пътуващите имат право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо.

- Туроператорът трябва да окаже съдействие, когато пътуващият изпадне в затруднение.

- Когато туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Когато туроператорът или туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. Дружеството ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество). Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството ХУ.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма."

§ 82. Създава се приложение № 4 към чл. 82, ал. 5:

„Приложение 4 към чл. 82, ал. 5

Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „а“ от Допълнителните разпоредби, е и превозвач, който продава двупосочен билет

Когато след избирането и заплащането на една туристическа услуга резервите допълнителни туристически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество (ХУ), няма да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302.

Следователно нашето дружество (ХУ) няма да носи отговорност за точното изпълнение на допълнителни туристически услуги. При проблеми се обърнете към съответния доставчик на услугата.

Когато обаче резервите допълнителни туристически услуги по време на същото посещение на уебсайта за резервации на нашето дружество ХУ (уебсайта за резервации на дружеството ХУ), туристическите услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай дружеството ХУ разполага в съответствие с изискванията на правото на ЕС с осигурена

защита за възстановяване на Вашите плащания към дружеството XY за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на дружеството XY, и при необходимост - за Вашето репатриране. Моля обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество XY не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.

По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния интернет адрес: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

На посочения интернет адрес пътуващият ще получи следната информация:

Дружеството XY се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество).

Пътуващите могат да се обърнат към това YZ образуване или, когато е приложимо - към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството XY.

Забележка: Тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от дружеството XY, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на дружеството XY.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма."

§ 83. Създава се приложение № 5 към чл. 82, ал. 5:

„Приложение № 5 към чл. 82, ал. 5

Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „а“ от Допълнителните разпоредби, е различен от превозвач, който продава двупосочен билет

Когато след избирането и заплащането на една туристическа услуга резервите допълнителни туристически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество XY, няма да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302.

Следователно нашето дружество XY няма да носи отговорност за точното изпълнение на отделните туристически услуги. При проблеми се обърнете към съответния доставчик на услугата.

Когато резервите допълнителни туристически услуги по време на същото посещение на уебсайта за резервации на нашето дружество XY/уебсайта за резервации на дружеството XY, туристическите услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай дружеството XY разполага в съответствие с изискванията на правото на ЕС с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към дружеството XY за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на дружеството XY. Моля обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество XY не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.

По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния интернет адрес: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

На посочения интернет адрес пътуващият ще получи следната информация:

- Дружеството XY се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество).

- Пътуващите могат да се обърнат към това образувание или, когато е приложимо - към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), когато изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството ХУ.

Забележка. Тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от дружеството ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на дружеството ХУ.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма."

§ 84. Създава се приложение № 6 към чл. 82, ал. 5:

„Приложение № 6 към чл. 82, ал. 5

Стандартен формуляр за предоставяне на информация при предоставяне на свързани туристически услуги по смисъла на § 1, т. 68а, буква „а“ от Допълнителните разпоредби, когато договорите се сключват при едновременното физическо присъствие на търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги (различен от превозвач, който продава двупосочен билет), и пътуващия

Когато след избирането и заплащането на една туристическа услуга резервите допълнителни туристически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество ХУ, няма да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302.

Следователно нашето дружество ХУ няма да носи отговорност за точното изпълнение на отделни туристически услуги. При проблеми се обърнете към съответния доставчик на услугата.

Когато резервите допълнителни туристически услуги по време на същото посещение или контакт с нашето дружество ХУ, туристическите услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай дружеството ХУ разполага в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към дружеството ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на дружеството ХУ. Моля обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в

случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество XY не носи отговорност за възстановяване на извършеното плащане в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.

Дружеството XY се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество).

Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо - към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), когато изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството XY.

Забележка. Тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от дружеството XY, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на XY.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма."

§ 85. Създава се приложение № 7 към чл. 82, ал. 5:

„Приложение № 7 към чл. 82, ал. 5

Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „б“ от Допълнителните разпоредби, е и превозвач, който продава двупосочен билет

Когато резервирате допълнителни туристически услуги за вашето пътуване или ваканция чрез този/тези хиперлинк/хиперлинкове, няма да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302.

Следователно нашето дружество ХУ няма да носи отговорност за точното изпълнение на тези допълнителни туристически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата.

Когато обаче резервирате допълнителни туристически услуги чрез този/тези хиперлинк/хиперлинкове не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от нашето дружество ХУ, посочените туристически услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай дружеството ХУ разполага в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към дружеството ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ, и при необходимост - за Вашето репатриране. Моля обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество ХУ не носи отговорност за възстановяване на извършеното плащане в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.

По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния интернет адрес: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

На посочения интернет адрес пътуващият ще получи следната информация:

- Дружеството ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество). Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо - към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), когато изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството ХУ.

Забележка. Тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от дружеството ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на дружеството ХУ.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма."

§ 86. Приложение № 8 към чл. 82, ал. 5:

„Приложение № 8 към чл. 82, ал. 5

Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „б“ от Допълнителните разпоредби, е различен от превозвача, който продава двупосочен билет

Когато резервирате допълнителни туристически услуги за вашето пътуване или ваканция чрез този/тези хиперлинк/хиперлинкове, няма да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302.

Следователно нашето дружество XY няма да носи отговорност за точното изпълнение на тези допълнителни туристически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата.

Когато обаче резервирате допълнителни туристически услуги чрез този/тези хиперлинк/хиперлинкове не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от нашето дружество XY, посочените туристически услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай дружеството XY разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към дружеството XY за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на XY. Моля обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество XY не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.

По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния интернет адрес: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

На посочения интернет адрес пътуващият ще получи следната информация:

- Дружеството XY се ползва със защита при несъстоятелност в YZ (образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество).

- Пътуващите могат да се обърнат към това образувание или, когато е приложимо - към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, електронната поща и телефонен номер), когато изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството ХУ.

Забележка. Тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от дружеството ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на дружеството ХУ.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма.”

§ 87. Създава се приложение № 9 към чл. 104, ал. 1:

„Приложение № 9 към чл. 104, ал. 1

Таблица за минималните лимити на отговорност при сключване на договор за задължителна застраховка по чл. 97, ал. 1

№ по ред	Деклариран оборот за предходната финансова година (в лв.)	Лимит на отговорност от едно събитие и агрегатна отговорност от всички застрахователни събития през срока на застраховката (в лв.)
1	2	3
1.	От 0 до 50 000	25 000
2.	От 50 001 до 100 000	50 000
3.	От 100 001 до 200 000	75 000
4.	От 200 001 до 300 000	125 000
5.	От 300 001 до 400 000	175 000
6.	От 400 001 до 600 000	250 000
7.	От 600 001 до 800 000	350 000
8.	От 800 001 до 1 000 000	450 000
9.	От 1 000 001 до 1 500 000	500 000
10.	От 1 500 001 до 2 000 000	700 000
11.	От 2 000 001 до 2 500 000	900 000
12.	От 2 500 001 до 3 000 000	1 100 000
13.	Над 3 000 000	1 400 000

11

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§ 88. В Закона за защита на потребителите (обн., ДВ, бр. 99 от 2005 г.; изм. и доп., бр. 30, 51, 53, 59, 105 и 108 от 2006 г., бр. 31, 41, 59 и 64 от 2007 г., бр. 36 и 102 от 2008 г., бр. 23, 42 и 82 от 2009 г., бр. 15, 18 и 97 от 2010 г., бр. 18 от 2011 г.; бр. 38 и 56 от 2012 г., бр. 15, 27 и 30 от 2013 г., бр. 61 от 2014 г., бр. 14, 57, 60 и 102 от 2015 г., бр. 59 и 74 от 2016 г. и бр. 8 и 58 от 2017 г.) се правят следните изменения и допълнения:

1. В чл. 46 т. 7 се изменя така:

„7. за туристически пакети с изключение на чл. 47, ал. 7 и чл. 49, ал. 2, 3 и 7;“.

2. В чл. 186, ал. 2:

а) точка 2 се изменя така:

„2. глава седма, раздел II „Договори за туристически пакети и свързани туристически услуги“ от Закона за туризма;“

б) в т. 10 буква „д“ се изменя така:

„д) Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ, L 326, 11.12.2015 г.);“.

3. В Допълнителните разпоредби:

а) създава се нов § 1и:

„§ 1и. Разпоредбите на чл. 62в, чл. 62г, ал. 1 и 3 и чл. 62д, ал. 1 и 2 се прилагат за договори за туристически пакети.“;

б) досегашният § 1и става § 1к.

§ 89. Започнатите до влизането в сила на този закон процедури се довършват по досегашния ред.

§ 90. Образците на заявления-декларации и на декларации се утвърждават със заповед на министъра на туризма в 3-месечен срок от влизането в сила на закона.

§ 91. Подзаконовите нормативни актове се привеждат в съответствие с разпоредбите на този закон в 6-месечен срок от влизането му в сила.

§ 92. Наредбата за условията и реда за сключване на договор за задължителна застраховка „Отговорност на туроператора“ (ДВ, бр. 2 от 2014 г.) се отменя от датата на влизане в сила на § 18-20, § 22-32, § 66-74, § 77, т. 9-17 и § 78-88.

§ 93. За категоризираните до 26 март 2013 г. туристически обекти се подават документи за категоризация през 2018 г. в 6-месечен срок от влизането в сила на закона.

§ 94. Законът влиза в сила от 1 януари 2018 г. с изключение на § 18-20, § 22-32, § 66-74, § 77, т. 9-17 и § 78-88, които влизат в сила от 1 юли 2018 г.

Законът е приет от 44-ото Народно събрание на 2017 г.
и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Цвета Караянчева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризъм

Изготвянето и приемането на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризъм са наложени на първо място от необходимостта в срок най-късно до 1 януари 2018 г. в националното ни законодателство да бъде транспонирана Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги за изменение на Регламент (ЕО) 2006/2004 и на Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета, наричана по-нататък „Директива (ЕС) 2015/2302“. Новоприетата Директива 2015/2302 има за цел да изясни и да модернизира обхвата на защитата на туристите чрез изменение на действащите разпоредби на ЕС за защита на потребителите и да отмени Директива 90/314/ЕИО, която е транспонирана в Закона за туризъм. С нея се прилагат общи правила за формиране на туристически пакети и за организиране на туристически пътувания в рамките на ЕС и се гарантира на търговци и туристи спазването на техните права и задължения независимо от националното право, приложимо към договора. Директива (ЕС) 2015/2302 разширява и правната закрила за пакетните туристически пътувания върху всички потребители, които купуват туристически услуги за същото пътуване или почивка.

На базата на извършен анализ и констатирани несъвършенства на Закона за туризъм (ЗТ) се налага да бъдат извършени промени в процедурите по ЗТ, с които да се въведат облекчения за гражданите и бизнеса. Приемането на законопроекта е свързано и с намаляване на административната тежест при предоставянето на услуги по ЗТ и е в изпълнение на Решение № 338 на Министерския съвет от 2017 г. за приемане на мерки за намаляване на административната тежест върху гражданите и бизнеса чрез премахване на изискването за представяне на някои официални удостоверителни документи на хартиен носител.

Изложените причини за приемане на законопроекта обуславят и целите, които се поставят и които трябва да бъдат постигнати с конкретните законови разпоредби, а именно:

С приемането на проекта на ЗИД на ЗТ и с транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 се цели хармонизиране на българското законодателство с това на останалите държави в ЕС по отношение на дейността на туроператорите и туристическите агенти. Това от търговска гледна точка намалява пречките пред трансграничната търговия за туроператорите и турагентите, които желаят да работят в целия ЕС, като се осигурява равнопоставеност на туристическия пазар.

Чрез транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 се разширява правната закрила при пакетните туристически пътувания върху всички потребители, които купуват туристически услуги за същото пътуване или почивка. От обхвата на закона се изключват служебните пътувания, организирани от компании и закупени на основание общо споразумение.

Чрез проектозакона и транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 се цели да се намали административната тежест, както и да се засили ролята на взаимното признаване на защита в случай на несъстоятелност.

Със законопроекта се цели и изпълнение на Решение № 338 на Министерския съвет от 2017 г., с което се приеха мерки за намаляване на административната тежест върху гражданите и бизнеса чрез премахване на изискването за представяне на някои официални удостоверителни документи на хартиен носител. Чрез съответните промени в ЗТ отпада задължението за представяне на хартиен носител от гражданите и от бизнеса на удостоверителни документи при предоставяне на административните услуги по реда на ЗТ, в т.ч. се въвежда нов формуляр „заявление-декларация“, което в основната си част има декларативен характер за повечето от обстоятелствата, за които досега се изискваха удостоверителни документи преди промените. С приемането на проекта на ЗИД на ЗТ ще бъдат постигнати мерките за намаляване на административната тежест върху гражданите и бизнеса.

Във връзка с констатирани пропуски на ЗТ в частта на администрираните услуги и с оглед на намаляване на административната тежест върху гражданите и бизнеса се предвиждат промени в процедурите по ЗТ. Съществено е отпадането на изискванията за представяне на документи или на копия на документи за организация за управление на туристически район, за сдруженията в процедурата по вписване в Националния туристически регистър, а също и при вписване в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти. Предвиждат се облекчения и при категоризацията на места за настаняване и на заведенията за хранене и развлечения, при

сертификацията на СПА центровете, както и промени за професиите екскурзоводи, планински водачи и ски учители.

Крайната цел на законопроекта е регистрационните, категоризационните и сертификационните режими за лицата, които предоставят туристически услуги и пакети, да бъдат облекчени. С оглед на това отпада изискването за представяне на декларация по образец за регистрация в търговския регистър, като е необходимо единствено посочване на ЕИК в заявление-декларацията. Отпада и изискването за представяне на декларация, че едноличният търговец не е поставен под запрещение, тъй като дееспособността е признато от закона качество на физическо лице, което съгласно чл. 56 от Търговския закон е задължително условие за регистрирането му като едноличен търговец. Предвижда се да отпадне изискването за представяне на справка по образец за професионалната и езиковата квалификация на персонала в обектите по чл. 129, ал. 1, т. 3 от ЗТ, тъй като проверката на персонала в обекта следва да се извършва след като е издадено временно удостоверение и обектът е включен за проверка на място от експертна работна група. Предвидено е да отпадне задължението за представяне на копие от решението за регистрация, удостоверение за актуално състояние, копие от устава за сдруженията, както и свидетелство за съдимост, копие на акт за собственост и документ за платена такса. В допълнение със ЗИД на ЗТ се прави изменение на определението „къща за гости“, като последната се определя като „жилищна сграда“.

Измененията относно намаляването на административната тежест в законопроекта са синхронизирани с резултатите от извършения преглед по Протоколно решение № 28 от заседанието на Министерския съвет от 28 юни 2017 г.

За да се гарантира по-ефективен контрол за спазването на изискванията на Директива (ЕС) 2015/2302, които се въвеждат в ЗТ, както и на другите изисквания на закона към туристическите дейности, са прецизирани текстовете относно начина на осъществяване на контрол. Предвижда се възможност за взаимодействие между контролните органи чрез предоставяне на информация или участие в съвместни проверки, както и с други органи при необходимост. С оглед на многобройните сигнали за нарушения, адресирани до Министерството на туризма, се регламентира извършването на проверки от определени от министъра на туризма длъжностни лица, като съставените констативни протоколи ще се изпращат до Комисията за защита на потребителите с цел осъществяване на последващ контрол и налагане на санкции.

Очакваните резултати от прилагането на ЗИД на ЗТ са свързани с гореизложените мотиви за разработването му и се изразяват в следното:

В резултат от транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 ще се прилагат общи правила за формиране на туристически пакети и за организиране на туристически пътувания в рамките на ЕС, като ще се гарантира на търговци и туристи спазването на техните права и задължения независимо от националното право, приложимо към договора. Ще се разшири правната закрила за пакетните туристически пътувания върху всички потребители, които купуват туристически услуги за същото пътуване или почивка. Ще се хармонизира българското законодателство с това на останалите държави в ЕС по отношение на дейността на туроператорите и туристическите агенти и ще се намаляват пречките пред трансграничната търговия за туроператорите и туристическите агенти, които желаят да работят в целия ЕС, като се осигурява равнопоставеност на туристическия пазар.

В резултат от отпадането на изискването за представяне на хартиен носител от гражданите и бизнеса на удостоверителни документи при предоставянето на административни услуги по реда на ЗТ, в т.ч. въвеждане на нов формуляр „заявление-декларация“, значително ще се намали административната тежест и ще се облекчат процедурите по ЗТ. Ще отпаднат изисквания за представяне на документи или на копия на документи за организация за управление на туристически район, за сдруженията, за туроператорите и за туристическите агенти. Предвиждат се облекчения и при категоризацията на места за настаняване и на заведенията за хранене и развлечения, както и промени за екскурзоводи, планински водачи и ски учители. Регистрационните, категоризационните и сертификационните режими за лицата, които предоставят туристически услуги и пакети, ще бъдат облекчени. След изясняването и допълването на дефиницията на „къща за гости“ този вид обекти ще бъдат със статут на „жилищна сграда“, което ще е от полза за инвеститорите при осъществяване на инвестиционните им намерения. Очаква се всички инициативи за намаляване на административната тежест да доведат до реално облекчение на бизнеса и гражданите.

Приемането на законопроекта не е свързано с допълнителни бюджетни средства и няма да доведе до промени в бюджета на Министерството на туризма.

Законопроектът съответства на Директива (ЕС) 2015/2302, във връзка с което е изготвена справка за съответствие с европейското законодателство.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Гомислав Дончев)

Формуляр за частична предварителна оценка на въздействието* (Приложете към формуляра допълнителна информация/документи)	
Институция: Министерство на туризма	Нормативен акт: Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма
За включване в законодателната/оперативната програма на Министерския съвет за периода: 01.07.2017 г. – 31.12.2017 г.	Дата: 18.09.2017 г.
Контакт за въпроси: Лиляна Кирчева-Арсова	Телефон: 02/90 46 811
1. Дефиниране на проблема: <i>1.1. Кратко опишете проблема и причините за неговото възникване. Посочете аргументите, които обосновават нормативната промяна.</i> На първо място със законопроекта се цели транспониране в националното законодателство на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги за изменение на Регламент (ЕО) 2006/2004 и на Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета. Новоприетата Директива 2015/2302 има за цел да изясни и модернизира обхвата на защитата на туристите чрез изменение на действащите закони на ЕС за защита на потребителите и за отмяна на настоящата Директива за организиран туризъм, която е транспонирана в Закона за туризма. С нея се прилагат общи правила за формиране на туристически пакети и за организиране на туристически пътувания в рамките на ЕС, гарантира на търговци и туристи спазването на техните права и задължения, независимо от националното право, приложимо към договора. Директивата също разширява правната закрила за пакетните туристически пътувания върху всички потребители, които купуват туристически услуги за същото пътуване или почивка. По отношение на настоящата нормативна уредба отнасяща се до дейността на туроператори и туристически агенти съществуват несъвършенства, които водят до непълна и недостатъчно добра защита на потребителите. Освен това в сега действащия Закон за туризма съществуват непълноти по отношение на търговците, които оперират онлайн. Необходимо е този вид туроператорска и туристическа агентска дейност да бъде по-добре прецизирана в контекста на Директива (ЕС) 2015/2302. Транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 е задължение на Република България във връзка с членството и в Европейския съюз. Министерство на туризма, чрез Главна дирекция "Туристическа политика", администрира общо 30 регулаторни режими (услуги), свързани с различни обстоятелства по вписване в Регистъра на местата за настаняване, заведенията за хранене и развлечения, Регистъра на туроператори и туристически агенти, Регистъра на туристическите сдружения, организации за управление на туристическите райони и туристическите информационни центрове, Регистъра на Екскурзоводи, Планински водачи и Ски учители и Регистъра на Балнеолечебни (медикул СПА), СПА, уелнес и таласотерапевтични центрове. При администрирането на тези 30 услуги се обработват общо 161 различни видове документи. Във връзка с горната информация и проведеното на 26.06.2017 г. заседание на МС, на което	

е разгледано Решение за приемане на мерки за намаляване на административната тежест на гражданите и бизнеса чрез премахване на изискването за представяне на някои официални удостоверителни документи на хартиен носител, възниква необходимостта от прецизиране на регулаторните режими по Закона за туризма. Съществуващата към момента правна уредба на контролните правомощия по спазването на изискванията на ЗТ е създадена по времето, когато държавната политика и функциите в областта на туризма се осъществяваха от министъра на икономиката, енергетиката и туризма и от неговата администрация. Предвидено беше последващият контрол да се осъществява предимно от КЗП, която е второстепенен разпоредител с бюджет към министъра на икономиката, енергетиката и туризма.

След създаването на Министерство на туризма и въпреки правомощията на министъра на туризма по прилагане на Закона за туризма до този момент неговите контролни правомощия не бяха засегнати.

През периода на функциониране на Министерство на туризма се установи необходимост от допълнителни гаранции за качество на туристическия продукт чрез разширяване на възможностите за осъществяване на регулярен контрол от страна на министъра на туризма. Качеството на туристическите услуги влияе върху имиджа на страната като туристическа дестинация, основна отговорност за изграждането на който се търси от Министерство на туризма. Поради това е необходимо текущо да се контролират условията, при които се предоставят туристически услуги в категоризирани и сертифицирани туристически обекти.

С оглед защита на интересите на потребителите и гарантиране качеството на туристическите услуги е необходимо в допълнение към съществуващите контролни функции да се създаде нормативна основа служителите на Министерство на туризма да извършват регулярни проверки по отношение туристическите дейности и обекти. В този смисъл следва да се разширят контролните функции на министъра на туризма, като се предвижда той да се подпомага от специализирано звено в Министерството на туризма. Като основни възникнали проблеми, във връзка с които са необходими промени в Закона за туризма могат да се обобщят необходимостта от осъвременяване на уредбата относно дейността на туроператорите като се повиши и защитата на потребителите ползващи техните услуги като предложените промени ще са изцяло съобразени със задължението за транспониране на Директива 2015/2302. Други проблеми, които налагат изменението на Закона за туризма са необходимостта от намаляване на административните тежести за бизнеса и гражданите, както и повишаването на контрола върху качеството на туристическите услуги.

Несъвършенствата на текущата уредба не позволяват туристическата индустрия да бъде по-значим източник на приходи и на трудова заетост, както и създават пречки за по-ефективно провеждане на държавната политика в областта на туризма.

1.2. Опишете какви са проблемите в прилагането на съществуващото законодателство или възникналите обстоятелства, които налагат приемането на ново законодателство. Посочете възможно ли е проблемът да се реши в рамките на съществуващото законодателство чрез промяна в организацията на работа и/или чрез въвеждане на нови технологични възможности (например съвместни инспекции между няколко органа и др.).

Налице са проблеми и несъвършенства в правната уредба, които затрудняват и не осигуряват необходимите условия за по-ефективното провеждане на държавната политика в

областта на туризма. Потребителите на туристически услуги очакват повишаване на качеството им, очакват и подчертаване на националната идентичност на предлаганите услуги. Административните производства по закона се нуждаят от осъвременяване, което да доведе до намаляване на административната тежест за заявителите.

Защитата на правата и интересите на потребителите на туристически услуги относно начина, по който им се предоставят, изисква засилване на текущия контрол. Действащите разпоредби не позволяват чрез промяна в организацията на работа на Министерство на туризма и Комисията за защита на потребителите и/или чрез въвеждане на нови технологични възможности да се увеличат контролните правомощия на министъра на туризма, тъй като обхватът на проверките и компетентните органи са нормативно установени и промяната им е свързана с изменения в нормативната база.

Поради невъзможност проблемите да се решат в рамките на съществуващото законодателство чрез промяна в организацията на работа, се стигна до изготвяне на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма засягащ следните аспекти:

- Прецизиране на изискванията за осъществяване на туроператорска и туристическа агентска дейност и защита на интересите на потребителите във връзка с транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги;
- Намаляване на административната тежест за бизнеса и гражданите;
- Прецизиране на органите за контрол и техните правомощия и в този смисъл разработване на нормативни основания за създаване на специализирано звено към министъра на туризма, притежаващо контролни функции и такива по прилагане на принудителните административни мерки;

1.3. Посочете дали са извършени последващи оценки на нормативния акт, или анализи за изпълнението на политиката и какви са резултатите от тях?

Не е извършвана последваща оценка на въздействие

2. Цели:

Посочете целите, които си поставя нормативната промяна, по конкретен и измерим начин и график, ако е приложимо, за тяхното постигане. Съответстват ли целите на действащата стратегическа рамка?

Цел 1. Да подобри условията за устойчиво развитие на туризма, гарантиране качеството на туристическите дейности и услуги, да осигури по-добра защита на правата и интересите на потребителите.

Подцел 1.1: Развитие на системата за контрол на качеството на предлаганите услуги и стоките в туризма, в т.ч.:

- Създаване на специализирано звено към министъра на туризма с функциите на комплексен контролен орган за качеството на туристическия продукт в страната и устойчивото развитие на индустрията;

Подцел 1.2: Подобряване на механизмите за защита на потребителите на туристически услуги, в т.ч. транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните

пътнически услуги;

Цел 2. Да създаде предпоставки за намаляване на административната тежест за лицата, извършващи туристически дейности;

Подцел 2.1: Съобразяване на 30-те регулаторни режими, които Министерство на туризма администрира, със Списъка на удостоверителните документи (Приложение към т.1, б.,а“ към Решението на МС от 26.06.2017 г. за приемане на мерки за намаляване на административната тежест на гражданите и бизнеса чрез премахване на изискването за представяне на някои официални удостоверителни документи на хартиен носител).

Целите са измерими и ще да бъдат постигнати с приемането на предложения проект на нормативен акт.

Целите съответстват на Актуализираната Национална стратегия за устойчиво развитие на туризма 2014-2030 г., както и на изготвения План за действие към нея за периода 2017-2020 г.

3. Идентифициране на заинтересованите страни:

Посочете всички потенциални засегнати и заинтересовани страни, върху които предложението ще окаже пряко или косвено въздействие (бизнес в дадена област/всички предприемачи, неправителствени организации, граждани/техни представители, държавни органи, др.).

В процеса на предварителна оценка на въздействието се идентифицираха следните групи заинтересовани страни:

1. Потребителите на туристически услуги /граждани и юридически лица/ - неограничен брой;
2. Министърът на туризма;
3. Кметовете на Общини - 265;
4. Лицата, предоставящи туристически услуги /туристически бранш/ - не може да бъде посочен конкретен брой, но обхваща главно туроператори и туристически агенти, собственици и управители на места за настаняване и ЗХР, както и на фирми за превоз на пътници, и др.;
5. Туроператори и туристически агенти – общо 3961 регистрирани;

4. Варианти на действие: Идентифицирайте основните регулаторни и нерегулаторни възможни варианти на действие от страна на държавата, включително варианта „Без действие“.

Идентифицираните възможни варианти са „Без намеса“ или „Приемане на предложенията“.

Вариант на действие 1 „Без намеса“:

При този вариант ще се стигне до:

- Неспазване на европейското законодателство и липса на акт, който транспонира Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги и този смисъл няма да бъде подобрена защитата на потребителите на туристически услуги;
- Неизпълнение на Решението на МС от 26.06.2017 г. за приемане на мерки за намаляване на административната тежест на гражданите и бизнеса чрез премахване на изискването за представяне на някои официални удостоверителни документи на хартиен носител;
- Качеството на туристическите дейности и услуги няма да бъде контролирано в достатъчна степен от Министерство на туризма поради липса на функционални компетенции, въпреки отговорността на институцията за водене на държавната политика в областта на туризма, част от която неизменно е и качеството на предоставяните услуги.
- Няма да са осигурени в пълна степен условията за устойчиво развитие на туризма и по-ефективното провеждане на държавната политика в тази област;

Вариант на действие 2 „ Приемане на предложенията“

При този вариант ще бъде създадена възможност за:

- Транспониране на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги;
- Намаляване на административната тежест и осъвременяване на административните производства по закона в т.ч. изпълнение на Решението на МС от 26.06.2017 г. за приемане на мерки за намаляване на административната тежест на гражданите и бизнеса чрез премахване на изискването за представяне на някои официални удостоверителни документи на хартиен носител;
- Подобряване на контрола и гарантиране качеството на туристическите дейности и услуги;
- По-пълно гарантиране на правата и интересите на потребителите на туристически услуги;
- Туристическата индустрия да заеме полагаемото ѝ се приоритетно място в икономиката на страната, като значим източник на приходи за държавния бюджет и сфера, осигуряваща трудова заетост.

5. Негативни въздействия: *Опишете качествено (при възможност – и количествено) всички значителни потенциални икономически, социални, екологични и други негативни въздействия за всеки един от вариантите, в т.ч. разходи (негативни въздействия) за идентифицираните заинтересовани страни в резултат на предприемане на действията. Пояснете кои разходи (негативни въздействия) се очаква да бъдат второстепенни и кои да*

са значителни.

Вариант на действие 1 „Без намеса“:

- Риск от санкции на ниво ЕС, в случай, че Директива (ЕС) 2015/2302 не бъде транспонирана в срок до 1 януари 2018 г.;
- Недостатъчно добра защита за потребителите на туристически услуги предлагани от туроператори и туристически агенти, която същевременно не съответства в пълна степен на общата европейска рамка;
- Наличие на административни тежести за граждани и бизнеса, които биха могли да бъдат избегнати с предложените промени;
- Липса на достатъчно контролни функции за ефективното изпълнение на държавната политика в областта на туризма;
- Риск от влошаване качеството на предоставените туристически услуги;

Вариант на действие 2 - „ Приемане на предложенията“

Приемането на този вариант няма да доведе до негативни въздействия вкл. и по отношение на различните заинтересовани страни.

6. Положителни въздействия: *Опишете качествено (при възможност – и количествено) всички значителни потенциални икономически, социални, екологични и други ползи за идентифицираните заинтересовани страни за всеки един от вариантите в резултат на предприемане на действията. Посочете как очакваните ползи кореспондират с формулираните цели.*

Вариант на действие 1- „Без намеса“.

Приемането на този вариант няма да доведе до положително въздействие.

Вариант на действие 2 - „ Приемане на предложенията“ :

- Ще бъдат изпълнени разпоредбите на ЕС във връзка с транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302;
- С приемането на проекта на ЗИД на ЗТ и транспонирането на Директива (ЕС) 2015/2302 ще бъде постигната хармонизация на българското законодателство с това на останалите държави в ЕС по отношение на дейността на туроператорите и туристическите агенти.
- Ще се осъвременят разпоредбите във връзка с дейността на туроператорите и туристическите агенти, за да отговарят на съвременната действителност и практикуваните бизнес модели;
- Ще бъде изпълнено Решението на МС от 26.06.2017 г. за приемане на мерки за

намаляване на административната тежест на гражданите и бизнеса чрез премахване на изискването за представяне на някои официални удостоверителни документи на хартиен носител;

- Ще бъде намалена административната тежест за бизнеса и гражданите;
- С приемането на законопроекта регистрационните, категоризационните и сертификационните режими за лицата, които предоставят туристически услуги и пакети, ще бъдат облекчени.
- Туристическата индустрия ще се открие като приоритет отрасъл в икономиката на страната;
- Ще се гарантира качеството на предоставените туристически услуги и защита правата на потребителите им;
- Ще се подобри контрола върху качеството на предлаганите туристически услуги;
- Ще се повишат приходите от туристически услуги в държавния бюджет; С промените относно обхвата и органите за последващ контрол ще се повиши качеството на туристическото обслужване като се създаде правна възможност министърът на туризма да осигурява качеството на туристическия продукт чрез регулярен и широкообхватен последващ контрол.

Въздействието, което предложените промени ще окажат върху всички заинтересовани страни е изцяло положително. По отношение на потребителите ще се гарантират в по-голяма степен правата им като пътуващи и ползватели на туристически пакети и свързани туристически услуги. Лицата предоставящи туристически услуги ще бъдат облекчени по отношение на режимите за категоризация, сертификация и регистрация. Същевременно всички заинтересовани страни ще получат по-високо качество на туристическите услуги, а регулярният контрол ще констатира по-голям брой нарушения и ще спомогне за по-голямата видимост по отношение на приходите от туристически услуги.

7. Потенциални рискове: *Посочете възможните рискове от приемането на нормативната промяна, включително възникване на съдебни спорове.*

Не са идентифицирани потенциални рискове от приемането на нормативната промяна

8.1. Административната тежест за физическите и юридическите лица:

☐ Ще се повиши

☒ Ще се намали

☐ Няма ефект

Намаляването на административната тежест се изразява в отпадане на общо 14 броя изисквани до момента документи по 14 услуги от общо 30-те администрирани услуги от Министерство на туризма.

8.2. Създават ли се нови регулаторни режими? Засягат ли се съществуващи режими и услуги?

Да, засягат се съществуващи режими и услуги основно в посока намаляване на административната тежест.

9. Създават ли се нови регистри?

Когато отговорът е „да“, посочете колко и кои са те.

Не

10. Как въздейства актът върху микро -, малките и средните предприятия (МСП)?

☒ Актът засяга пряко МСП

☐ Актът не засяга МСП

☐ Няма ефект

Предложените изменения ще окажат положително въздействие върху МСП на първо място предвид предвиденото намаляване на административните тежести, от което пряко засегнати са МСП. Чрез законопроекта ще се облекчат режимите по категоризация, сертификация и регистрация, от които главно се ползват МСП. Отпадането на изискванията за предоставяне на някои документи и въвеждане само на декларативна форма по отношение на тях ще спести време и усилия на отделните МСП при стартиране на дейността и в последствие. Това от своя страна би допринесло за повишаване интереса към предлагане на туристически услуги.

Предложените нормативни изменения ще допринесат за приравняване на законовата уредба със съвременната действителност и реална бизнес среда, в най-голяма степен по отношение дейността на туроператорите и туристическите агенти и особено тези, които оперират онлайн. Изключително важно е, че приемането на законопроекта ще подпомогне МСП при упражняването на трансгранична дейност в рамките на ЕС, тъй като се намаляват пречките пред трансграничната търговия за туроператорите и турагентите, които желаят да работят в целия ЕС, като се осигурява равнопоставеност на туристическия пазар.

Извършването на регулярен контрол по отношение качеството на туристическите услуги от страна на органа, от който всъщност се търси отговорност при констатирани нарушения и недостатъчно качествени туристически услуги, ще спомогне МСП да работят в по-конкурентноспособна бизнес среда, осигуряваща равни права и задължения за всички.

11. Проектът на нормативен акт изисква ли цялостна оценка на въздействието?

☐ Да

☒ Не

12. Обществени консултации: *Обобщете най-важните въпроси за консултации в случай на извършване на цялостна оценка на въздействието или за обществените консултации по чл. 26 от Закона за нормативните актове. Посочете индикативен график за тяхното провеждане и видовете консултационни процедури.*

Проектът на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма ще бъде публикуван за обществени консултации на интернет страницата на Министерството на туризма и на Портала за обществени консултации на Министерския съвет, заедно с мотивите и настоящата предварителната оценка на въздействието за срок от 14 дни.

Справката за отразените становища ще бъде публикувана на Портала за обществени консултации.

13. Приемането на нормативния акт произтича ли от правото на Европейския съюз?

☒ Да

☐ Не

Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 година относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/ALL/?uri=CELEX:32015L2302>

Не е извършена оценка на въздействието на ниво Европейски съюз.

Моля посочете изискванията на правото на Европейския съюз, включително информацията по т. 8.1 и 8.2, дали е извършена оценка на въздействието на ниво Европейски съюз, и я приложете (или посочете връзка към източник).

14. Име, длъжност, дата и подпис на директора на дирекцията, отговорна за изработването на нормативния акт:

Име и длъжност: Лиляна Кирчева-Арсова, главен директор на Главна дирекция „Туристическа политика“

Дата: 18.09.2017г.

Подпис:



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО

Изм. № 04-17-20/

7 0. 10. 2017

/моля цитирайте при отговор/

СПРАВКА

ОТНОСНО:

Съответствието на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма с Конвенцията за защита правата на човека и основните свободи на Съвета на Европа и с практиката на Европейския съд по правата на човека съгласно чл. 28, ал. 3 от ЗНА

В отговор на писмо с изх. рег. № Т-04-14-27/21.9.2017 г. на Министерството на туризма относно Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма, и на основание чл. 28, ал. 3 от Закона за нормативните актове, дирекция „Процесуално представителство на Република България пред Европейския съд по правата на човека“ изразява становище, че предложеният законопроект не създава нормативни предпоставки за противоречие с Конвенцията за защита правата на човека и основните свободи и практиката на Европейския съд по правата на човека.



ПРОФ. НИКОЛАЙ ПРОДАНОВ

Заместник-министър на правосъдието
(Заповед № ЛС-04-1010/3-06-2017 г.)

СПРАВКА ЗА СЪОТВЕТСТИЕТО С ДИРЕКТИВА (ЕС) 2015/2302 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 25 ноември 2015 година относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на

Съвета

ДИРЕКТИВИ ДИРЕКТИВА (ЕС) 2015/2302 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 25 ноември 2015 година относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета	Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма	Степен на съответствие
Член. 1. Предмет Целта на настоящата директива е да допринесе за правилното функциониране на вътрешния пазар и за постигането на високо и възможно най-единно равнище на защита на потребителите посредством сближаване на определени аспекти на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на договорите между пътуващи и търговци свързани с пакетни туристически пътувания и свързани пътнически услуги.		Не подлежи на въвеждане

Член. 2. Обхват		Пълно
1. Настоящата директива се прилага за туристическите пакети, които се предлагат за продажба или се продават от търговци на пътуващи, както и за свързани пътнически услуги, с посредничеството на търговци за пътуващи.	Чл. 79. (1) Разпоредбите на този раздел уреждат условията и реда за осъществяване на туристически пакети и свързани туристически услуги във връзка със сключването на договори за туристически пакети и договори за свързани туристически услуги. (2) Разпоредбите на този раздел се прилагат за туристически пакети, които се предлагат за продажба или се продават от туроператори на пътуващи, включително и чрез туристически агенти, както и за свързани туристически услуги, предоставяни с помощта на търговци.	Пълно
2. Настоящата директива не се прилага за: а) туристически пакети и свързани пътнически услуги, обхващащи период по-кратък от 24 часа, освен ако в тях е включена нощувка; б) туристически пакети и свързани пътнически услуги, които се предлагат или организират не по занятие и с нестопанска цел единствено за ограничена група пътуващи; в) туристически пакети и свързани пътнически услуги,	(4) Разпоредбите на този раздел и на Раздел III не се прилагат по отношение на договори за: 1. туристически пакети и свързани туристически услуги, обхващащи период по-кратък от 24 часа, освен ако в тях е включена нощувка; 2. туристически пакети и свързани туристически услуги, които се предлагат или организират не по занятие, за ограничена група пътуващи и нямат за цел печалба; 3. туристически пакети и свързани туристически услуги, закупени	Пълно

закупени въз основа на общо споразумение за организирането на общо пътуване, сключено между търговец и друго физическо или юридическо лице, което действа за цели, свързани с неговата търговия, стопанска дейност, занаят или професия;	въз основа на общо споразумение за организиране на служебно пътуване, сключено между търговец и различно от него физическо или юридическо лице, което действа за цели, свързани с неговата търговска, стопанска дейност, занаят или професия.	
3. Настоящата директива не засяга националното общо договорно право, като правилата относно действителността, сключването или действието на договора, доколкото аспектите на общото договорно право не са уредени в настоящата директива.		Не подлежи на въвеждане
Член. 3. Определения		
За целите на настоящата директива се прилагат следните определения: 1) „пътническа услуга“ означава: а) превоз на пътници; б) настаняване, което не е неделима част от превоза на пътници и не е за жилищни нужди; 11.12.2015 г. L 326/9 Официален вестник на Европейския съюз BG (1)OB	Чл. 80. За целите на този раздел: 1. туристически услуги са: а) превоз на пътници; б) настаняване, което не е неделима част от превоза на пътници и не е за жилищни нужди;	Пълно

С 369, 17.12.2011 г., стр. 14. в) отдаване под наем на автомобили, други моторни превозни средства по смисъла на член 3, параграф 11 от Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (1) или на мотоциклети, за които се изисква свидетелство за управление категория А съгласно член 4, параграф 3, буква в) от Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (2); г) всяка друга туристическа услуга, която не е неразделна част от пътническа услуга по смисъла на букви а), б) или в);	в) отдаване под наем на автомобили по смисъла на § 6, т. 12, букви „а“ и „в“, други моторни превозни средства по смисъла на § 1, т. 11 от Допълнителните разпоредби на Наредба № 60 от 24 април 2009 г. за одобряване типа на нови моторни превозни средства и техните ремаркета, обн. ДВ. бр. 40 от 29 Май 2009г., или на мотоциклети, за които се изисква свидетелство за управление, валидно за категория А съгласно чл. 150а, ал. 2, т. 4 от Закона за движение по пътищата; г) всяка друга туристическа услуга, която не е неразделна част от туристическата услуга по смисъла на букви „а“, „б“ или „в“.
2) „туристически пакет“ означава комбинация от най-малко два различни вида пътнически услуги за целите на едно и също пътуване или ваканция, ако: а) тези услуги са комбинирани от един търговец, включително по искане или в съответствие с избора на пътуващия, преди сключването на един-единствен	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 67. „Туристически пакет“ е комбинация от най-малко два различни вида туристически услуги за целите на едно и също пътуване или ваканция, ако: а) тези услуги са комбинирани от един търговец, включително и по искане или в съответствие с избора на пътуващия преди сключването на общ договор за тези услуги или;

договор за всячки услуги; или б) независимо от това дали се сключват самостоятелни договори с отделни доставчици на пътнически услуги, тези услуги се: i) закупуват от един-единствен пункт за продажби и са били подбрани преди пътуващият да се съгласи да плати, ii) предлагат, продават или заплащат на пакетна или обща цена, iii) рекламират или продават под названието „туристически пакет“ или под сходно название, iv) комбинират след сключването на договор, с който търговецът дава право на пътуващия да избере измежду подбрани различни видове пътнически услуги, или v) закупуват от отделни търговци посредством свързани процеси за онлайн резервации, при които името на пътуващия, информацията за плащането от негова	б) независимо от това дали се сключват самостоятелни договори с отделни доставчици за всяка туристическа услуга, тези услуги се: aa) закупуват само от един пункт за продажби и са избрани преди пътуващия да се съгласи да плати, bb) предлагат, продават или начисляват на пакетна или обща цена, vv) рекламират или продават под наименованието „туристически пакет“ или под друго подобно наименование, гг) комбинират след сключването на договор, с който търговецът дава право на пътуващия да избере измежду различни видове избрани туристически услуги, или дд) закупуват от отделни търговци посредством свързани процеси за онлайн резервации, при които името на пътуващия, информацията за плащането от негова страна и адресът на електронната му поща се предават от търговеца, с когото е сключен първият договор, на друг търговец или търговци и не по-късно от
--	--

страна и адресът на електронната му поща се предават от търговеца, с когото е сключен първият договор, на друг търговец или търговци и не по-късно от 24 часа след потвърждаването на резервацията за първата пътническа услуга се сключи договор с другия търговец или търговци.	24 часа след потвърждаването на резервацията за първата туристическа услуга се сключи договор с този търговец или с тези търговци.
Комбинация от пътнически услуги, при която не повече от един вид пътническа услуга по смисъла на точка 1, букви а), б) или в) е комбинирана с една или повече туристически услуги по смисъла на точка 1, буква г), не се счита за туристически пакет, ако последните услуги: а) не представляват значителен дял от стойността на комбинацията и не са рекламирани като съществена характеристика на комбинацията или по друг начин не представляват съществена характеристика на комбинацията; или б) са избрани и закупени едва след като е започнало изпълнението на пътническа услуга, посочена в точка 1,	Пълно Допълнителна разпоредба: § 1, т. 67. Не се счита за туристически пакет комбинация от туристически услуги, при която не повече от един вид туристическа услуга по смисъла на чл. 80, т. 1, буква „а“, „б“ или „в“ е комбинирана с една или повече туристически услуги по смисъла на чл. 80, т. 1, буква „г“, ако последните услуги: - не представляват значителен дял от стойността на комбинацията и не са обявени като съставляващи съществена характеристика на комбинацията от туристически услуги или не съставляват съществена характеристика на тази комбинация или; - са избрани и закупени след като е започнало изпълнението на туристическата услуга, посочена в чл. 80, т. 1, буква „а“, „б“ или „в“.

букви а), б) или в);			
3) „договор за пакетно туристическо пътуване“ означава договор за туристическия пакет като цяло или, ако туристическият пакет се предоставя съгласно самостоятелни договори, всички договори, отнасящи се за пътнически услуги, включени в туристическия пакет;	Чл. 81. Договор за туристически пакет е договор, който включва всички услуги по туристическия пакет и съставлява едно цяло или, когато туристическият пакет се предоставя чрез самостоятелни договори, договор за туристически пакет са всички договори, обхващащи туристическите услуги, включени в туристическия пакет.	Пълно	
4) „започване на изпълнението на туристическия пакет“ означава началото на изпълнението на пътническите услуги, включени в туристическия пакет;	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68. „Започване на изпълнението на туристическия пакет“ е началото на изпълнението на всяка от туристическите услуги, включени в туристическия пакет.“	Пълно	
5) „свързани пътнически услуги“ означава най-малко два различни вида пътнически услуги, закупени за целите на едно и също пътуване или ваканция, които не представляват туристически пакет и водят до сключване на самостоятелни договори с отделни пътнически услуги, ако търговец посреднич:	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68а. „Свързани туристически услуги“ са най-малко два различни вида туристически услуги, закупени за целите на едно и също пътуване или ваканция, които не представляват туристически пакет и водят до сключване на самостоятелни договори с отделни доставчици на туристически услуги, в случаите когато търговецът, улеснява: а) за отделния избор и отделното заплащане на всяка туристическа услуга в рамките на едно посещение или контакт с негов пункт за продажби или	Пълно	

продажби; или б) по целенасочен начин при закупуването на поне една допълнителна пътническа услуга от друг търговец, когато договорът с този друг търговец е сключен не по-късно от 24 часа след потвърждаването на резервацията за първата пътническа услуга. Когато са закупени не повече от един вид пътническа услуга, посочена в точка 1, буква а), б) или в), и една или повече туристически услуги, посочени в точка 1, буква г), те не представляват свързана пътническа услуга, ако тези услуги не представляват значителна част от комбинираната стойност на услугите, не са рекламирани като съществена характеристика на комбинацията и не представляват по друг начин съществена характеристика на пътуването или ваканцията;	б) по целенасочен начин за закупуването поне на една допълнителна туристическа услуга от друг търговец, когато договорът с другия търговец е сключен най-късно 24 часа след потвърждаването на резервацията за първата туристическа услуга. В случаите когато е закупена само един вид туристическа услуга, по смисъла на чл. 80, т. 1, буква „а“, „б“ или „в“, и една или повече туристически услуги, по смисъла на чл. 80, т. 1, буква „г“, тези услуги не представляват свързана туристическа услуга, ако същите не представляват значителен дял от комбинираната стойност на услугите, не са обявени като съставляващи съществена характеристика на пътуването или на ваканцията или не съставляват съществена характеристика на пътуването или ваканцията.
6) „пътуващ“ означава всяко лице, което се стреми да сключи договор, попадащ в обхвата на настоящата директива, или което има право да пътува въз основа на такъв договор;	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 82. „Пътуващ“ е всяко лице, което желае да сключи договор за туристически пакет или за свързани туристически услуги, или което има право да пътува въз основа на такъв договор.
	Пълно

7) „търговец“ означава всяко физическо лице или юридическо лице, независимо дали последното е частна или държавна собственост, което действа, включително чрез друго лице, действащо от негово име или за негова сметка, за цели, които влизат в рамките на неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия, във връзка с договори, попадащи в обхвата на настоящата директива, независимо дали действа като организатор, търговец на дребно, търговец, посредничещ за свързана пътническа услуга, или доставчик на пътническа услуга;	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68б. „Търговец“ е всяко физическо или юридическо лице, независимо дали последното е частна или държавна собственост, което действа включително и чрез посредничеството на друго лице, извършващо дейност от негово име или за негова сметка, за цели, които влизат в рамките на неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия във връзка с договори за туристически пакети или свързани туристически услуги, независимо дали действа като туроператор, туристически агент, търговец, който улеснява предоставянето на свързана туристическа услуга, или като доставчик на туристическа услуга.	Пълно
8) „организатор“ означава търговец, който комбинира и продава или предлага за продажба туристически пакети, било то пряко, било то чрез друг търговец или заедно с друг търговец, или търговецът, който предава данните на пътуващия на друг търговец в съответствие с точка 2, буква б, подточка v);	Чл. 80, т. 2. туроператор е лице, регистрирано по реда на този закон и вписано в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти за упражняване на туроператорска дейност, което изготвя туристически пакети и ги продава или предлага за продажба пряко или чрез посредничеството на друг търговец, или съвместно с друг търговец, или което предава данните на пътуващия на друг търговец в съответствие с § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби.	Пълно
9) „търговец на дребно“ означава търговец, различен от	Чл. 80, т. 3. туристически агент е лице, регистрирано по реда на	Пълно

организатора, който продава или предлага за продажба туристически пакети, комбинирани от организатор;	този закон и вписано в регистъра на туроператорите и туристическите агенти, различно от туроператор, което продава или предлага за продажба туристически пакети, изготвени от туроператор.
10) „установяване“ означава установяване, съгласно определеното в член 4, точка 5 от Директива 2006/123/ЕО;	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68в. „Установяване“ е осъществяване на стопанска дейност от доставчик, съгласно чл. 49 от Договора за функциониране на Европейския съюз за неопределен период от време и чрез стабилна инфраструктура, от която се предоставя услугата.
11) „траен носител“ означава всяко средство, даващо възможност на пътуващия или на търговеца да съхранява информация, изпратена лично до него, по начин, който позволява бъдещото ѝ използване, за срок, съответстващ на целите, за които е предназначена информацията, и което позволява идентичното възпроизвеждане на съхранената информация;	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68г. „Траен носител“ е всеки носител на информация, даващ възможност на пътуващия или на търговеца да съхранява информация, изпратена лично до него, който позволява лесното ѝ използване в бъдеще за период от време, съответстващ на целите, за които е предназначена информацията, и който позволява непромененото възпроизвеждане на съхранената информация. Такива носители са например хартия, устройства за съхранение на данни с USB интерфейс, CD-ROM дискове, DVD дискове, карти с памет, твърди дискове на компютрите, електронна поща и други. За траен носител се смятат и интернет сайтовете, които отговарят на следните условия: сайтът позволява на потребителя да запази

	получената информация, информацията може да бъде запазена в продължение на достатъчно дълъг период от време и търговецът, предоставил информацията, не може да я промени.	
12) „непредотвратими и извънредни обстоятелства“ означава ситуация извън контрола на страната, която се позовава на тази ситуация, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати дори при вземането на всички разумни мерки;	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68д. „Непреодолими и извънредни обстоятелства“ са обстоятелства, които са извън контрола на страната, която се позовава на тях, и последиците от които не биха могли да бъдат избегнати, дори ако са били предприети всички разумни мерки за тяхното предотвратяване.	Пълно
13) „липса на съответствие“ означава неизпълнение или неточно изпълнение на пътническите услуги, включени в туристически пакет;	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68е. „Несъответствие“ е неизпълнение или неточно изпълнение на туристическите услуги, включени в договора за туристически пакет.	Пълно
14) „малолетно или непълнолетно лице“ означава лице на възраст под 18 години;	Разпоредбата за малолетни и непълнолетни лица се съдържа в Закона за лицата и семействата: Чл. 3. Лицата, които не са навършили 14-годишна възраст, са малолетни. Чл. 4. Лицата от 14 години до навършване на 18-годишна възраст са непълнолетни.	Пълно
	Допълнителна разпоредба:	Пълно

15) „пункт за продажби“ означава всякакъв обект за търговия на дребно, движим или недвижим, или уебсайт за търговия на дребно или подобна платформа за онлайн продажби, включително когато уебсайтове за продажба на дребно или платформи за онлайн продажба се представят на пътуващите като един-единствен механизъм, в това число телефонна услуга;	§ 1, т. 68ж. „Пункт за продажба“ е всеки движим или недвижим търговски обект, или интернет сайт на търговец, или подобна електронна платформа за онлайн продажби, в т.ч. и случаите, когато интернет сайтовете на търговците или електронните платформи за онлайн продажби на дребно се представят на пътуващите като единна структура за продажба, включително и телефонна услуга.
16) „репатриране“ означава връщането на пътуващия на мястото на заминаване или на друго място, за което страните по договора се споразумеят.	Допълнителна разпоредба: § 1, т. 68з. „Репатриране“ е връщане на пътуващия до мястото на заминаване или до друго място, за което страните по договора са се споразумели.
Член 4 Степен на хармонизация	
Държавите членки не могат да запазват или да въвеждат в своето национално право разпоредби, отклоняващи се от предвидените в настоящата директива, включително повече или по-малко строги разпоредби, с които да се гарантира различно равнище на защита на пътуващите, освен ако в настоящата директива не е предвидено друго.	
ГЛАВА II ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОГОВОРА ЗА ПАКЕТНО ТУРИСТИЧЕСКО ПЪТУВАНЕ	
Не подлежи на въвеждане	

Член 5 Предоговорна информация	
1. Държавите членки гарантират, че преди пътуващият да бъде обвързан от договор за пакетно туристическо пътуване или от съответна оферта, организаторът, а ако пакетът се продава чрез търговец на дребно, и търговецът на дребно предоставят на пътуващия стандартна информация, като се използва съответният формуляр, съдържащ се в част А или част Б от приложение I, както и следната информация, доколкото е приложима за туристическия пакет: а) основните характеристики на пътническите услуги: i) дестинацията(ите) на пътуването, маршрута и периодите на престой, с посочване на датите, а когато е включено настаняване, и броя на включените нощувки; ii) вида, характеристиките и категориите на средствата за превоз, местата, датите и часовете на отпътуване и връщане, продължителността на междинните спирания и местата, където те се правят, и транспортните връзки. Когато все още не е определен	Чл. 82. (1) Преди пътуващият да бъде обвързан от договор за туристически пакет или от всяка друга съответстваща оферта за туристически пакет, туроператорът, а в случаите когато туристическия пакет се продава чрез туристически агент, и туристическият агент, предоставят на пътуващия стандартен формуляр за предоставяне на информация съгласно приложение № 1, когато е възможно използването на хиперлинкове, или в останалите случаи стандартен формуляр за предоставяне на информация, съгласно приложение № 2, както и следната информация за туристическия пакет, когато е приложимо: 1. основни характеристики на туристическите услуги: а) дестинацията(ите) на пътуването, маршрута и периодите на престой, с посочване на датите, а когато е включено настаняване, и броя на включените нощувки; б) вида, характеристиките и категориите на средствата за превоз, местата, датите и часовете на отпътуване и връщане, продължителност на междинните спирания и местата, където те се правят и транспортните връзки. Когато не е определен точен час, туроператорът и, когато е приложимо, туристическият агент,

точен час, организаторът и, когато е приложимо — търговецът на дребно, информира пътуващия за приблизителните часове на отпътуване и връщане; iii) местоположението, основните характеристики и, когато е приложимо, туристическата категория на местата за настаняване съгласно правилата на съответната държава на местоназначението; iv) предвидените хранения; v) посещенията, екскурзията(ите) или другите услуги, включени в общата цена, договорена за туристическия пакет; vi) когато от контекста не става ясно дали някои от пътническите услуги ще бъдат предоставени на пътуващия като част от група и, ако това е така — когато е възможно, приблизителния размер на групата; vii) когато използването от пътуващия на други туристически услуги зависи от ефективната устна комуникация — езика, на който тези услуги ще бъдат	уведомяват пътуващия за приблизителните часове на отпътуване и връщане; в) местоположението, основните характеристики и, когато е приложимо, туристическата категория на местата за настаняване, съгласно правилата на държавата, в която се намира мястото за настаняване; г) предвидените хранения; д) посещенията, екскурзията(ите) или другите услуги, включени в общата цена, договорена за туристическия пакет; е) когато от контекста не е ясно, дали някои от туристическите услуги ще бъдат предоставени на пътуващия като част от група, и, ако това е така, когато е възможно, приблизителния брой на групата; ж) когато използването от пътуващия на други туристически услуги зависи от ефективната устна комуникация - езика, на който тези услуги ще бъдат извършени; и
--	--

извършени; и	viii) дали пътуването или ваканцията са като цяло подходящи за лица с ограничена подвижност, както и, при поискване от страна на пътуващия, точна информация дали пътуването или ваканцията са подходящи с оглед на потребностите на пътуващия;	з) дали пътуването или ваканцията като цяло са подходящи за лица с ограничена подвижност, както и при поискване от страна на пътуващия, точна информация, дали пътуването или ваканцията са подходящи с оглед на потребностите на пътуващия.
б) търговските наименования и географските адреси на организатора и на търговеца на дребно, ако има такъв, както и телефонните им номера и, когато е приложимо, адресите на електронните им пощи;	2. наименование на туроператора и на туристическия агент, ако има такъв, седалище и адрес на управление, телефонните им номера и, когато е приложимо, адресите на електронните им пощи;	Пълно
в) общата цена на пакета с включени данъци, а когато е приложимо и с включени всички допълнителни такси, налози и други разходи или, ако тези разходи не могат да бъдат изчислени в разумна степен преди сключването на договора, посочване на вида допълнителни разходи, които може да се наложи да бъдат заплатени от пътуващия;	3. общата цена на туристическия пакет, посочена и в български лева, включваща всички такси, плащания и други допълнителни разходи или, когато тези разходи не могат да бъдат изчислени в разумна степен преди сключване на договора, посочване на вида на допълнителните разходи, които може да се наложи да бъдат заплатени от пътуващия;	Пълно
г) условията на плащане, включително всякакви суми или процент от цената, които трябва да бъдат платени като първоначална вноска, и срока за изплащане на остатъка, или финансовите гаранции, които пътуващият трябва да заплати или предостави;	4. условията за плащане, включително сумата или процент от цената, която трябва да се заплати като първоначална вноска и график за заплащане на останалата част от цената или финансовите гаранции, които пътуващият трябва да заплати или предостави;	Пълно

д) минималния брой участници, необходим за провеждане на предвидения туристически пакет, и крайния срок, посочен в член 12, параграф 3, буква а), за евентуално прекратяване на договора преди започване на изпълнението на туристическия пакет, ако този брой не е набран;	5. минималния брой участници, необходим за провеждане на туристическия пакет и крайния срок, посочен в чл. 89, ал. 7, т. 1 за евентуално прекратяване на договора преди започване изпълнението на туристическия пакет, в случай че не е набран минималния брой участници;	Пълно
е) обща информация за паспортните и визовите изисквания, включително приблизителни срокове за получаване на визи, и информация във връзка със здравните изисквания в държавата на местоназначението;	6. обща информация за паспортните и визови изисквания, включително приблизителни срокове за получаване на визи, и информация относно здравните изисквания на избраната за пътуване държава;	Пълно
ж) информация за възможността пътуващият да прекрати договора по всяко време, преди започване на изпълнението на туристическия пакет, и след като заплати подходяща такса за прекратяване, или, когато е приложимо, изискванията от организатора стандартни такси за прекратяване, в съответствие с член 12, параграф 1;	7. информация за възможността пътуващият да прекрати договора по всяко време преди започване изпълнението на туристическия пакет след като заплати съответните разходи за прекратяване на договора или, когато е приложимо, изискванията от туроператора стандартни разходи за прекратяване на договора, съгласно чл. 89, ал. 1 - 4;	Пълно
з) информация за сключването — по желание или задължително — на застрахователна полица за покриване на разходите при прекратяване на договора от страна на пътуващия или на разходите за съдействие, включително	8. информация за условията за сключване на договор за доброволна застраховка за покриване на разходите за прекратяване на договора за туристически пакет от страна на пътуващия;	Пълно

репатриране, в случай на злополука, болест или смърт;	9. информация за условията за сключване на доброволен или задължителен договор за застраховка за покриване на разходите за съдействие, включително репатриране на пътуващия, в случай на злополука, болест или смърт на пътуващия.	
За сключените по телефона договори за пакетни туристически пътувания организаторът и, когато е приложимо — търговецът на дребно, предоставят на пътуващия стандартната информация, посочена в приложение I, част Б, и информация, предвидена в букви а) — з) от първата алинея.	чл. 82 (2) Когато договорът за туристически пакет се сключва по телефон, туроператорът, а, когато туристическия пакет се продава чрез туристически агент, и туристическият агент, предоставят на пътуващия стандартен формуляр за предоставяне на информация, съгласно приложение № 2, и информацията по ал.1, т.1-9.	Пълно
2. По отношение на туристическите пакети, определени в член 3, точка 2, буква б), подточка в), организаторът и търговецът, на когото са предадени данните, гарантират, че преди пътуващият да бъде обвързан от договор или друга съответна оферта, всеки от тях му предоставя информацията, посочена в параграф 1, първа алинея, букви а) — з) от настоящия член, доколкото тази информация има отношение към пътническите услуги, които предлагат. Същевременно организаторът предоставя и стандартната информация, посочена в приложение I, част В.	чл. 82 (3) Преди пътуващият да бъде обвързан от договор или от всяка друга съответстваща оферта за туристически пакети по смисъла на §1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби, туроператорът и търговецът, на който са предадени данните, предоставят на пътуващия информацията по ал. 1, т. 1-9, доколкото тази информация има отношение към предлаганите от тях туристически услуги за пътуване или ваканция. Туроператорът предоставя едновременно на пътуващия и стандартен формуляр за предоставяне на информация, съгласно приложение № 3.	Пълно

3. Информацията по параграфи 1 и 2 се предоставя по ясен, разбираем и видим начин. Когато тази информация се предоставя в писмена форма, тя трябва да е четливо изписана.	Чл. 82 (7) Информацията по ал. 1 – 6 се предоставя на пътуващия по ясен, разбираем и видим начин и трябва да бъде изписана четливо, когато се предоставя в писмена форма.	Пълно
Член 6 Обвързващ характер на предоговорната информация и сключване на договора за пакетно туристическо пътуване		
1. Държавите членки правят необходимото, за да се гарантира, че информацията, предоставена на пътуващия съгласно член 5, параграф 1, първа алинея (букви а), в), г), д) и ж), съставлява неразделна част от договора за пакетно туристическо пътуване и не може да бъде променена, освен ако договарящите се страни не се споразумеят изрично за друго. Организаторът и, когато е приложимо — търговецът на дребно, съобщават на пътуващия всички промени на предоговорната информация по ясен, разбираем и видим начин преди сключването на договора за пакетно туристическо пътуване.	Чл. 83. (1) Информацията по чл. 82, ал. 1, т. 1, 3, 4, 5 и 7 съставлява неразделна част от договора за туристически пакет и не може да бъде променена, освен ако договарящите се страни не се споразумеят изрично за друго. (2) Туроператорът и, когато е приложимо, туристическият агент уведомяват пътуващия за всяка промяна в предоговорната информация по ясен, разбираем и видим начин преди сключване на договора за туристически пакет.	Пълно
2. Ако организаторът и, когато е приложимо — търговецът на дребно, не са спазили изискванията	Чл. 83 (3) Когато туроператорът и, когато е приложимо, туристическият агент, не са предоставили информация преди	Пълно

относно информацията за допълнителните такси, налози или други разходи по член 5, параграф 1, първа алинея, буква в) преди сключването на договора за пакетно туристическо пътуване, пътуващият не заплаща тези такси, налози или други разходи.	сключване на договора за туристически пакет за всички такси, плащания и допълнителни разходи, които може да се наложи да бъдат заплатени от пътуващия във връзка с изпълнението на туристическия пакет, той не дължи заплащане за тези такси и допълнителни разходи.	
Член 7 Съдържание на договора за пакетно туристическо пътуване и документи, които трябва да бъдат представени, преди започване на изпълнението на туристическия пакет		
1. Държавите членки гарантират, че договорите за пакетно туристическо пътуване са изготвени на ясен и разбираем език и, доколкото са в писмена форма, са четливо изписани. При сключване на договора за пакетно туристическо пътуване или без обосновано забавяне след това, организаторът или търговецът на дребно предоставя на пътуващия копие от договора или потвърждение на договора на траен носител. Ако договорът за пакетно туристическо пътуване е бил сключен във физическото присъствие на страните по договора, пътуващият има право да поиска хартиен екземпляр.	Чл. 84 (2) Договорът за туристически пакет се изготвя на ясен и разбираем език. Когато договорът е изготвен в писмена форма, трябва да бъде четливо написан. (3) При сключване на договора за туристически пакет или без обосновано забавяне след неговото сключване, туроператорът или туристическият агент предоставя на пътуващия екземпляр от договора или потвърждение за сключване на договора за туристически пакет на траен носител. Когато договорът за туристически пакет се сключва в присъствието на страните по договора, пътуващият има право на екземпляр от договора на хартиен носител.	Пълно

По отношение на договорите извън търговския обект по смисъла на член 2, точка 8 от Директива 2011/83/ЕС на пътуващия се предоставя копие или потвърждение на договора за пакетно туристическо пътуване на хартия или, ако той се съгласи, на друг траен носител.	(4) Когато договора за туристически пакет се сключва извън търговския обект по смисъла на чл. 44 от Закона за защита на потребителите, туроператорът или туристическият агент предоставя на пътуващия екземпляр от договора или потвърждение за сключване на договора за туристически пакет на хартиен носител, или, ако пътуващия се съгласи, се предоставя копие на друг траен носител.	
2. В договора за пакетно туристическо пътуване или потвърждението на договора се описва цялото съдържание на договореното, което включва цялата информация, посочена в член 5, параграф 1, първа алинея, букви а) — з), както и следната информация:	Чл. 84. (1) Договорът за туристически пакет или потвърждението за сключване на договор за туристически пакет съдържа цялата информацията по чл. 82, ал. 1, т. 1 – 9, както и следната информация за:	Пълно
а) специалните изисквания на пътуващия, приети от организатора;	1. специфичните изисквания на пътуващия, приети от туроператора;	Пълно
б) информация, че организаторът:	2. това, че туроператорът:	Пълно
и) носи отговорност за надлежното изпълнение на всички включени пътнически услуги в съответствие с член 13; и ii) е задължен да окаже съдействие в съответствие с	а) носи отговорност за надлежното изпълнение на всички туристически услуги, включени в туристическия пакет, съгласно чл. 90; б) е задължен, съгласно чл. 93 да окаже съдействие на пътуващия,	

член 16, ако пътуващият изпадне в затруднение;	в случай че той изпадне в затруднение;	
в) наименованието на образуванието, което отговаря за защитата при несъстоятелност, и неговите данни за връзка, включително географския му адрес, а когато е приложимо и наименованието на компетентния орган, определен от съответната държава членка за тази цел, както и неговите данни за връзка;	3. наименование, седалище на управление, адрес и телефон на застрахователя, както и информация за наличие на застрахователен сертификат, удостоверяващ наличието на договор за застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2, в която задължително се посочват застрахователното покритие, застрахователната сума, номер и дата на застрахователната полица.	Пълно
г) наименованието, адреса, телефонния номер, адреса на електронната поща и, когато е приложимо, номера на факса на местния представител на организатора, на звено за контакт или друга служба, които да позволят на пътуващия да осъществи бърза връзка и ефикасна комуникация с туроператора, да търси съдействие при затруднение или да подаде оплакване във връзка с установено несъответствие в хода на изпълнението на туристическия пакет;	4. наименование, адрес, телефонен номер, адрес на електронната поща и, когато е приложимо, номер на факса на местния представител на туроператора, на звено за контакт или друга служба, които да позволят на пътуващия да осъществи бърза връзка и ефикасна комуникация с туроператора, да търси съдействие при затруднение или да подаде оплакване във връзка с установено несъответствие в хода на изпълнението на туристическия пакет;	Пълно
д) информация, че от пътуващия се изисква да съобщава за всяка липса на съответствие, която той забележи в хода на изпълнението на туристическия пакет, съгласно член 13, параграф 2;	5. това, че от пътуващия се изисква да съобщава за всяка липса на съответствие, която той забележи в хода на изпълнението на туристическия пакет, съгласно чл. 90, ал. 2;	Пълно

е) когато малолетни или непълнолетни лица, неприяжжавани от родител или друго упълномощено лице, пътуват въз основа на договор за пакетно туристическо пътуване, включващо настаняване, се предоставя информация, която позволява пряк контакт с малолетното или непълнолетното лице или с отговорното за него лице в мястото на престой на малолетното или непълнолетното лице;	6. информация, която позволява осъществяване на пряк контакт с непълнолетното лице или с отговорното за него лице в мястото на престой на непълнолетното лице в случаите, когато непълнолетни лица, неприяжжавани от родител или друго упълномощено лице, пътуват въз основа на договор за туристически пакет, включващо настаняване;	Пълно
ж) информация за наличните вътрешни процедури за разглеждане на жалби и за алтернативните механизми за разрешаване на спорове („АРС“) съгласно Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (1) и когато е приложимо — информация за структурата за АРС, в чийто обхват попада търговецът, и за платформата за онлайн решаване на спорове съгласно Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета (2);	7. наличните процедури за разглеждане на жалби и за възможностите за алтернативно решаване на потребителски спорове (АРС) от органи за АРС, съгласно Закона за защита на потребителите, и когато е приложимо, информация за органа за АРС, в чийто обхват попада търговецът и за платформата за онлайн решаване на спорове, съгласно Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета;	Пълно
з) информация за правото на пътуващия да прехвърли договора на друг пътуващ съгласно член 9.	8. правото на пътуващия да прехвърли договора за туристически пакет на друг пътуващ, съгласно чл. 86.	Пълно
3. По отношение на туристическите пакети, определени в член 3, точка 2, буква б), подточка v), търговецът, на когото са предадени данните, информира организатора за	Чл. 84. (5) При туристически пакети, съгласно § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „д“ от Допълнителната разпоредба, търговецът, на когото са предадени данните посредством свързани процеси за	Пълно

сключването на договора, водещ до създаването на пакет. Търговецът предоставя на организатора информацията, която му е необходима да изпълни задълженията си като такъв. Веднага щом организаторът бъде информиран за създаването на пакет, той предоставя на пътуващия информацията, посочена в параграф 2, букви а) — з) на траен носител.	онлайн резервации, уведомява туроператора за сключването на договор, водещ до създаване на туристически пакет. Търговецът предоставя на туроператора информацията, която му е необходима за изпълнение на неговите задължения. (б) В случаите по ал. 5 туроператорът е длъжен, веднага след като бъде уведомен от търговеца за създаването на туристически пакет да предостави на пътуващия на траен носител информацията по ал. 1 от т. 1 - 8.	
4. Информацията по параграфи 2 и 3 се поднася по ясен, разбираем и видим начин.	Чл. 84. (7) Информацията по ал. 1, ал. 5 и ал. 6 се предоставя по ясен, разбираем и видим начин.	Пълно
5. В разумен срок преди започване на изпълнението на туристическия пакет организаторът предоставя на пътуващия необходимите разписки, ваучери и билети, информация за часовете на отпътуване по разписание и, когато е приложимо, информация за крайния срок за регистрация, както и за часовете по разписание на междинните спирания, транспортните връзки и пристигането.	Чл. 84. (8) Туроператорът предоставя на пътуващия своевременно, преди започване изпълнението на туристическия пакет, необходимите документи за ползване на туристическите услуги включени в пакета, като разписки, ваучери, билети и други, както и информация за часовете на отпътуване по разписание и, когато е приложимо, информация за крайния срок за регистрация за качване на борда на превозното средство, както и за часовете по разписание на междинните спирания, транспортните връзки и пристигането.	Пълно
Член 8 Тежест на доказване		
По отношение на спазването на изискванията за	Чл. 85. Тежестта на доказване за спазване на задължението за	Пълно

предоставяне на информация, предвидени в настоящата глава, тежестта на доказване се носи от търговеца.	предоставяне на информацията по чл. 82 - 84 във връзка с договорите за туристически пакети се носи от туроператора.	
ГЛАВА III ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА ЗА ПАКЕТНО ТУРИСТИЧЕСКО ПЪТУВАНЕ, ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ТУРИСТИЧЕСКИЯ ПАКЕТ		
Член 9 Прехвърляне на договора за пакетно туристическо пътуване на друг пътуващ		
1.Държавите членки гарантират, че пътуващият може да прехвърли договора за пакетно туристическо пътуване на лице, което отговаря на всички изисквания, приложими към въпросния договор, след като на траен носител е дал на организатора предизвестие в разумен срок преди започване на изпълнението на туристическия пакет.	Чл. 86. (1) Пътуващият има право да прехвърли сключения от него договор за туристически пакет на друго лице, което отговаря на всички изисквания, приложими към сключения договор, след като е отправил в разумен срок предизвестие на траен носител до туроператора, преди започване на изпълнението на туристическия пакет.	Пълно
Предизвестие, дадено не по-късно от седем дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет при всички случаи се смята за извършено в разумен срок.	(2) Предизвестие, отправено не по-късно от седем дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет, се счита за извършено в разумен срок.	
2.Лицето, което прехвърля, и лицето, на което се прехвърля договорът за пакетно туристическо пътуване, са солидарно отговорни за заплащане на оставащата сума по договора и за всички допълнителни такси, налози или	(3) Лицето, което прехвърля, и лицето, на което се прехвърля договора за туристически пакет, са солидарно отговорни за заплащане на оставащата част от сумата по договора и на всички допълнителни такси, налози или други допълнителни разходи,	Пълно

други разходи, произтичащи от прехвърлянето. Организаторът информира прехвърлящия за действителните разходи по прехвърлянето. Тези разходи не могат да бъдат неоправдано високи и не могат да превишават действителните разходи, направени от организатора поради прехвърлянето на договора за пакетно туристическо пътуване.	произтичащи от прехвърлянето. (4) Туроператорът информира лицето, което прехвърля туристическия пакет, за действителните разходи по прехвърлянето. Тези разходи не могат да бъдат неоправдано високи и не могат да превишават действителните разходи, направени от туроператора във връзка с прехвърляне на договора за туристически пакет.	
3.Задължение на организатора е да представи на прехвърлящия доказателства за допълнителните такси, налози и други разходи, произтичащи от прехвърлянето на договора за пакетно туристическо пътуване.	(5) Туроператорът предоставя на лицето, което прехвърля договора за туристическия пакет, доказателства за разходите, таксите или за другите допълнителни разходи, произтичащи от прехвърлянето на договора за туристически пакет.	Пълно
Член 10 Промяна на цената		
1.Държавите членки правят необходимото, за да се гарантира, че след сключването на договора за пакетно туристическо пътуване цените могат да се повишават само ако в договора изрично е предвидена тази възможност и ако е посочено, че пътуващият има право на намаление на цената по параграф 4. В този случай в договора за пакетно туристическо пътуване се посочва как се изчислява промяната на цената. Увеличаване на цената е възможно по изключение като пряко следствие	Чл. 87. (1) След сключване на договор за туристически пакет, цената на туристическия пакет може да бъде увеличена само ако в договора изрично е предвидена такава възможност, и ако е посочено, че пътуващият има право на намаление на цената съгласно ал. 6. (2) В договора за туристически пакет задължително се посочва начинът, по който се изчислява промяната на цената на туристическия пакет, когато в него е предвидена такава възможност.	Пълно

от промени във:	(3) Увеличението на цената на туристическия пакет е възможно само по изключение, вследствие на промени в:	
а) цената на превоза на пътници в резултат на разходите за гориво или други източници на енергия;	1. цената на превоза на пътници, което е вследствие на промяна в цената на горивото или на други източници на енергия;	Пълно
б) размера на данъците или таксите върху включените в договора пътнически услуги, наложени от трета страна, която не участва пряко в изпълнението на туристическия пакет, включително пакет, включително туристически такси, такси за кацане или такси за отвеждане към пристанища и летища; или	2. размера на данъците или таксите върху включените в договора туристически услуги, наложени от трета страна, която не участва пряко в изпълнението на туристическия пакет, включително туристически такси, такси за кацане или такси за отвеждане към или слизване от борда на пристанища и летища, или	Пълно
в) обменните курсове, отнасящи се за пакета.	3. обменните курсове, отнасящи се за туристическия пакет.	Пълно
2. Ако увеличението на цената, посочено в параграф 1 от настоящия член, надхвърля 8 % от общата цена на туристическия пакет, се прилага член 11, параграфи 2 и 5.	Чл. 87. (4) Когато увеличението на цената по ал. 3 надхвърля 8 % от общата цена на туристическия пакет, се прилага чл. 88, ал. 2, 3 и 6.	Пълно
3. Независимо от неговия размер, увеличение на цената е възможно само ако организаторът е уведомил пътуващия за него ясно и разбираемо, заедно с обосновка за това увеличение и изчисления, представени на траен носител, не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет.	Чл. 87. (5) Независимо от неговия размер, увеличението на цената на туристическия пакет е възможно само, ако туроператорът е уведомил пътуващия по ясен и разбираем начин за него, заедно с обосновка за увеличението и изчисления, предоставени на траен носител не по-късно от 20 дни преди започване изпълнението на туристическия пакет.	Пълно
4. Ако договорът за пакетно туристическо пътуване	Чл. 87. (6) В случай, че договорът за туристически пакет предвижда	Пълно

предвижда възможността за увеличение на цената, пътуващият има право на намаление на цената, съответстващо на намаление на разходите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), което става след сключването на договора до започване на изпълнението на туристическия пакет.	възможност за увеличение на цената, то тогава пътуващият има право на намаление на цената на туристическия пакет, съответстващо на всяко намаление на разходите, изведени в ал. 3, т. 1 – 3, когато намалението е настъпило след сключването на договора до започване изпълнението на туристическия пакет.	
5. В случай на намаление на цената организаторът има право да приспадне действителните административни разходи, произтичащи от възстановяването на дължимата сума на пътуващия. По искане на пътуващия организаторът представя доказателства за тези административни разходи.	Чл. 87. (7) В случай на намаление на цената туроператорът има право да приспадне направените от него административни разходи от сумата, която ще възстанови на пътуващия. При поискване туроператорът предоставя на пътуващия доказателства за направените административни разходи.	Пълно
Член 11 Промяна на други клаузи от договора за пакетно туристическо пътуване		
1. Държавите членки гарантират, че преди започване на изпълнението на туристическия пакет организаторът не може да изменя едностранно клаузи на договора за пакетно туристическо пътуване, различни от цената, в съответствие с член 10, освен ако:	Чл. 88. (1) Преди започване на изпълнението на туристическия пакет туроператорът не може да променя едностранно клаузи в договора за туристически пакет, различни от цената, в съответствие с чл. 87, освен ако:	Пълно
а) организаторът си е запазил това право в договора;	1. туроператорът си е запазил това право в договора;	Пълно
б) промяната е незначителна; и	2. промяната е незначителна;	Пълно

в) организаторът информира пътуващия за промяната по ясен, разбираем и видим начин на траен носител.	3. туроператорът информира пътуващия за промяната по ясен, разбираем и видим начин на траен носител.	Пълно
2. Ако преди започване на изпълнението на туристическия пакет организаторът бъде принуден да промени значително някоя от основните характеристики на пътническите услуги по член 5, параграф 1, първа алинея, буква а) или не може да изпълни някое от специалните изисквания по член 7, параграф 2, буква а), или предложи да увеличи цената на пакета с повече от 8 % съгласно член 10, параграф 2, пътуващият може в посочен от организатора разумен срок:	(2) Когато преди започване на изпълнението на туристическия пакет туроператорът е принуден да промени съществено някоя от основните характеристики на туристическите услуги по чл. 82, ал. 1, т. 1, или не може да изпълни някое от специфичните изисквания по чл. 84, ал. 1, т. 1, или предложи увеличение на цената на туристическия пакет с повече от 8 %, пътуващият има право в посочен от туроператора разумен срок да:	Пълно
а) да приеме предложената промяна или	1. приеме предложената промяна, или	Пълно
б) да прекрати договора без да заплаща такса за прекратяване на договора.	2. прекрати договора без да заплаща такса за прекратяване на договора.	Пълно
Ако пътуващият прекрати договора за пакетно туристическо пътуване, той може да приеме туристически пакет заместител, когато организаторът предлага такъв, ако е възможно, със същото или по-високо качество.	Чл. 88. (3) Когато пътуващият прекрати договора за туристически пакет, той може да приеме туристически пакет-заместител със същото или по-високо качество, ако туроператора предлага такъв.	Пълно
3. Без необосновано забавяне организаторът информира пътуващия по ясен, разбираем и видим начин на траен носител за:	Чл. 88. (4) Туроператорът информира пътуващия без необосновано забавяне по ясен, разбираем и видим начин на траен носител за:	Пълно

а) предложените промени, посочени в параграф 2, и по целесъобразност в съответствие с параграф 4, въздействието им върху цената на туристическия пакет;	1. предложените промени в договора, съгласно ал. 2 и за тяхното отражение върху цената на туристическия пакет, съгласно ал. 5;	Пълно
б) разумния срок, в рамките на който пътуващият да уведоми организатора за решението си съгласно параграф 2;	2. срокът, в рамките на който пътуващият има право да уведоми туроператора за решението си съгласно ал. 2;	Пълно
в) последните съгласно приложимото национално право, ако пътуващият не реагира в рамките на срока по буква б); и	3. последните, ако пътуващият не реагира в рамките на срока по т. 2; и	Пълно
г) когато е приложимо, предложеният туристически пакет заместител и неговата цена.	4. когато е приложимо, предложеният туристически пакет-заместител и неговата цена.	Пълно
4. Ако измененията на договора за пакетно туристическо пътуване, посочени в параграф 2, първа алинея, или туристическият пакет заместител, посочен в параграф 2, втора алинея, водят до по-ниско качество или стойност на туристическия пакет, пътуващият има право на съответно намаление на цената.	Чл. 88. (5) Когато промените в договора за туристически пакет, съгласно ал. 2, или туристическият пакет заместител, съгласно ал. 3, водят до по-ниско качество или стойност на туристическия пакет, пътуващият има право на съответно намаление на цената.	Пълно
5. Ако договорът за пакетно туристическо пътуване бъде прекратен съгласно параграф 2, първа алинея, буква б) от настоящия член и пътуващият не приеме туристически пакет заместител, организаторът възстановява всички	Чл. 88. (6) Когато договорът за туристически пакет бъде прекратен съгласно ал. 2, т. 2 и пътуващият не приеме туристически пакет-заместител, туроператорът възстановява всички плащания, които е получил от пътуващия или от негово име, без необосновано	Пълно

плащания, които е получил от пътуващия или от негово име, без обосновано забавяне и при всички случаи не по-късно от 14 дни след прекратяването на договора. Член 14, параграфи 2, 3, 4, 5 и 6 се прилагат съответно.	забавяне и при всички случаи не по-късно от 14 дни след прекратяването на договора. (7) При прекратяване на договори за туристически пакети по ал. 6, се прилагат съответно чл. 91, ал. 2 - 8.
Член 12 Прекратяване на договора за пакетно туристическо пътуване и право на отказ от договора преди започване на изпълнението на туристическия пакет	
1. Държавите членки гарантират, че пътуващият може да прекрати договора за пакетно туристическо пътуване по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато пътуващият прекрати договора съгласно настоящия параграф, той може да бъде задължен да заплати на оператора подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора. В договора за пакетно туристическо пътуване могат да бъдат предвидени разумни по размер стандартни такси за прекратяване на договора, изчислени въз основа на момента, в който се прекратява договорът преди започване на изпълнение на туристическия пакет и очакваните икономии на разходи и приходи от	Чл. 89. (1) Пътуващият има право да прекрати договора за туристически пакет по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет. (2) Когато пътуващият прекрати договора съгласно ал. 1, той може да бъде задължен да заплати на туроператора подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора. (3) В договора за туристически пакет могат да бъдат предвидени разумни по размер такси за прекратяване на договора, изчислени въз основа на момента, в който се прекратява договорът преди започване на изпълнение на туристическия пакет и очакваните икономии на разходи и приходи от алтернативно реализиране на туристическите услуги.
	Пълно

алтернативно реализиране на пътническите услуги. При липсата на стандартни такси за прекратяване на договора, размерът на таксата за прекратяване съответства на размера на туристическия пакет, от която се приспадат икономите на разходи и приходите от алтернативно реализиране на пътническите услуги. По искане на пътуващия организаторът представя обосновка за размера на таксите за прекратяване на договора.	(4) Когато в договора за туристически пакет не са посочени такси за прекратяване на договора, размерът на таксата за прекратяване съответства на цената на туристическия пакет, от която се приспадат икономите на разходи и приходите от алтернативно реализиране на туристическите услуги. По искане на пътуващия туроператорът представя обосновка за размера на таксите за прекратяване на договора.
2. Независимо от параграф 1 пътуващият има право да прекрати договора за пакетно туристическо пътуване преди започване на изпълнението на туристическия пакет, без да заплаща никаква такса за прекратяване на договора в случай на непредотвратими и извънредни обстоятелства, настъпили в мястото на дестинацията или в непосредствена близост до него, които засягат значително изпълнението на туристическия пакет или превоза на пътници до дестинацията. При прекратяване на договора за пакетно туристическо пътуване съгласно настоящия параграф пътуващият има право на пълно възстановяване на всички направени плащания за туристическия пакет, но няма право на допълнително	Чл. 89. (5) Пътуващият има право да прекрати договора за туристически пакет преди започване на изпълнението на туристическия пакет без да заплаща никаква такса за прекратяване, в случай на непреодолими и извънредни обстоятелства, настъпили или случващи се в мястото на дестинацията или в непосредствена близост до него, които засягат значително изпълнението на туристическия пакет или превоза на пътници до дестинацията. Чл. 89. (6) При прекратяване на договора за туристически пакет съгласно ал. 5, пътуващият има право на пълно възстановяване на всички направени плащания за туристическия пакет, но няма право на допълнително обезщетение.

Пълно

обезщетение.		
3. Организаторът може да прекрати договора за пакетно туристическо пътуване и да възстанови на пътуващия изцяло всички плащания, направени за туристическия пакет, без да дължи допълнително обезщетение, ако:	Чл. 89. (7) Туроператорът има право да прекрати договора за туристически пакет и да възстанови на пътуващия изцяло всички плащания, направени за туристическия пакет, без да дължи допълнително обезщетение, когато:	Пълно
а) набраният брой участници в туристическия пакет е по-малък от минималния брой, посочен в договора, и организаторът уведомява пътуващия за прекратяването на договора в определения в договора срок, но не по-късно от:	1. набраният брой участници за туристическия пакет е по-малък от минималния брой, посочен в договора, и туроператорът уведомява пътуващия за прекратяването на договора в определения в договора срок, но не по-късно от:	Пълно
i) 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност по-голяма от шест дни;	а) 20 дни преди започване изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност по-голяма от шест дни;	Пълно
ii) седем дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност от два до шест дни;	б) седем дни преди започване изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност от два до шест дни;	Пълно
iii) 48 часа преди започване на изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност по-малка от два дена;	в) 48 часа преди започване изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност по-малка от два дни;	Пълно
или	или	
б) организаторът е възпрепятстван да изпълни договора	2. туроператорът е възпрепятстван да изпълни договора поради	Пълно

поради непредотвратими и извънредни обстоятелства и е уведомил пътуващия за прекратяването на договора без обосновано забавяне и преди започване на изпълнението на туристическия пакет.	непреодолими и извънредни обстоятелства и е уведомил пътуващия за прекратяването на договора без обосновано забавяне преди започване изпълнението на туристическия пакет.	
4. Организаторът възстановява всички суми, дължими по параграфи 2 и 3, а по отношение на параграф 1 възстановява всички плащания, направени за пакета от пътуващия или от негово име, след приспадане на съответната такса за прекратяване на договора. Тези дължими суми или плащания се възстановяват на пътуващия без обосновано забавяне и при всички случаи не по-късно от 14 дни след прекратяване на договора за пакетно туристическо пътуване.	Чл. 89. (8) Туроператорът възстановява всички суми, дължими по ал. 6 и ал. 7 на пътуващия, а по отношение на ал. 2 възстановява всички плащания, направени за пакета от пътуващия или от негово име, след приспадане на съответните разходи за прекратяване на договора. Дължимите суми или плащания се възстановяват на пътуващия без обосновано забавяне и при всички случаи не по-късно от 14 дни след прекратяване на договора за туристически пакет.	Пълно
5. По отношение на договори извън търговския обект държавите членки могат да предвидят в националното си право, че пътуващият разполага с правото да се откаже от договора за пакетно туристическо пътуване в 14-дневен срок, без да посочва причини за това.	Предвид, че това е правна възможност, разпоредбата не се транспонира. Мотиви: Закона за защита на потребителите, в чл. 46, т. 7 изрично посочва, че разпоредбите на Глава четвърта, Раздел I Договори извън търговския обект и договори от разстояние не се прилагат за туристически пътувания с обща цена. Спецификата на туристическите услуги е такава, че тя е свързана с предварителни плащания от страна на туроператори и туристически агенти.	Не е транспониран

	Даването на право на отказ на потребителя би довело до големи загуби за туроператорите и туристическите агенти. При всички случаи качеството на получените услуги при закупуване на туристически пакет може да бъде преценено след започване на изпълнението на договора.	
ГЛАВА IV ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ТУРИСТИЧЕСКИЯ ПАКЕТ		
Член 13 Отговорност за изпълнението на туристическия пакет		
1. Държавите членки гарантират, че организаторът носи отговорност за изпълнението на пътническите услуги, включени в договора за пакетно туристическо пътуване, независимо дали те се извършват от него или от други доставчици на пътнически услуги. Държавите членки могат да запазят или да въведат в националното си право разпоредби, съгласно които търговецът на дребно също носи отговорност за изпълнението на туристическия пакет. В такъв случай разпоредбите на член 7 и глава III, настоящата глава и глава V, които се прилагат спрямо организатора, се	Чл. 90. (1) Туроператорът носи отговорност за изпълнението на туристическите услуги, включени в договора за туристически пакет, независимо от това, дали тези услуги се изпълняват от него или от други доставчици на туристически услуги. Втората алинея не се транспонира, тъй като в България туристическия агент е само посредник, който продава услуги, организирани в туристически пакет от друго лице. Съответно той не е този, който контактува с доставчиците на отделните услуги, включени в пакета. Отговорността следва да се носи само от туроператора.	Частично

прилагат също mutatis mutandis за търговеца на дребно.		
2. Пътуващият уведомява организатора без обосноваване забавяне, като се отчитат конкретните за случая обстоятелства, за всяка липса на съответствие, която установи при изпълнението на пътническа услуга, включена в договора за пакетно туристическо пътуване.	Чл. 90. (2) Пътуващият уведомява без обосноваване забавяне туроператора за всяко несъответствие, установено при изпълнение на туристическата услуга, включена в договора за туристически пакет, като се отчитат конкретните за случая обстоятелства.	Пълно
3. Ако някоя от пътническите услуги не се изпълнява съгласно предвиденото в договора за пакетно туристическо пътуване, организаторът коригира липсата на несъответствие, освен ако:	Чл. 90. (3) Ако някоя от туристическите услуги не отговаря на предвиденото в договора за туристическия пакет, туроператорът е длъжен да отстрани несъответствието, освен ако:	Пълно
а) това е невъзможно; или	1. това е невъзможно, или	Пълно
б) предполага непропорционално високи разходи предвид степента на несъответствието и стойността на засегнатите пътнически услуги.	2. е свързано с непропорционално високи разходи предвид степента на несъответствието и стойността на засегнатите туристически услуги.	Пълно
Ако организаторът, в съответствие с буква а) или буква б) от първа алинея от настоящия параграф, не коригира липсата на съответствие, се прилага член 14.	Чл. 90. (4) Когато туроператорът не отстрани несъответствието, съобразно ал. 3, т. 1 и 2, се прилага чл. 91.	Пълно
4. Без да се засягат изключенията по параграф 3, ако организаторът не коригира липсата на съответствие в рамките на разумен срок, определен от пътуващия, последният може сам да направи това и да поиска от туроператора възстановяване на необходимите разходи.	Чл. 90. (5) Извън изключенията по ал. 3, ако туроператорът не отстрани несъответствието в рамките на разумен срок, определен от пътуващия, последният може сам да направи това и да поиска от туроператора възстановяване на необходимите разходи.	Пълно

възстановяване на необходимите разходи. Не е необходимо пътуващият да определя срок, ако организаторът откаже да поправи липсата на съответствие или ако е наложително корекцията да бъде извършена незабавно.	(6) Когато туроператорът откаже да отстрани несъответствието или в случаите, когато е необходимо отстраняването на несъответствието да стане незабавно, пътуващия не е длъжен да определя срок на туроператора за неговото отстраняване.	
5. Когато значителна част от пътническите услуги не може да бъде изпълнена съгласно уговореното в договора за пакетно туристическо пътуване, организаторът предлага, без допълнителни разходи за пътуващия, подходящи алтернативни услуги, когато е възможно, със същото или по-високо качество от предвидените в договора, за продължаването на изпълнението на туристическия пакет, включително когато връщането на пътуващия до началния пункт на пътуването не е осигурено съгласно договореното.	Чл. 90. (7) Когато значителна част от туристическите услуги не може да бъде изпълнена съгласно предвиденото в договора за туристически пакет, туроператорът предлага на пътуващия, без това да е свързано с допълнителни разходи за самия пътуващ, други подходящи туристически услуги, по възможност със същото или по-високо качество в сравнение с тези, посочени в договора, за да продължи изпълнението на договора за туристически пакет, включително и когато връщането на пътуващия до началния пункт на пътуването не е предоставено както е договорено.	Пълно
Ако предложените алтернативни услуги водят до пакет с по-ниско качество от предвиденото в договора за пакетно туристическо пътуване, организаторът предлага на пътуващия подходящо намаление на цената.	Чл. 90. (8) Когато предложените от туроператора други туристически услуги по ал. 7 за продължаване изпълнението на договора водят до промяна в туристическия пакет в такъв с по-ниско качество от предвиденото в договора, туроператорът предлага на пътуващия подходящо намаление на цената.	Пълно
Пътуващият може да отхвърли предложените	Чл. 90. (9) Пътуващият има право да откаже предложените от	Пълно

алтернативни услуги само ако същите са несъвместими с уговореното в договора за пакетно туристическо пътуване или ако предложеното намаление на цената е неадекватно.	туроператора други туристически услуги за продължаване на изпълнението на договора само, ако те не са сравними с предвиденото в договора за туристически пакет, или ако не е подходящо предложеното намаление на цената.
6. Когато липсата на съответствие съществено засяга изпълнението на туристическия пакет и организаторът не успее да поправи тази липса в рамките на разумен срок, определен от пътуващия, пътуващият може да прекрати договора за пакетно туристическо пътуване без да заплаща такса за прекратяване на договора и, по целесъобразност, да поиска, в съответствие с член 14, намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди.	Чл. 90. (10) Когато несъответствието между договорените и действително предоставените услуги нарушава значително изпълнението на договора и туроператорът не отсрани несъответствието в разумен срок, определен от пътуващият, последния може да прекрати договора за туристически пакет без да дължи разходи за прекратяване на договора, и да поиска намаление на цената и/или обезщетение за претърпените имуществени и неимуществени вреди.
Ако е невъзможно да се предложат алтернативни услуги или ако пътуващият отхвърли предложените алтернативни услуги в съответствие с параграф 5, трета алинея от настоящия член, пътуващият има право, при целесъобразност, на намаляване на цената и/или обезщетение за претърпените вреди в съответствие с член 14 без да се прекратява договорът за пакетно туристическо пътуване.	Чл. 90. (11) Когато не е възможно да бъдат предложени други туристически услуги за продължаване на договора или, когато пътуващия отхвърли предложените от туроператора услуги по ал. 9, пътуващият има право на намаляване на цената и/или обезщетение за претърпените вреди в съответствие с чл. 91, без да се прекратява договора за туристически пакет.
	Пълно

Ако пакетът включва превоз на пътници в случаите, посочени в първа и втора алинея, организаторът осигурява и завръщането на пътуващия с равностоен транспорт без неоснователно забавяне и без допълнителни разходи за него.	Чл. 90. (12) В случаите по ал. 10 и ал. 11, когато договорът за туристически пакет включва и превоз на пътници, туроператорът осигурява връщането на пътуващия до началния пункт на пътуването с равностоен вид транспорт без неоснователно забавяне и без допълнителни разходи за пътуващия.	Пълно
7. Доколкото поради непредотвратими и извънредни обстоятелства не е възможно да се гарантира завръщането на пътуващия, както е уговорено в договора за пакетно туристическо пътуване, организаторът поема разходите за необходимото настаняване по възможност от равностойна категория за не повече от три нощувки за всеки пътуващ. Когато в законодателството на Съюза в областта на правата на пътниците са предвидени по-големи срокове по отношение на съответните транспортни средства за връщането на пътуващия, се прилагат тези срокове.	Чл. 90. (13) Когато поради непреодолими и извънредни обстоятелства не е възможно да се осигури завръщане на пътуващия, както е предвидено в договора за туристически пакет, туроператорът поема разходите за настаняването на пътуващия, по възможност в равностойна категория място за настаняване за срок не повече от три нощувки. Когато в друг нормативен акт в областта на правата на пътниците са предвидени по-големи срокове по отношение на съответните транспортни средства, за връщането на пътуващия, се прилагат тези срокове.	Пълно
8. Ограничението на разходите по параграф 7 от настоящия член не се прилага по отношение на лицата с ограничена подвижност съгласно определения в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1107/2006, както и по отношение на придружаващите ги лица, бременните жени, малолетните и непълнолетните лица без	Чл. 90. (14) Ограничаването на разходите по ал. 13 не се прилага по отношение на лица с ограничена подвижност съгласно определения в чл. 2, буква „а“ на Регламент (ЕО) № 1107/2006 относно правата на хората с увреждания и на хората с ограничена мобилност при пътувания по въздух, както и по отношение на придружаващите ги лица, бременните жени, непълнолетните лица	Пълно

придружител, както и лицата, нуждаещи се от специална медицинска помощ, при условие че организаторът е бил уведомен за особените им нужди най-малко 48 часа преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Организаторът не може да се позовава на непредотвратими и извънредни обстоятелства, за да ограничи отговорността по параграф 7 от настоящия член, ако съответният доставчик на услуги за превоз не може да се позовава на такива обстоятелства съгласно приложимото законодателство на Съюза.	без придружител, както и на лицата, нуждаещи се от специална медицинска помощ, при условие че туроператорът е бил уведомен за техните специфични нужди най-малко 48 часа преди започване на изпълнението на договора за туристически пакет. (15) Туроператорът не може да се позовава на непреодолими и извънредни обстоятелства, за да ограничи своята отговорност по ал. 13, ако доставчика на услуги за превоз не може да се позове на такива обстоятелства, в съответствие с приложимото законодателство на Европейския съюз.
Член 14 Намаление на цената и обезщетение за претърпени вреди	
1. Държавите членки гарантират, че пътуващият има право на подходящо намаление на цената за времето, през което е имало несъответствие на което е имало липса на съответствие, освен ако организаторът докаже, че липсата на съответствие се дължи на пътуващия.	Чл. 91. (1) Пътуващият има право на подходящо намаление на цената за времето, през което е имало несъответствие на предоставените услуги с договора за туристическия пакет, освен ако туроператорът не докаже, че липсата на съответствие се дължи на пътуващия.
2. Пътуващият има право да получи обезщетение от организатора за всички вреди, претърпени в резултат на липсата на съответствие с договора. Обезщетението се извършва без необосновано забавяне.	Чл. 91. (2) Пътуващият има право да получи обезщетение от туроператора за всички имуществени и неимуществени вреди, претърпени в резултат на липсата на съответствие с договора за туристически пакет. Обезщетението се извършва без необосновано

	забавяне от страна на туроператора.		
3. Пътуваният няма право на обезщетение за претърпени вреди, ако организаторът докаже, че липсата на съответствие:	Чл. 91. (3) Пътуваният няма право на обезщетение за претърпени вреди, ако туроператора докаже, че липсата на съответствие се дължи:	Пълно	
а) се дължи на пътуващия;	1. на пътуващия;	Пълно	
б) се дължи на трето лице, несвързано с предоставянето на включените в договора за пакетно туристическо пътуване пътнически услуги, и не може да се предвиди или избегне; или	2. на трето лице, несвързано с предоставянето на включените в договора за туристически пакет туристически услуги, и не може да се предвиди или предотврати; или на	Пълно	
в) се дължи на непредотвратими и извънредни обстоятелства.	3. непреодолими и извънредни обстоятелства.	Пълно	
4. Доколкото международните конвенции, обвързващи Съюза, ограничават размера на обезщетението или условията, при които то се дължи от доставчик, извършващ пътническа услуга, която е част от туристически пакет, същите ограничения се прилагат и за организатора. Доколкото международните конвенции, които не са обвързващи за Съюза, ограничават обезщетението, което се дължи от доставчика на услуги, държавите членки могат да ограничат в съответен размер обезщетението, което трябва да се изплати от	Чл. 91. (4) Когато отговорността на доставчиците на туристически услуги, включени в договора за туристически пакет, се определя от международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България, или когато тези международни договори ограничават размера на дължимото обезщетение от страна на доставчика, същите ограничения се прилагат и за туроператора. (5) Когато отговорността на доставчиците на туристически услуги, включени в договора за туристически пакет, не се определя от международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен	Пълно	

организатора. В други случаи в договора за пакетно туристическо пътуване може да се предвижда ограничение за обезщетението, което се дължи от организатора, при условие че това ограничение не се прилага за телесни повреди или вреди, причинени умишлено или поради небрежност, и не възлиза на по-малко от тройния размер на общата цена на пакета.	вестник“ и влезли в сила за Република България, или когато тези международни договори не ограничават размера на дължимото обезщетение от страна на доставчика, договорът за туристически пакет може да предвиди горна граница на отговорността на туроператора за вреди, причинени на пътуващия в следствие на неизпълнение или неточно изпълнение на договора. Уговорената в договора за туристически пакет горна граница на отговорността на туроператора не може да бъде по-малка от трикратния размер на цената на туристическия пакет. (6) Разпоредбите на ал. 5 не се прилагат в случаите на нанесена телесна повреда на пътуващия и в случаите на вреди, причинени умишлено или поради небрежност.
5. Правото на обезщетение или на намаление на цената съгласно настоящата директива не засяга правата на пътуващите съгласно Регламент (ЕО) № 261/2004, Регламент (ЕО) № 1371/2007, Регламент (ЕО) № 392/2009 на Европейския парламент и на Съвета (1), Регламент (ЕС) № 1177/2010 и Регламент (ЕС) № 181/2011 и съгласно международните конвенции. Пътуващите имат право да предявяват правни претенции съгласно настоящата директива и съгласно посочените регламенти	Чл. 91. (7) Правата за обезщетение или за намаление на цената, предоставени на пътуващите по този закон не накърняват техните права, предоставени им по силата на Регламент (ЕО) 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) 295/91, по силата на Регламент 1371 (ЕО) на Европейския парламент и на Съвета относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт,

и международни конвенции. Обезщетението или намалението на цената, предоставени съгласно настоящата директива, и обезщетението или намалението на цената, предоставени съгласно посочените регламенти и международни конвенции, се приспадат едно от друго, за да се избегне свръхкомпенсиране.	на Регламент 392/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно отговорността на превозвачите на пътници по море в случай на произшествия, на Регламент (ЕС) 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) 2006/2004, на Регламент (ЕС) 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно правата на пътниците в автобусния транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) 2006/2004, както и от съответните международни договори, ратифицирани, обнародвани в Държавен вестник и влезли в сила за Република България. Пътуващите могат да предявят рекламация за обезщетяване или за намаление на цената, в съответствие с разпоредбите на този закон или на посочените регламенти на ЕС или, на съответните международни договори. (8) Обезщетението или намалението на цената, предоставени въз основа на този закон, и обезщетението или намалението на цената, предоставени в съответствие с посочените регламенти на ЕС и съответните международни договори, ратифицирани, обнародвани в „Държавен вестник“ и влезли в сила за Република България, се приспадат взаимно, за да не се допусне свръхобезщетяване на пътуващите.
--	--

6. Давностният срок за предявяване на правните претенции по настоящия член не може да бъде по-крагък от две години.	Чл. 91. (9) Давностният срок за предявяване на правните претенции по настоящия член е 2 години.	Пълно
Член 15 Възможност за осъществяване на контакт с организатора посредством търговеца на дребно		
Без да се засяга член 13, параграф 1, втора алинея, държавите членки гарантират възможността пътуващият да отправя съобщения, искания или жалби във връзка с изпълнението на пакета пряко до търговеца на дребно, чрез когото е закупен пакетът. Търговецът на дребно препраща тези съобщения, искания или жалби на организатора без необосновано забавяне.	Чл. 92 (1) Пътуващият може да отправя съобщения, искания или жалби във връзка с изпълнението на туристическия пакет до туристическия агент, от когото е закупил туристическия пакет. Туристическият агент изпраща без необосновано забавяне съобщенията, исканията или жалбите на пътуващия на туроператора.	Пълно
За целите на спазването на сроковете или давностните срокове получаването на посочените в първа алинея съобщения, искания или жалби от търговеца на дребно се счита за получаване от страна на организатора.	(2) Датата на получаване на посочените в ал. 1 съобщения, искания или жалби от туристическия агент се счита за дата на получаване от страна на туроператора.	Пълно
Член 16 Задължение за оказване на съдействие		
Държавите членки гарантират, че организаторът без необосновано забавяне оказва подходящо съдействие на изпаднал в затруднение пътуващ, включително при обстоятелствата, посочени в член 13, параграф 7, и по-	Чл. 93 (1) Туроператорът е длъжен да окаже без необосновано забавяне подходящо съдействие на изпаднал в затруднение пътуващ, включително и в случаите по чл. 90, ал. 13 и по-специално като:	Пълно

специално:		
а) като осигури подходяща информация относно услугите в областта на здравеопазването, местните власти и консулските услуги; и	1. осигури полезна информация на пътуващия относно здравните услуги, местните власти и предоставянето на консулска помощ;	Пълно
б) като окаже съдействие на пътуващия да осъществи комуникации от разстояние и като помогне на пътуващия да намери алтернативни пътнически услуги.	2. окаже съдействие на пътуващия да осъществи междуселищни и/или международни комуникации и да намери алтернативни туристически услуги.	Пълно
Организаторът може да изисква заплащането на разумна такса за такова съдействие, ако затруднението е предизвикано умишлено или по небрежност от страна на пътуващия. Във всички случаи тази такса не може да надвишава действителните разходи, възникнали за организатора.	(2) Когато затруднението на пътуващия е причинено умишлено или по небрежност от него, туроператорът може да изисква заплащането на разумна такса от пътуващия за оказаното съдействие. (3) Таксата по ал. 2 не може да надвишава действителните разходи, направени от туроператора за оказване на съдействие на пътуващия.	Пълно
ГЛАВА V ЗАЩИТА ПРИ НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ		
Член 17 Ефективност и обхват на защитата при несъстоятелност		
1. Държавите членки гарантират, че установените на тяхна територия организатори, предоставят обезпечение за възстановяване на всички плащания, направени от пътуващите или от тяхно име, доколкото съответните	Чл. 97. (1) Туроператорът, установен на територията на Република България, ежегодно сключва договор за задължителна застраховка „Отговорност на туроператора“ със застраховател по смисъла на Кодекса за застраховането.	Пълно

услуги не са били изпълнени в резултат на несъстоятелност на организатора. Ако превозът на пътници е включен в договора за пакетно туристическо пътуване, организаторите предоставят и обезпечение за репатрирането на пътуващите. Може да бъде предложено продължаване на туристическия пакет.	(3) При първоначална регистрация в регистъра на туроператорите и туристическите агенти договорите за застраховка по ал. 1 се сключва и представя на министъра на туризма не по-късно от 7 дни от уведомяването за издаденото удостоверение за регистрация. (4) Договорите по ал. 1 и 2 не може да съдържат клаузи, които изключват или ограничават правата на пътуващия, включително и в резултат на неизпълнение на задължения от страна на туроператора или търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, определени в настоящия раздел. Чл. 98. (1) Договорите за застраховка по чл. 97, ал. 1 и 2 се сключват за срок от една година и се подновяват или се сключва нов договор не по-късно от 30 дни преди датата на изтичането му. (2) Туроператорът и/или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, представят на министъра на туризма копие от договора по чл. 97, ал. 1 или 2 в 14-дневен срок от сключването или подновяването му. (3) Министъра на туризма или оправомощено от него длъжностно лице публикува следната информация относно договорите за застраховка по чл. 97, ал. 2: а) пълното име на търговеца (с български и латински букви) и адреса;
--	---

	б) телефон/факс и адрес на електронна поща; в) ЕИК на търговеца или основаниято, въз основа на което търговецът има право да извършва стопанска дейност по реда на специален закон, включително по законодателството на друга държава - членка на Европейския съюз и на държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство или на Конфедерация Швейцария; г) номера и датата на сключения застрахователен договор по чл. 97, ал. 2, име на застрахователя, срок на валидност на застраховката и застрахователната сума; (4) При предсрочно прекратяване на застрахователните договори по чл. 97 ал. 1 и 2 застрахователите, с които са сключени договорите, са длъжни незабавно да уведомят министъра на туризма. (5) В случай на прекратяване на договорите по чл. 97, ал. 1 и 2 преди изтичане на срока им, лицето е длъжно незабавно да сключи нов договор за застраховка и да го представи на министъра на туризма не по-късно от 3 дни от сключването му. Чл. 98а. (1) Туроператорът или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, задължително предоставя на пътуващия копие на застрахователния сертификат,
--	---

	удостоверяващ наличието на договор за застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2. (2) Копие на сертификата по ал. 1 се предоставя на пътуващия преди сключването на договора за туристически пакет или свързани туристически услуги или преди заплащането на цената или авансовото плащане от пътуващия, но не по-късно от 7 дни преди началото на пътуването.“ Чл. 99. (1) Туроператорът и/или търговецът улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, са длъжни веднага след настъпване на застрахователното събитие да уведомят застрахователя и да му предоставят информация за своите контрагенти, доставчици и за потребителите на услугите им, както и да му окажат необходимото съдействие. Уведомяването и предоставянето на информацията се извършва писмено с копие до министъра на туризма. (2) Застрахователят информира писмено министъра на туризма за настъпване на застрахователното събитие не по-късно от един ден от узнаването му. (3) Веднага след настъпването на застрахователно събитие застрахователят е длъжен да предприеме необходимите мерки за осигуряване на продължаване на изпълнението на туристическите
--	--

	пакети или свързаните туристически услуги или репатрирането на пътуващите съгласно условията на сключения застрахователен договор. Чл. 100. (1) Определянето на застрахователното обезщетение от застрахователя не лишава пътуващия от правото му да претендира обезщетението по съдебен ред. (2) Ако претенцията е предявена по съдебен ред, туроператорът или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е длъжен да иска привличането на застрахователя в процеса. (3) Пътуващият може да предяви претенциите си директно срещу застрахователя. Чл. 101. (1) Застрахователните обезщетения по застраховките по този раздел се плащат от застрахователя, който е издал застрахователната полица, или от упълномощен негов представител. (2) В случаите когато имуществената отговорност на туроператора или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, се определя от съда, след влизането в сила на съдебното решение правоимачите задължително представят на застрахователите заверени преписи от влезите в сила съдебни
--	--

	актове заедно с мотивите, както и заверени преписи от изпълнителните листове. Чл. 101а. Отговорността на застрахователя за плащане на вреди на един пътуващ се ограничава до размерите на уговорената отговорност между туроператора и пътуващия при условията на чл. 91, ал. 5 и 6. Чл. 103. (1) Застраховката по чл. 97, ал. 1 предоставя обезпечение за възстановяване на всички плащания по договор за туристически пакет, направени от пътуващите или от тяхно име, в случаите когато съответните услуги не са били изпълнени напълно или частично в резултат на неразплащане с контрагенти, неплатежоспособност или несъстоятелност на туроператора. (2) Когато в договора за туристически пакет е включен превоз на пътници, застраховката по чл. 97, ал. 1 следва да покрива репатрирането на пътуващите. (3) Застрахователят може да предложи на пътуващия продължаване на туристическия пакет, за което пътуващият не дължи допълнителни плащания извън тези посочени в договора за туристическо пътуване. Ако дейностите по продължаването на туристическия пакет представляват организиране на туристически пакет, застрахователят ги извършва посредством туроператор.
--	--

	(4) Във връзка с осигуряване изпълнението на ал. 2 и 3 в застрахователните договори следва да бъдат определени условията и начините за оказване на помощ при покриване на тези рискове. (5) Застраховката по чл. 97, ал. 1 покрива отговорността на туроператора за причинени вреди на пътуващите съгласно разпоредбите на настоящия раздел, по договори за туристически пакети, сключени и заплатени в периода на нейното действие, включително и при прекратяването на договора за застраховка. (6) При настъпване на застрахователно събитие в случаите когато туристически агент е продал туристически пакет, организиран от туроператор, и е възстановил на потребителите сумите по ал. 1, туристическият агент встъпва в правата на потребителите на застрахователни услуги към застрахователя по договора за застраховка. (7) Пътуващ, който иска да бъде обезщетен в случаите по чл. 103, ал. 1 и самостоятелно е покрил разходите си, е длъжен да представи на застрахователя доказателства за извършените от него разходи за транспорт, включително за подслон и храна за времето на принудителния му престой. (8) Застрахователят има право да откаже да заплати разликата между действително направените разходи и двукратния размер на
--	--

	разходите, които потребителят би извършил, ако спазва условията, предвидени в договора за туристически пакет. Чл. 104. (1) Застрахователната сума по договорите по чл. 97, ал. 1 се определя на базата на декларирания от туроператора пред застрахователя оборот за предходната година и минималните нива съгласно приложение № 9. (2) Декларираният оборот по ал. 1 включва само приходите от продажба на туристически пакети на пътуващи и не включва оборотите от продажба на туристически пакети към други туроператори. (3) Туроператорът включва в декларирания оборот и стойността на организационните от него чартърни полети независимо от това, дали те се продават от други туроператори, или туристически агенти. (4) Деклариране на оборота се извършва, чрез декларация по образец утвърден от министъра на туризма. (5) Към декларацията по ал. 4 застрахователят може да изиска прилагането на финансови данни за дейността на туроператора. (6) Застрахователната сума по задължителната застраховка на туроператор, който предоставя туристически пакет с включен чартърен полет, не може да е по-малка от 500 000 лв. Приложение № 9 към чл. 104, ал. 1
--	---

Таблица за минималните лимити на отговорност при
сключване на договор за задължителни застраховки по чл. 97,

ал. 1

№ по ред	Деклариран оборот за предходната финансова година (в лв.)	Лимит на отговорност от едно събитие и агрегатна отговорност от всички застрахователни събития през срока на застраховката (в лв.)
1	2	3
1.	От 0 до 50 000	25 000
2.	От 50 001 до 100 000	50 000
3.	От 100 001 до 200 000	75 000
4.	От 200 001 до 300 000	125 000
5.	От 300 001 до 400 000	175 000
6.	От 400 001 до 600 000	250 000
7.	От 600 001 до 800 000	350 000
8.	От 800 001 до 1 000 000	450 000
9.	От 1 000 001 до 1 500 000	500 000
10.	От 1 500 001 до 2 000 000	700 000
11.	От 2 000 001 до 2 500 000	900 000
12.	От 2 500 001 до 3 000 000	1 100 000
13.	Над 3 000 000	1 400 000

Организаторите, които не са установени в държава членка и които продават или предлагат за продажба

97а. Туроператорите, туристическите агенти и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги,

Пълно

туристически пакети в държава членка или които по някакъв начин насочват подобни дейности към държава членка, са задължени да предоставят обезпечение съгласно правото на тази държава членка.	които не са установени в държава членка на ЕС и които продават или предлагат за продажба туристически пакети или свързани туристически услуги в Република България или които по някакъв начин насочват подобни дейности към Република България, са задължени да отговарят на условията по този закон.	
2. Обезпечението, посочено в параграф 1, е ефективно и покрива разумно предвидими разходи. То покрива размера на плащанията, извършени от пътуващия или от негово име по отношение на туристическите пакети, като се отчита продължителността на периода между първоначалната вноски и последната вноски и изпълнението на туристическия пакет или свързаните туристически услуги, както и очакваните разходи за релагирание на пътниците при несъстоятелност на организатора.	97г. Застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2 покриват всички разумно предвидими разходи, в т.ч. размера на плащанията, извършени от пътуващия или от негово име по отношение на туристическите пакети и свързаните туристически услуги, като се отчита продължителността на периода между първоначалната вноски и последната вноски и изпълнението на туристическия пакет или свързаните туристически услуги, както и очакваните разходи за релагирание на пътниците при неплатежоспособност или несъстоятелност.	Пълно
3. Защитата на организатора при несъстоятелност е в полза на пътуващите независимо от местопребиваването им, мястото на заминаване или на продажба на пакета и независимо от държавата членка, в която се намира образуванието, което отговаря за защита при несъстоятелност.	Застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2 са в полза на пътуващите, независимо от местопребиваването им, мястото на заминаване или на продажба на туристическия пакет или свързаните туристически услуги, както и независимо от държавата членка, в която се намира образуванието, което отговаря за защитата при неплатежоспособност или несъстоятелност на туроператора или търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически	Пълно

4. Когато изпълнението на туристическия пакет е засегнато от несъстоятелността на организатора, обезпечението се предоставя безплатно, за да се гарантира репатрирането и при необходимост финансирането на настаняването преди репатрирането.	услуги.	
5. За пътнически услуги, които не са били предоставени, възстановяването на платените суми се извършва без необосновано забавяне по искане на пътуващия.	чл. 97 (5) Обезпечението по застрахователните договори по ал. 1 и 2 се предоставя безплатно за пътуващия, за да се гарантира репатрирането и при необходимост финансирането на настаняването преди репатрирането	Пълно
Член 18 Взаимно признаване на защитата при несъстоятелност и административно сътрудничество	97в. За туристически услуги, част от туристически пакет, или свързани туристически услуги, които не са били предоставени, в резултат на неплатежоспособност или несъстоятелност, възстановяването на платените суми се извършва без необосновано забавяне по искане на пътуващия.	Пълно
1. Всяка защита при несъстоятелност, предоставена от организатор съгласно разпоредбите за транспониране на член 17 на държавата членка, в която е установен организаторът, се признава от държавите членки за отговаряща на изискванията на собствените им национални разпоредби за транспониране на член 17.	Чл. 102. Всяка защита при неплатежоспособност и несъстоятелност, предоставена от туроператор или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, установен на територията на друга държава членка на ЕС, във връзка с предлагането на туристически пакети и свързани туристически услуги, се признава за валидна на територията на Република България.	Пълно
2. Държавите членки определят централни звена за	Чл. 108. (1) За централно звено за контакт за улесняване на	Пълно

контакт за улесняване на административното сътрудничество и надзора на операторите, туристическите агенти и търговците, които улесняват работят в различни държави членки. Те съобщават координатите за връзка на тези звена за контакт на останалите държави членки и на Комисията.	административното сътрудничество и надзора на туроператорите, туристическите агенти и търговците, които улесняват предоставянето на свързани туристически услуги, които работят в различни държави членки на ЕС, се определя Министерството на туризма.	
3. Централните звена за контакт си предоставят едно на друго цялата необходима информация относно националните си изисквания за защита при несъстоятелност и относно образуванието или образуванията, които отговарят за защита при несъстоятелност за отделни организатори, установени на тяхна територия. Тези звена за контакт си предоставят взаимно достъп до наличните списъци на организаторите, които са изпълнили задълженията си във връзка със защитата при несъстоятелност. Всички подобни списъци са публично достъпни, включително онлайн.	Чл. 108. (2) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя на централните звена за контакт на другите държави-членки на ЕС цялата необходима информация относно изискванията на този закон във връзка със защитата срещу рисковете от неплатежоспособност и несъстоятелност и за административната структура, която отговаря за защита срещу рисковете от неплатежоспособност и несъстоятелност на отделни туроператори и търговци, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги, установени на територията на Република България. (3) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя публичен достъп до Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, както и до информацията по чл. 98, ал. 4, включително онлайн, който съдържа информация относно изпълнението на задълженията по чл. 97, ал. 1 и ал. 2. (4) Централното звено за контакт към Министерството на туризма	Пълно

	предоставя на централните звена за контакт на другите държави-членки на ЕС достъп до Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, както и до информацията по чл. 98, ал. 4, включително онлайн, които съдържат данни относно изпълнението на задълженията по чл. 97, ал. 1 и ал. 2.	
4. Ако една държава членка има съмнения относно защитата при несъстоятелност на организатор, тя иска пояснения от държавата членка, в която е установен организаторът. Държавите членки отговарят на запитванията от други държави членки възможно най-бързо в зависимост от спешността и сложността на въпроса. При всички случаи първоначален отговор се дава най-късно в рамките на 15 работни дни от получаването на искането.	Чл. 108. (5) При постъпило запитване от централно звено за контакт на друга държава-членка на ЕС във връзка със защитата срещу рискове от неплатежеспособност и несъстоятелност на туроператор и/или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, отговорът на запитването следва да бъде изпратен възможно най-бързо в зависимост от спешността и сложността на въпроса, но не по-късно от 15 работни дни от получаване на искането.	Пълно
ГЛАВА VI СВЪРЗАНИ ПЪТНИЧЕСКИ УСЛУГИ		
Член 19 Защита при несъстоятелност и изисквания за предоставяне на информация при свързани пътнически услуги		
1. Държавите членки гарантират, че търговците, които посредничат за свързани пътнически услуги, предоставят обезщетение за възстановяване на всички плащания,	Чл. 97 (2) Търговецът, улесняващ предоставяне на свързани туристически услуги, установен на територията на Република България, ежегодно сключва договор за задължителна застраховка	Пълно

получени от пътуващите, доколкото пътническа услуга, която е част от свързана пътническа услуга, не се извършва в резултат на тяхната несъстоятелност. Ако тези търговци са страната, отговорна за превоза на пътниците, обезщетението покрива също тяхното репатриране.	„Отговорност на търговеца, улесняващ предоставяне на свързани туристически услуги“ със застраховател по смисъла на Кодекса за застраховането. Чл. 98. (1) Договорите за застраховка по чл. 97, ал. 1 и 2 се сключват за срок от една година и се подновяват или се сключва нов договор не по-късно от 30 дни преди датата на изтичането му. (2) Туроператорът и/или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, представят на министъра на туризма копие от договора по чл. 97, ал. 1 или 2 в 14-дневен срок от сключването или подновяването му. (3) Министъра на туризма или оправомощено от него длъжностно лице води публичен регистър на договорите за застраховка по чл. 97, ал. 2. (4) При предсрочно прекратяване на застрахователните договори по чл. 97 ал. 1 и 2 застрахователите, с които са сключени договорите, са длъжни незабавно да уведомят министъра на туризма. (5) В случай на прекратяване на договорите по чл. 97, ал. 1 и 2 преди изтичане на срока им, лицето е длъжно незабавно да сключи нов договор за застраховка и да го представи на министъра на туризма не по-късно от 3 дни от сключването му.
---	---

	Чл. 98а. (1) Туроператорът или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, задължително предоставя на пътуващия копие на застрахователния сертификат, удостоверяващ наличието на договор за застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2. (2) Копие на сертификата по ал. 1 се предоставя на пътуващия преди сключването на договора за туристически пакет или свързани туристически услуги или преди заплащането на цената или авансовото плащане от пътуващия, но не по-късно от 7 дни преди началото на пътуването.“. Чл. 99. (1) Туроператорът и/или търговецът улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, са длъжни веднага след настъпване на застрахователното събитие да уведомят застрахователя и да му предоставят информация за своите контрагенти, доставчици и за потребителите на услугите им, както и да му окажат необходимото съдействие. Уведомяването и предоставянето на информацията се извършва писмено с копие до министъра на туризма. (2) Застрахователят информира писмено министъра на туризма за настъпване на застрахователното събитие не по-късно от един ден от узнаването му.
--	---

	(3) Веднага след настъпването на застрахователно събитие застрахователят е длъжен да предприеме необходимите мерки за осигуряване на продължаване на изпълнението на туристическите пакети или свързаните туристически услуги или репатрирането на пътуващите съгласно условията на сключения застрахователен договор. Чл. 100. (1) Определението на застрахователното обезщетение от застрахователя не лишава пътуващия от правото му да претендира обезщетението по съдебен ред. (2) Ако претенцията е предявена по съдебен ред, туроператорът или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е длъжен да иска привличането на застрахователя в процеса. (3) Пътуващият може да предяви претенциите си директно срещу застрахователя. Чл. 101. (1) Застрахователните обезщетения по застраховките по този раздел се плащат от застрахователя, който е издал застрахователната полица, или от упълномощен негов представител. (2) В случаите когато имуществената отговорност на туроператора или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани
--	--

	туристически услуги, се определя от съда, след влизането в сила на съдебното решение правоимащите задължително представят на застрахователите заверени преписи от влезлите в сила съдебни актове заедно с мотивите, както и заверени преписи от изпълнителните листове. Чл. 101а. Отговорността на застрахователя за плащане на вреди на един пътуващ се ограничава до размерите на уговорената отговорност между туроператора и пътуващия при условията на чл. 91, ал. 5 и 6. Чл. 105 (1) Застраховката по чл. 97, ал. 2 покрива отговорността на търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, за възстановяване на всички плащания, получени от пътуващите, доколкото туристическата услуга, която е част от свързана туристическа услуга, не се извършва в резултат на неразплащане с контрагенти, неплатежоспособност или несъстоятелност на търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги. (2) В случаите когато търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е страна, отговорна за превоза на пътниците, застраховката следва да покрива и тяхното репатриране.
--	---

	(3) Застраховката по чл. 97, ал. 2 покрива отговорността на търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги съгласно разпоредбите на настоящия раздел за плащания по свързани туристически услуги, получени в периода на нейното действие, включително и при прекратяването на договора за застраховка. Чл. 106 (1) Минималната застрахователна сума по застрахователния договор по чл. 97, ал. 2 се определя като 10 % от оборота за предходната година от свързани туристическите услуги, посочени в ал. 3. (2) В случаите когато търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е страна, отговорна за превоз на пътници, размерът на застрахователната отговорност се определя като 20% от годишния оборот на услуги по превоз на пътници, част от свързани туристически услуги, за които търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, отговаря. (3) За целите на ал. 1 се взема предвид оборотът от свързани туристически услуги, за които търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, е получил плащане от пътуващия или от негово име и при които заплащането от търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически
--	--

	услуги, към доставчика на съответната туристическа услуга се извършва в срок по-дълъг от един работен ден от получаване на плащането. (4) Размерът на застрахователната сума по ал. 1 не може да бъде по-малък от 5000 лв., а по ал. 2 от 10 000 лв. (5) При сключване на застрахователния договор обстоятелствата по ал. 2 и 3 се доказват с писмена декларация от търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, по образец, утвърден от министъра на туризма. Чл. 107. (1) При настъпване на застрахователно събитие по застраховката по чл. 97, ал. 2 пътуващият има право да избере между: 1. възстановяване на заплатената сума за свързани туристически услуги; 2. предоставяне на свързаните туристически услуги, в случай че това е възможно, като застрахователят заплаща дължимите суми на доставчика на туристическата услуга. (2) При настъпване на застрахователно събитие, ако туристическите услуги, включени в застрахователната сума по чл. 106, ал. 1, вече са предоставени на пътуващия, доставчикът на туристическите услуги встъпва в правата на пътуващия към
--	--

Член 17, параграф 1, втора алинея, член 17, параграфи 2—5	застрахователя по договора за застраховка. (3) Пътуващ, който иска да бъде обезщетен в случаите по чл. 97, ал. 2, е длъжен да представи на застрахователя доказателства за извършените от него плащания към търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги. 97а. Туроператорите, туристическите агенти и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги, които не са установени в държава членка на ЕС и които продават или предлагат за продажба туристически пакети или свързани туристически услуги в Република България или които по някакъв начин насочват подобни дейности към Република България, са задължени да отговарят на условията по този закон. 97б. Застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2 са в полза на пътуващите, независимо от местопребиваването им, мястото на заминаване или на продажба на туристическия пакет или свързаните туристически услуги, както и независимо от държавата членка, в която се намира образуванието, което отговаря за защитата при неплатежеспособност или несъстоятелност на туроператора или търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги. Чл. 97в. За туристически услуги, част от туристически пакет, или
---	---

	свързани туристически услуги, които не са били предоставени в резултат на неплатежоспособност или несъстоятелност, възстановяването на платените суми се извършва без необосновано забавяне по искане на пътуващия. Чл. 97г. Застраховките по чл. 97, ал. 1 и 2 покриват всички разумно предвидими разходи, в т.ч. размера на плащанията, извършени от пътуващия или от негово име по отношение на туристическите пакети и свързаните туристически услуги, като се отчита продължителността на периода между първоначалната вноска и последната вноска и изпълнението на туристическия пакет или свързаните туристически услуги, както и очакваните разходи за репатриране на пътниците при неплатежоспособност или несъстоятелност. Чл. 108. (1) За централно звено за контакт за улесняване на административното сътрудничество и надзора на туроператорите, туристическите агенти и търговците, които улесняват предоставянето на свързани туристически услуги, които работят в различни държави членки на ЕС, се определя Министерството на туризма. (2) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя на централните звена за контакт на другите държави-
--	---

и член 18 се прилагат mutatis mutandis.

	членки на ЕС цялата необходима информация относно изискванията на този закон във връзка със защитата срещу рисковете от неплатежеспособност и несъстоятелност и за административната структура, която отговаря за защита срещу рисковете от неплатежеспособност и несъстоятелност на отделни туроператори и търговци, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги, установени на територията на Република България. (3) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя публичен достъп до Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, както и до Регистъра по чл. 98, ал. 3, включително онлайн, който съдържа информация относно изпълнението на задълженията по чл. 97, ал. 1 и ал. 2. (4) Централното звено за контакт към Министерството на туризма предоставя на централните звена за контакт на другите държави-членки на ЕС достъп до Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, както и до Регистъра по чл. 98, ал. 3, включително онлайн, който съдържа информация относно изпълнението на задълженията по чл. 97, ал. 1 и ал. 2. (5) При постъпило запитване от централно звено за контакт на друга държава-членка на ЕС във връзка със защитата срещу
--	--

	рискове от неплатежеспособност и несъстоятелност на туроператор и/или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, отговорът на запитването следва да бъде изпратен възможно най-бързо в зависимост от спешността и сложността на въпроса, но не по-късно от 15 работни дни от получаване на искането.
--	--

2. Преди пътуващият да бъде обвързан от каквото и да било договор, който води до иниципирането на свързана пътническа услуга, или от каквато и да било съответна оферта, търговецът, посредничещ за свързани пътнически услуги, включително когато търговецът не е установен в държава членка, но по някакъв начин насочва тези дейности към държава членка, посочва по ясен, разбираем и видим начин, че пътуващият: а) няма да се ползва от никое от правата, които по настоящата директива се прилагат изключително за туристически пакети, и че всеки доставчик на услуги ще отговаря единствено за точното изпълнение на предлаганата от него услуга по договора; както и б) ще се ползва от защитата при несъстоятелност съгласно параграф 1.	Чл. 82 (4) Преди пътуващият да бъде обвързан от договор за свързана туристическа услуга или друга съответстваща оферта за свързана туристическа услуга, търговецът, който улеснява предоставянето на свързани туристически услуги, дори и в случаите когато не е установен в държава-членка на ЕС, но по всякакъв начин насочва своята дейност към държава-членка на ЕС, информира пътуващия, че не може да се ползва от правата по настоящия раздел, отнасящи се изключително за туристическите пакети, и че всеки доставчик на услуги отговаря единствено за точното изпълнение на предлаганата от него услуга по договора, както и че пътуващият се ползва от защитата по чл. 97, ал. 2.	Пълно
За да спази настоящия параграф, търговецът, посредничещ за свързани пътнически услуги, предоставя на пътуващия посочената информация чрез съответния формуляр за стандартна информация, предвиден в приложение II или, в случаите когато специфичният вид	чл. 82. (5) Търговецът, който улеснява предоставянето на свързана туристическа услуга, предоставя информацията по ал. 4 на пътуващия чрез стандартния формуляр за предоставяне на информация, съгласно приложения № 4 -- 8. Чл. 82. (6) Когато конкретният вид свързана туристическа услуга	Пълно

свързана пътническа услуга не е предвиден в никой от формулярите в посоченото приложение, предоставя аналогична на съдържащата се в тях информация.	не съответства на нито един от стандартните формуляри за предоставяне на информация, предвидени в приложения № 4 – 8, търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, предоставя аналогична на съдържаща се в приложената информация.	
3. Когато търговецът, който посредничи за свързани пътнически услуги, не спази изискванията по параграфи 1 и 2 от настоящия член, по отношение на пътническите услуги, включени в свързаната пътническа услуга, се прилагат правата и задълженията, посочени в членове 9 и 12 и глава IV.	Чл. 95. Разпоредбите на чл. 86 и чл. 89 – чл. 93 се прилагат и по отношение на туристическите услуги, включени в предоставянето на свързани туристически услуги, когато търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, не е изпълнил задълженията си по чл. 82, ал. 4 – 6 и чл. 105	Пълно
4. Когато свързана пътническа услуга е резултат от сключването на договор между пътуващ и търговец, който не посредничи за свързаната пътническа услуга, този търговец информира търговеца, посредничещ за свързаната пътническа услуга, за сключването на съответния договор.	Чл. 82. (8) Когато предоставянето на свързана туристическа услуга е в резултат на договор, сключен между пътуващия и търговец, който не улеснява предоставянето на свързаната туристическа услуга, той уведомява търговецът, който улеснява предоставянето на свързаната туристическа услуга, за сключването на договора.	Пълно
ГЛАВА VII ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ		
Член 20 Специфични задължения на търговеца на дребно, когато организаторът е установен извън Европейското икономическо пространство		

Без да се засяга член 13, параграф 1, втора алинея, когато организаторът е установен извън Европейското икономическо пространство, търговецът на дребно, установен в някоя от държавите членки, е обвързан от задълженията, предвидени за организаторите в глави IV и V, освен ако не представи доказателства, че организаторът е изпълнил изискванията по посочените глави.	109а. В случаите, в които туроператорът е установен извън Европейското икономическо пространство, туристическият агент, установен в някоя от държавите членки, е обвързан от задълженията, предвидени за туроператора в чл. 90-93 и раздел III, освен ако не представи доказателства, че туроператорът е изпълнил изискванията по посочените глави.	Пълно
Член 21 Отговорност за грешки при извършване на резервация		
Държавите членки гарантират, че даден търговец носи отговорност за всички грешки, допуснати в резултат на технически дефекти в системата за резервации, за който е отговорен, и — когато е приел да уреди резервацията на туристически пакет или на пътнически услуги, които са част от свързани пътнически услуги — за грешките, допуснати в процеса на резервиране.	Чл. 96. (1) Търговците носят отговорност за всички грешки, допуснати в резултат на технически дефекти в системата за резервации, за които те са отговорни, и - когато са приели да уредят резервацията на туристически пакет или на туристически услуги, които са част от свързани туристически услуги - за грешките, допуснати в процеса на резервиране.	Пълно
Търговецът не носи отговорност за грешки при резервацията, които се дължат на пътуващия или са причинени от непредотвратими и извънредни обстоятелства.	Чл. 96. (2) Търговците не носят отговорност за грешки при резервацията, които се дължат на пътуващия или са причинени от непредотвратими и извънредни обстоятелства.	Пълно

Член 22 Регресни права Когато организатор или, съгласно член 13, параграф 1, втора алинея или член 20, търговец на дребно изплати обезщетение, предостави намаление на цената или изпълни останалите си задължения, произтичащи от настоящата директива, държавите членки гарантират, че организаторът или търговецът на дребно има регресен иск към всяко трето лице, допринесло за събитието, станало причина за предоставяне на обезщетението, намаляването на цената или изпълнението на друго задължение.	Чл. 94. Когато туроператорът или туристическият агент изплати обезщетение, предостави намаление на цената или изпълни други свои задължения, произтичащи от настоящия закон, туроператорът, съответно туристическият агент, има право на регресен иск спрямо всяко трето лице, допринесло за събитието, станало причина за предоставяне на обезщетението, намаляването на цената или изпълнението на друго задължение.	Пълно
Член 23 Императивен характер на директивата 1. Декларирането от страна на организатор на туристически пакет или от страна на търговец, посредничещ за свързана пътническа услуга, че той действа изключително като доставчик на пътническа услуга, като посредник или в каквото и да било друго качество, или че даден туристически пакет или дадена свързана пътническа услуга не представлява туристически пакет или свързана пътническа услуга, не освобождава организатора или търговеца от задълженията, които му налага настоящата директива.	Чл. 109 (1) Декларирането от страна на туроператора на туристическия пакет или от страна на търговеца, улесняващ предоставянето на свързана туристическа услуга, че действа изключително като доставчик на туристическа услуга, като посредник или в каквото и да било друго качество, не го освобождава от предвидените задълженията по раздели II и III. (2) Декларирането от страна на туроператора на туристическия пакет или от страна на търговеца, улесняващ предоставянето на свързана туристическа услуга, че даден туристически пакет или дадена свързана туристическа услуга не представлява туристически	Пълно

	пакет или съответно свързана туристическа услуга, не освобождава туроператора или търговеца, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, от задълженията, предвидени по раздели II и III.	
2. Пътуващите не могат да се отказват от правата, предоставени им от националните мерки за транспониране на настоящата директива.	Правата предоставени от националните мерки за транспониране на директивата са субективни права т.е. предоставена и гарантирана от закона възможност на едно лице да има свое собствено поведение или да изисква спазването на определено поведение от други правни субекти. Тези права имат волеви характер. Чл. 124, ал. 1 от ГПК посочва, че „Всеки <u>може</u> да предяви иск, за да възстанови правото си, когато то е нарушено, или за да установи съществуването или несъществуването на едно правно отношение или на едно право, <u>когато има интерес от това</u>.“ В този смисъл намираме, че тази разпоредба на Директивата създава задължение за пътуващите да се възползват от правата си и не отчита различни ситуации, при които отделно лице би могло да не желае да се възползва от тези права, което е възможна ситуация. Закон за туризма урежда всички посочени права на пътуващия, от които той има право и възможност да се възползва. Намираме, че разпоредбата противоречи на общите правни норми на законодателството на България във връзка с възможността за	Не е транспониран

3. Договорните клаузи или изявленията на пътуващия, които пряко или косвено водят до отказ или ограничаване на правата на пътуващите, предоставени им от настоящата директива, или които имат за цел да се заобиколи прилагането на директивата, не са обвързващи за пътуващия.	избор. Чл. 109. (3) Всяка клауза в договор или изявление на пътуващ, които пряко или косвено водят до отказ от права или ограничаване на права на пътуващите, предоставени им по силата на раздел II и III, или имащи за цел заобикаляне прилагането на разпоредбите на същите раздели, не са обвързващи за пътуващия.	Пълно
Член 24 Прилагане Държавите членки осигуряват наличието на подходящи и ефективни средства за гарантиране на спазването на настоящата директива.		
Член 25 Санкции Държавите членки определят правила за санкциите, приложими при нарушаване на националните разпоредби, приети в изпълнение на настоящата директива, и вземат всички необходими мерки за гарантиране, че тези правила се прилагат. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.	Чл. 176. (1) Министерът на туризма осъществява последващ контрол за спазване изискванията на закона, с изключение на тези по чл. 110, при осъществяване на туристически дейности: 1. от туроператорите, туристическите агенти и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги; (2) Министерът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице със заповед: 1. заличава туроператор или туристически агент от Националния туристически регистър:	Не подлежи на въвеждане

	а) ако извършва дейност без валидна застраховка по чл. 97, ал. 1; (3) В резултат на контрола по ал. 1 министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице прилага със заповед: 2. принудителна административна мярка „спиране на дейността“ по отношение на туроператори и туристически агенти при: а) извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност без удостоверение за регистрация; б) неизпълнение на задълженията по чл. 98, ал. 2; в) неизпълнение на задължението по чл. 99 за уведомяване на застрахователя и на министъра за настъпване на застрахователно събитие - до обезщетяване на всички погребители; (4) Принудителните административни мерки по ал. 3 се вписват в Националния туристически регистър и се прилагат до отстраняване на констатираното нарушение и заплащане на наложената глоба или имуществена санкция. Чл. 176а. (1) При осъществяване на контрола по чл. 176 министърът на туризма се подпомага от специализирано звено в Министерството на туризма. Числеността и функциите на специализираното звено се определят в устройствения правилник на Министерството на туризма. (2) Специализираното звено извършва планирани проверки,
--	--

	заложен в годишна програма, както и извънредни проверки, включително по сигнали. (3) При констатиран нарушения служителите на специализираното звено: 1. съставят актове за установяване на административно нарушение; 2. предлагат на министъра на туризма: а) извършването на действията, предвидени в чл. 176, ал. 2; б) прилагането на принудителни административни мерки по чл. 176, ал. 3; Чл. 194. (1) За неизпълнение на задълженията за предоставяне на информация на пътуващ по чл. 82, ал. 1 - 7, чл. 83, ал. 2 и ал. 3, чл. 84, ал. 1-4 на туроператора или туристическия агент се налага имуществена санкция, в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай. (2) За неизпълнение на задълженията по чл. 84, ал. 6-8, чл. 86, ал. 4 и 5 и чл. 87, ал. 2 на туроператора се налага имуществена санкция, в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай. (3) При повторно нарушение по ал. 1 или 2 се налага имуществена санкция в двоен размер. Чл. 195. (1) За нарушение на разпоредбата на чл. 87, ал. 1 и за неизпълнение на задълженията по чл. 87, ал. 5 за уведомяване на
--	---

	пътуващия за увеличение цената на туристическото пътуване на туроператора се налага имуществена санкция в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай. (2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер. Чл. 196. (1) За нарушение на разпоредбите на чл. 88, ал. 1 и ал. 4 на туроператора или туристическия агент се налага имуществена санкция, в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай. (2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер. Чл. 198. (1) На туроператор или туристически агент, който не изпълни задължението по чл. 93, ал. 1, се налага имуществена санкция в размер от 500 до 1000 лв. (2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер. Чл. 203. (1) На туроператор или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, който не представи на министъра на туризма копие на договора за застраховка по чл. 97, ал. 1 или ал. 2 в сроковете по чл. 98, се налага имуществена санкция в размер 1000 лв. (2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в
--	--

	двоен размер. Чл. 203а. (1) На туроператор или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, който не изпълни задължението по чл. 98а се налага имуществена санкция в размер 1000 лв. (2) При повторно нарушение се налага имуществена санкция в двоен размер. Чл. 204. (1) На туроператор или търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, който не уведоми писмено застрахователя с копие до министъра на туризма при настъпване на застрахователно събитие, се налага имуществена санкция в размер 3000 лв. (2) На туроператор или търговец, посредничещ за предоставяне на свързани туристически услуги, който при настъпване на застрахователно събитие не предостави на застрахователя с копие до министъра на туризма писмена информация за контрагентите и доставчиците си или не му оказва необходимото съдействие, се налага имуществена санкция в размер 2000 лв. (3) При повторно нарушение по ал. 1 или 2 се налага имуществена санкция в двоен размер.“.
Член 26 Доклад от Комисията и преглед	

В срок до 1 януари 2019 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент и Съвета относно разпоредбите на настоящата директива, които се прилагат за резервациите онлайн, направени на различни пунктове за продажби, и определянето на тези резервации като туристически пакети, свързани пътнически услуги или самостоятелни пътнически услуги, и по-специално относно определението на „туристически пакет“ по член 3, точка 2, буква б), подточка v) и дали е целесъобразно да бъде изменено или разширено това определение. В срок до 1 януари 2021 г. Комисията представя на Европейския парламент и Съвета общ доклад относно прилагането на настоящата директива. Докладите, посочени в първа и втора алинея се придружават при необходимост от законодателни предложения.		Не подлежи на въвеждане
Член 27 Изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и на Директива 2011/83/ЕС		
1. Точка 5 от приложението към Регламент (ЕО) № 2006/2004 се заменя със следното:	§ 85. В Закона за защита на потребителите (Обн. ДВ, бр. 99 от 2005г., изм. ДВ, бр. 30, 51, 53, 59, 105 и 108 от 2006г., изм. ДВ, бр.31, 41, 59 и 64 от 2007г., изм. ДВ, бр. 36 и 102 от 2008г., изм. ДВ, бр. 23, 42 и 82 от 2009г., изм. ДВ, бр. 15, 18 и 97 от 2010г., изм. ДВ, бр. 18 от 2011г., изм. ДВ, бр. 38 и 56 от	

„5. Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета (*)	2012г., изм. и доп. ДВ, бр. 15, 27 и 30 от 2013г., изм. и доп. ДВ, бр. 61 от 2014г., изм. и доп. ДВ, бр. 14, 57, 60 и 102 от 2015г., изм. и доп. ДВ, бр. 59 и 74 от 2016г., доп. и изм. ДВ, бр. 8 и 58 от 2017г.) се правят следните изменения и допълнения:
(*) Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ L 326, 11.12.2015 г., стр. 1).“	1. Член 46, т. 7 се изменя така: „7. за туристически пакети, с изключение на чл. 47, ал. 7 и чл. 49, ал. 2, 3 и 7,“ 2. В чл. 186, ал. 2 се правят следните изменения: а) т. 2 се изменя така: „2. глава седма, раздел II „Договори за туристически пакети и свързани туристически услуги“ от Закона за туризма“,; б) в т. 10 буква „д“ се изменя така: „д) Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ L 326, 11.12.2015 г.)“;
2. Член 3, параграф 3, буква ж) от Директива 2011/83/ЕС се заменя със следното: „ж) за пакетни туристически пътувания съгласно	3. В Допълнителните разпоредби се правят следните изменения и допълнение: а) Създава се нов § 1и.: „§ 1и. Разпоредбите на чл. 62в, чл. 62г, ал. 1 и 3 и чл. 62д, ал. 1 и 2
	Пълно

определението в член 3, точка 2 от Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета (**). Член 6, параграф 7, член 8, параграфи 2 и 6, членове 19, 21 и 22 от настоящата директива се прилагат mutatis mutandis за туристическите пакети съгласно определението в член 3, точка 2 от Директива (ЕС) 2015/2302 по отношение на пътуващи, съгласно определението в член 3, точка 6 от посочената директива.	се прилагат за договори за туристически пакети.“ б)Досегашния § 1и. става § 1к.	
(**)Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ L 326, 11.12.2015 г., стр. 1		Не подлежи на въвеждане
ГЛАВА VIII ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ Член 28 Транспониране 1. Държавите членки приемат и публикуват не по-късно от 1 януари 2018 г. законовите, подзаконовите и		

административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно предоставят на Комисията текста на тези разпоредби.		
2. Те прилагат тези разпоредби от 1 юли 2018 г.		
3. Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът за извършване на позоваването се определят от държавите членки.		
4. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.		
Член 29 Отмяна		
Директива 90/314/ЕИО се отменя, считано от 1 юли 2018 г.	§ 16. Разпоредбите на глава седма, раздел II „Договори за туристически пакети и свързани туристически услуги“ и раздел III „Отговорност на туроператорите и търговците, улесняващи предоставянето на свързани туристически услуги при неплатежоспособност и несъстоятелност“ въвеждат изискванията на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически	Пълно

	пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ L 326, 11.12.2015 г.). § 76. Законът влиза в сила [...] от 1 юли 2018 г.	
Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.		
Член 30 Влизане в сила		
Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.		Не подлежи на въвеждане
Член 31 Адресати		
Адресати на настоящата директива са държавите членки.		Не подлежи на въвеждане
ПРИЛОЖЕНИЕ I Част А	§ 81. Създават се Приложение № 1 и Приложение № 2 към чл. 82, ал. 1: 1. Приложение 1 към чл. 82, ал. 1 Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети, когато е възможно	Пълно
Формуляр за стандартната информация за договори за пакетно туристическо пътуване, когато е възможно използването на хиперлинкове Предлаганата комбинация от туристически услуги		

представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302. Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ/дружествата ХУ ще носи(ят) пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. Освен това, в съответствие със законовите изисквания, дружеството ХУ/дружествата ХУ е/са предприели необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт, за осигуряване на Вашето репатриране в случай на несъстоятелност. По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 [да се предостави под формата на хиперлинк] Посредством този хиперлинк пътуващият ще получи следната информация: Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302 — Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за	използването на хиперлинкове Предлаганата комбинация от туристически услуги, представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302. Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ/дружествата ХУ ще носи(ят) пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. Освен това, в съответствие със законовите изисквания, дружеството ХУ/дружествата ХУ е/ са предприели необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт, за осигуряване на Вашето репатриране в случай на несъстоятелност. По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния линк: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302 Посредством посочения линк пътуващият ще получи следната информация: Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302: - Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за
--	---

пакетно туристическо пътуване. — Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички пътнически услуги, включени в договора. — На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с организатора или туристическия агент. — Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи. — Цената на туристическия пакет може да бъде увеличавана единствено при нарастване на специфични разходи (напр. цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Ако увеличението на цената надвишава 8 % от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Ако организаторът си запази правото да увеличи цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има	туристически пакет. - Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора. - На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или туристическия агент. - Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи. - Цената на туристическия пакет може да бъде увеличавана единствено при нарастване на специфични разходи (напр. цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Ако увеличението на цената надвишава 8 % от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Ако туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи. - Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на
---	---

намаление на съответните разходи. — Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Ако преди започване на изпълнението на туристическия пакет, отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо — на съответно обезщетение. — При започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет. — Освен това пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса	някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Ако преди започване на изпълнението на туристическия пакет, отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо — на съответно обезщетение. - Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет. - Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора. - Ако след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни слуги, без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в
--	---

за прекратяване на договора. — Ако след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни слуги, без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а организаторът не е отстранил проблема. 11.12.2015 г. L 326/25 Официален вестник на Европейския съюз BG — Пътуващите имат право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че пътническите услуги не са предоставени или са предоставени лошо. — Организаторът трябва да окаже съдействие, ако пътуващият изпадне в затруднение. — Ако организаторът или, в някои държави членки, търговецът на дребно изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Ако	съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема. - Пътуващите имат право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо. - Туроператорът трябва да окаже съдействие, ако пътуващия изпадне в затруднение. - Ако туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Ако туроператорът или - според случая – туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. ХУ се ползват със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното
--	--

организаторът или — според случая — търговецът на дребно изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, релативирането на пътниците е осигурено. ХУ се ползват със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество]. Пътниците могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право [ХИПЕРЛИНК]	законодателство –линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма след транспониране на Директивата.
Част Б Формуляр за стандартна информация за договорите за пакетно туристическо пътуване в ситуации, различни от попадащите в обхвата на част А Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на	2. Приложение № 2 към чл. 82, ал. 1 Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети в случаи, различни от тези, включени в Приложение № 1 към чл. 82, ал. 1 Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302.
	Пълно

Директивата (ЕС) 2015/2302. Поради тази причина ще се ползват от всички гаранции в ЕС, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ ще носи(ят) пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. Освен това, в съответствие със законовите изисквания, дружеството ХУ/дружествата ХУ е/са предприели необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт, за осигуряване на Вашето репатриране, в случай на несъстоятелност. Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302 — Пътниците ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за пакетно туристическо пътуване. — Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички пътнически услуги, включени в договора. — На пътниците се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез	Поради тази причина ще се ползват от всички гаранции в ЕС, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ/дружествата ХУ ще носи(ят) пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. Освен това, в съответствие със законовите изисквания, дружеството ХУ/дружествата ХУ е/са предприели необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт, за осигуряване на Вашето репатриране, в случай на несъстоятелност. Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302: - Пътниците ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за туристически пакет. - Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора. - На пътниците се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или туристически агент. - Пътниците могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
---	---

което могат да се свържат с организатора или туристическия агент.	-	Цената на туристическия пакет може да бъде увеличавана единствено при нарастване на специфични разходи (напр. цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Ако увеличението на цената надвишава 8 % от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Ако туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
— Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.	-	Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо — на съответно обезщетение.
— Цената на туристическия пакет може да бъде увеличавана единствено при нарастване на специфични разходи (напр. цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Ако увеличението на цената надвишава 8 % от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Ако организаторът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.	-	Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо — на съответно обезщетение.
— Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Ако преди прекратяване на договора, при настъпване на извънредни	-	Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Ако преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни

започване на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакета търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо — на съответно обезщетение.	обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
— Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет. — Освен това пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора. 11.12.2015 г. L 326/26 Официален вестник на Европейския съюз BG	- Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора. - Ако след започване на изпълнението на туристическия пакет, съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги, без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема. - Пътуващият има право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо. - Туроператорът трябва да окаже съдействие, ако пътуващият изпадне в затруднение. - Ако туроператорът изпадне в несъстоятелност,

услуги, без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а организаторът не е отстранил проблема. — Пътуващият има право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че пътническите услуги не са предоставени или са предоставени лошо. — Организаторът трябва да окаже съдействие, ако пътуващият изпадне в затруднение. — Ако организаторът или, в някои държави членки, търговецът на дребно изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Ако организаторът или — според случая — търговецът на дребно изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. ХУ се ползват със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при	направените плащания ще бъдат възстановени. Ако туроператорът или - според случая - туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. ХУ се ползват със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство - линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма след транспонирането на Директивата.
---	--

несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обрънат към това образувание или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. [Уебсайт, на който може да се намери Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право]	
Част В Формуляр за стандартната информация при предаването на данни от организатора на друг търговец в съответствие с член 3, точка 2, буква б), подточка v) Ако сключите договор с дружество АВ не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от дружество ХУ, пътническата услуга, предоставена от ХУ и АВ, ще представлява туристически пакет по смисъла на Директива (ЕС) 2015/2302. Поради тази причина ще се ползвате от всички гаранции в ЕС права, които се прилагат за	§ 82. Създава се Приложение № 3 към чл. 82, ал. 3: Приложение № 3 към чл. 82, ал. 3 Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети, при които туроператорът на пакета предоставя информацията на друг търговец съгласно § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ Ако сключите договор с дружество АВ не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от дружество ХУ, туристическата услуга, предоставена от ХУ и АВ, ще представлява туристически пакет по смисъла на Директива (ЕС) 2015/2302.
	Пълно

туристически пакети. Дружеството ХУ ще носи пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. Освен това, в съответствие със законовите изисквания, дружеството ХУ е предприело необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт, за осигуряване на Вашето репатриране в случай на несъстоятелност. По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 [да се предостави под формата на хиперлинк] Посредством хиперлинка пътуващият ще получи следната информация: Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302 — Пътуващите ще получат цялата основна информация за пътническите услуги преди сключването на договора за пакетно туристическо пътуване. — Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички пътнически услуги, включени в договора. — На пътуващите се предоставя телефонен номер за	Поради тази причина ще се ползвате от всички гаранции в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството ХУ ще носи пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. Освен това, в съответствие със законовите изисквания, дружеството ХУ е предприело необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и, ако в туристическия пакет е включен транспорт, за осигуряване на Вашето репатриране в случай на несъстоятелност. По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния линк: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302 Посредством посоченият линк пътуващият ще получи следната информация: Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302 - Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическите услуги преди сключването на договора за туристически пакет. - Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора.
--	--

спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с организатора или туристическия агент. — Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи. — Цената на туристическия пакет може да бъде увеличавана единствено при нарастване на специфични разходи (напр. цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на туристическия пакет. Ако увеличението на цената надвишава 8 % от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Ако организаторът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи. — Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Ако преди началото на изпълнение на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет,	- На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или туристическия агент. - Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи. - Цената на туристическия пакет може да бъде увеличавана единствено при нарастване на специфични разходи (напр. цените на горивото), ако това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Ако увеличението на цената надвишава 8 % от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Ако туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи. - Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Ако преди началото на изпълнение на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет,
---	--

съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Ако преди началото на изпълнение на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо — на съответно обезщетение. — Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора без да плащат такса за прекратяване на договора при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет. — Освен това пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора. — Ако след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема. — Пътуващите имат право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите	пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и, ако е подходящо — на съответно обезщетение. - Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора без да плащат такса за прекратяване на договора при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет. - Освен това пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора. - Ако след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема. - Пътуващите имат право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите
--	---

услуги без допълнителни разходи. Пътниците могат да прекратят договора без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а организаторът не е отстранил проблема. — Пътниците имат право също на намаление на цената и/или обезщетение за прегърпени вреди, в случай че пътниците услуги не са предоставени или са предоставени лошо. — Организаторът трябва да окаже съдействие, ако пътуващият изпадне в затруднение. — Ако организаторът или, в някои държави членки, търговецът на дребно изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Ако организаторът или — според случая — търговецът на дребно изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, ренагирирането на пътниците е осигурено. ХУ се ползват със защита при несъстоятелност в YZ [образуваннието, отговарящо за защита при	услуги не са предоставени или са предоставени лошо. - Туроператорът трябва да окаже съдействие, ако пътуващият изпадне в затруднение. - Ако туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Ако туроператорът или - според случая - туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, релатрирането на пътниците е осигурено. ХУ се ползват със защита при несъстоятелност в YZ [образуваннието, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество]. Пътниците могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право - линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерство на туризма след транспонирането на Директивата.
---	---

несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество}. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право [ХИПЕРЛИНК] 11.12.2015 г. L 326/28 Официален вестник на Европейския съюз BG	
ПРИЛОЖЕНИЕ II Част А Формуляр за стандартната информация, когато търговецът, посредничещ за предлагани онлайн свързани пътнически услуги по смисъла на член 3, точка 5, буква а), е превозвач, който продава двупосочен билет Ако след избирането и заплащането на една пътническа услуга, резервите допълнителни пътнически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето	§ 83. Създават се Приложение № 4 - Приложение № 8 към чл. към чл. 82, ал. 5 1. Приложение 4 към чл. 82, ал. 5 Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „а“, е и превозвач, който продава двупосочен билет Ако след избирането и заплащането на една туристическа услуга, резервите допълнителни туристически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество (ХУ), НЯМА да се ползват

хиперлинк]	на доставчика на услугата.
Чрез хиперлинка пътуващият ще получи следната информация: XY се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност или несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на XY. Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от XY, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на XY. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право [хиперлинк]	По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния линк: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302 Чрез линка пътуващият ще получи следната информация: XY се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на XY. Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от XY, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на XY. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство – линк към Закона за туризма на интернет

	страницата на Министерството на туризма след транспонирането на директивата.	Пълно
Част Б Формуляр за стандартната информация, когато търговецът, посредникът за предлагани онлайн свързани пътнически услуги по смисъла на член 3, точка 5, буква а), е търговец, различен от превозвач, който продава двупосочен билет Ако след избирането и заплащането на една пътническа услуга резервираните допълнителни пътнически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество/ХУ, НЯМА да се ползват от правата, които се ползват от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302. Следователно нашето дружество ХУ няма да носи отговорност за изпълнение на отделните туристически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата. Ако обаче резервираните допълнителни пътнически услуги по време на същото посещение на уебсайта за резервации дружество/уебсайта за резервации на ХУ, туристическите услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с	2. Приложение 5 към чл. 82, ал. 5 Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „а“, е различен от превозвач, който продава двупосочен билет Ако след избирането и заплащането на една туристическа услуга резервираните допълнителни туристически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество/ХУ, НЯМА да се ползват от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302. Следователно нашето дружество ХУ няма да носи отговорност за точното изпълнение на отделните туристически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата. Ако обаче резервираните допълнителни туристически услуги по време на същото посещение на уебсайта за резервации на нашето дружество/уебсайта за резервации на ХУ, туристическите услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с	

пътническите услуги ще станат част от свързана пътническа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелност на ХУ. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля, обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество ХУ не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата. По-подробна информация относно защитата при несъстоятелност [да се предостави под формата на хиперлинк] 11.12.2015 г. L 326/29 Официален вестник на Европейския съюз BG Чрез хиперлинка пътуващият ще получи следната информация: ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес,	осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля, обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество ХУ не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата. По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния линк: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302 Чрез линка пътуващият ще получи следната информация: ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ.
--	---

адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право [ХИПЕРЛИНК]	Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство - линк към Закона за туризъм на интернет страницата на Министерството на туризма след транспонирането на директивата.	3. Приложение 6 към чл. 82, ал. 5 Стандартен формуляр за предоставяне на информация при предоставяне на свързани туристически услуги по смисъла на § 1, т. 68а, буква „а“, когато договорите се сключват при едновременното физическо присъствие на търговец, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги (различен от превозвач, който продава двупосочен билет), и пътуващия. Ако след избирането и заплащането на една туристическа услуга резервите допълнителни туристически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество (ХУ), НЯМА да се ползват от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302.	Пълно
Част В Формуляр за стандартната информация при свързани пътнически услуги по смисъла на член 3, точка 5, буква а), когато договорите се сключват в едновременното физическо присъствие на търговеца (различен от превозвач, който продава двупосочен билет) и пътуващия Ако след избирането и заплащането на една пътническа услуга резервите допълнителни пътнически услуги за своето пътуване или ваканция чрез нашето дружество/ХУ, НЯМА да се ползват от правата, които се			

прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302. Следователно нашето дружество ХУ няма да носи отговорност за изпълнение на отделни пътнически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата. Ако обаче резервирате допълнителни пътнически услуги по време на същото посещение или контакт с нашето дружество/с ХУ, пътническите услуги ще станат част от свързана пътническа услуга. В този случай ХУ разполага, с отговорност за изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на ХУ. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване	Следователно нашето дружество ХУ няма да носи отговорност за точното изпълнение на отделни туристически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата. Ако обаче резервирате допълнителни туристически услуги по време на същото посещение или контакт с нашето дружество (ХУ), туристическите услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля, обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество ХУ не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата. ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество].
--	---

или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ. [Уебсайт, на който може да се намери Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право]	Пътниците могат да се обърнат към това образувание или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ. Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ. Уебсайт, на който може да се намери Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство – линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерство на туризма след транспонирането на директивата.
Част Г Формуляр за стандартната информация, когато търговецът, посредникът за предлагани онлайн свързани пътнически услуги по смисъла на член 3, точка 5, буква б), е превозвач, който продава двупосочен билет Ако резервирате допълнителни пътнически услуги за вашето пътуване или ваканция чрез този/тези хиперлинк(ове), НЯМА да се ползвате от правата, които	4. Приложение 7 към чл. 82, ал. 5 Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „б“, е и превозвач, който продава двупосочен билет Ако резервирате допълнителни туристически услуги за вашето пътуване или ваканция чрез този/тези хиперлинк(ове), НЯМА да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети

се прилагат за туристически пакети съгласно Директивата (ЕС) 2015/2302.	съгласно Директивата (ЕС) 2015/2302.
Следователно нашето дружество/ХУ няма да носи отговорност за изпълнение на тези допълнителни пътнически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата.	Следователно нашето дружество (ХУ) няма да носи отговорност за точното изпълнение на тези допълнителни туристически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата.
Ако обаче резервираните допълнителни пътнически услуги чрез този/тези хиперлинк(ове) не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията за резервацията от нашето дружество (ХУ), посочените туристически услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ, и при необходимост за Вашето репатриране. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля, обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество ХУ не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.	Ако обаче резервираните допълнителни туристически услуги чрез този/тези хиперлинк(ове) не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от нашето дружество (ХУ), посочените туристически услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ, и при необходимост за Вашето репатриране. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля, обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество ХУ не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.
По-подробна информация относно защитата при несъстоятелност [да се предостави под формата на	

хиперлинк] 11.12.2015 г. L 326/30 Официален вестник на Европейския съюз BG	По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния линк: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302
Чрез съответния хиперлинк пътуващият ще получи следната информация:	Чрез съответния линк пътуващият ще получи следната информация:
ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност или несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ.	ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, седалище и адрес на управление, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ.
Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ.	Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ.
Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право [ХИПЕРЛИНК]	Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство -- линк към Закона за туризъм на интернет страницата на Министерство на туризма след транспонирането на директивата.

Част Д Формуляр за стандартната информация, когато търговецът, посредничещ за предлагани онлайн свързани пътнически услуги по смисъла на член 3, точка 5, буква б), е търговец, различен от превозвач, който продава двупосочен билет Ако резервирайте допълнителни пътнически услуги за вашето пътуване или ваканция чрез този/тези хиперлинк(ове), НЯМА да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302. Следователно нашето дружество/ХУ няма да носи отговорност за точното изпълнение на тези допълнителни пътнически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата. Ако обаче резервирайте допълнителни пътнически услуги чрез този/тези хиперлинк(ове) не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от нашето дружество/от ХУ, посочените пътнически услуги ще станат част от свързана пътническа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ. Моля, обърнете	5. Приложение 8 към чл. чл. 82, ал. 5 Стандартен формуляр за предоставяне на информация, когато търговецът, улесняващ предоставянето на онлайн свързана туристическа услуга по смисъла на § 1, т. 68а, буква „б“, е различен от превозвача, който продава двупосочен билет Ако резервирайте допълнителни туристически услуги за вашето пътуване или ваканция чрез този/тези хиперлинк(ове), НЯМА да се ползвате от правата, които се прилагат за туристически пакети съгласно Директива (ЕС) 2015/2302. Следователно нашето дружество (ХУ) няма да носи отговорност за точното изпълнение на тези допълнителни туристически услуги. При проблеми моля да се обърнете към съответния доставчик на услугата. Ако обаче резервирайте допълнителни туристически услуги чрез този/тези хиперлинк(ове) не по-късно от 24 часа след получаването на потвърждението за резервацията от нашето дружество (ХУ), посочените туристически услуги ще станат част от свързана туристическа услуга. В този случай ХУ разполага, в съответствие с изискванията на правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ. Моля, обърнете	Пълно
---	--	--------------

правото на ЕС, с осигурена защита за възстановяване на Вашите плащания към ХУ за услуги, които не са изпълнени поради несъстоятелността на ХУ. Моля, обърнете внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. По-подробна информация относно защитата при несъстоятелност [да се предостави под формата на хиперлинк]	внимание, че това не осигурява възстановяване на плащания в случай на несъстоятелност на съответния доставчик на услугата. Моля, обърнете внимание, че в случаите, когато плащането Ви е изпратено директно към съответния доставчик на туристическа услуга, нашето дружество ХУ не носи отговорност за възстановяване извършеното плащане, в случай на несъстоятелност на доставчика на услугата.
Чрез съответния хиперлинк пътуващият ще получи следната информация:	По-подробна информация за основните права по Директива (ЕС) 2015/2302 може да намерите на следния линк: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302
ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност, т.е. гаранционен фонд или застрахователно дружество].	Чрез съответния линк пътуващият ще получи следната информация:
Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, адрес на електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ.	ХУ се ползва със защита при несъстоятелност в YZ [образуването, отговарящо за защита при несъстоятелност - застрахователно дружество]. Пътуващите могат да се обърнат към това образуване или, когато е приложимо, към компетентния орган (данни за контакт, включително наименование, географски адрес, електронната поща и телефонен номер), ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на ХУ.

Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното право [ХИПЕРЛИНК] 11.12.2015 г. L 326/31 Официален вестник на Европейския съюз BG	Бележка: тази защита при несъстоятелност не обхваща договори с лица, различни от ХУ, които могат да се изпълняват въпреки несъстоятелността на ХУ. Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство – линк към Закона за интернет страницата на Министерството на туризма след транспонирането на директивата.
---	--

Справка за резултатите от обществените консултации по проекта на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма
(публикуван на 21.09.2017 г.)

Подател	Предложение	Приема/не приема предложението	Мотиви
Работна група 21 „Защита на потребителите“	В проекта на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма се открояват някои пропуски при транспонирането на Директива 2015/2302/ЕС, а именно: 1. Въвеждане на дефиницията на термина „продавач на дребно“ /туристически агент на Директива 2015/2302 за пакетните туристически пътувания и за свързаните туристически услуги: Дефиницията на термина <i>„туристически агент“</i>, дадена в чл.80, т.3 на проекта на ЗИД на Закона за туризма (ЗТ) се различава от дефиницията на термина „продавач на дребно“ в Директива 2015/2302. Дефиницията на термина <i>„туристически агент“</i>, дадена в чл.80, т.3 на проекта на ЗИД на ЗТ обхваща и случаите на предоставяне на свързани туристически услуги от туристическия агент. Директива 2015/2302 изрично предвижда, че предоставянето на свързани туристически услуги се извършва от търговец, който като предоставя своята туристическа услуга, например, резервация на самолетен билет, в същото време улеснява и предоставянето на втора туристическа услуга, предоставяна от друг	1. Приема се	

	търговец, например резервация на хотел, във връзка със същото пътуване. В някои случаи лицето, което улеснява предоставянето на свързаните туристически услуги може да бъде туристически агент. Но в някои случаи, предоставянето на свързани туристически услуги може да бъде извършено и от други доставчици на туристически услуги, като превозвачи, хотелиери и др., които не се туристически агенти. Предложената редакция на дефиницията на термина „туристически агент“ в чл.80, т.3 на проекта на ЗИД на ЗТ се различава от персоналия обхват на Директива 2015/2302. Съгласно предложената дефиниция в проекта на ЗИД на ЗТ, само туристически агенти могат да предоставят свързани туристически услуги. Предвид максималния характер на разпоредбите на Директива 2015/2302 дефиницията на този термин следва да се приведе в съответствие с чл.3, т.9 на директивата. В тази връзка е необходимо в чл.80, т.3 на проекта на ЗИД на ЗТ в дефиницията на термина „туристически агент“ да се заличи изрази <i>„посредници за свързани туристически услуги“</i>. 2. обхват на разпоредбите на проекта на закон: Предложената разпоредба на чл. 79, ал.2 на проекта на ЗИД на ЗТ стеснява приложното поле на закона единствено по отношение на туроператори и търговци, но изключва туристическите агенти. Предлагаме, в чл.79, ал.2 да 2. Приема се
--	---

	При дефиниране на термина „свързани туристически услуги“ трябва да се прави разлика между обикновено посредничество за предоставяне на туристически услуги, което обикновено се извършва от туристическия агент и улесняване предоставянето на свързани туристически услуги, предоставяни от друг доставчик на туристически услуги. В този случай, доставчика на туристически услуги, в момента на предоставяне на своята туристическа услуга, улеснява предоставянето на туристическа услуга, предоставяна от друг търговец. Директива 2015/2302 не ограничава дейността на свързаните туристически услуги единствено до посредническа дейност. Изразът „<i>улеснява предоставянето на свързани туристически услуги</i>“ включва посредничество на първия търговец по отношение на втория търговец и пътуващия. Същевременно, този израз е по-широк и не се ограничава единствено до посредничество между втория търговец и пътуващия. При предоставянето на свързани туристически услуги първият търговец улеснява, прави възможно сключването на договор за предоставяне на втората туристическа услуга. Същевременно, това улесняване на предоставянето на втората туристическа услуга трябва да е свързано с предоставянето на първата туристическа услуга от първия търговец (например, извършването на хотелска резервация). Предвид горното, предлагаме навсякъде в проекта на ЗИД на 3Т изрази „посредничещ за	
--	---	--

	свързани услуги" да се замени с изрза „улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги“. 5. по отношение на погасителния давностен срок за предявяване на искове за обезщетение на пътуващите за вреди: Директива 2015/2302 не предвижда конкретен срок за погасяване правото на пътуващите за предявяване на искове за обезщетение на пътуващите за вреди. Разпоредбата на чл.14 посочва, че когато държавите-членки въведат такъв срок, той не може да бъде по-малък от 2 години. Разпоредбата на чл. 91, ал.9 на проекта на ЗИД на Закона за туризма предвижда давностният срок за предявяване на правните претенции по настоящия член да бъде 2 години. Съгласно действащото българско законодателство, давностния срок за предявяване на претенции в тази област е 5 години. Предложеното намаляване на срока за предявяване на искове за обезщетение за вреди от 5 години на 2 години не е в интерес на потребителите и ще доведе до намаляване нивото на защита на потребителите. Предвид горното, предлагаме разпоредбата на чл.91, ал. 9 на проекта на ЗИД на Закона за туризма да отпадне. Въз основа на гореизложеното, подкрепяме изготвения проект на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма въвежда	5. Не се приема 5. Разпоредбата на чл. 14 от Директивата посочва, че когато държавите-членки въведат такъв срок, той не може да бъде по-малък от 2 години, т. е дава право на държавата членка да прецени какъв да бъде той. МРГ, сформирана при МТ, излезе с предложение да се съобразим с минималният срок, посочен в Директивата. В разпоредбата на чл. 91 (9) на ЗИД на 3Т давностният срок за предявяване на правните претенции по настоящия член е 2 години.
--	---	--

	изискванията на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 година относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета, като същевременно считаме, че е необходимо да бъдат отстранени констатираните от нас неточности при транспонирането на посочената директива.	
Национално сдружение на общините в Република България	Текстът на чл. 116 да се измени по следния начин: 1. В ал. 3 след думите „клас „А“ да се добавят думите „и клас „Б“ В ал. 4 да отпадне текстът „За местата за настаняване от клас „Б“,“ Мотиви: Предложеният механизъм за водене на електронен регистър и връзката му с Единната система за туристическа информация (ЕСТИ) за местата за настаняване от клас „А“ е необходимо да бъде разширен, като обхване и тези от клас „Б“. Това ще доведе до реален резултат при решаване въпросите с отчетност, сигурност, навременна информация и условия за контрол. В преобладаващата част от общините - средните и малките - почти няма обекти от клас „А“, докато напоследък при тях бяха изградени значителен брой обекти от клас „Б“ като семейни хотели, къщи за гости, почивни станции и т.н., които реализират значителен оборот.	1. Приема се

	Съществуващата система за отчетност в ал. 6, т. 3 не е удовлетворителна за извършване на реален контрол при обектите от клас „Б“ относно актуалността и достоверността на предоставяната информация, доколкото не предполага вписване на настаняванията в реално време, а допуска отлагане на вписванията на хартиен носител (веднъж дневно). От друга страна за тези обекти няма да е проблем обмена на данни с ЕСТИ, доколкото предлаганите от тях условия и комфорт за туристите в почти всички случаи съдържат и интернет връзка. Освен това, законопроектът предвижда до изграждането на публично достъпен веб интерфейс прилагане на досегашния ред за подаване на отчетната информация. 2. По изпратения ни за съгласуване законопроект предлагаме следните КОНКРЕТНИ БЕЛЕЖКИ, формулирани след проучване сред общините: 2.1. Да се обмислят и преформулират текстовете на § 5 и § 6 относно въвеждане на ежегодни декларации от ОУТР, доказателства в тях за водене на „редовен организационен живот“, съответно прекратяването на ОУТР при неподдаване на декларация или липса на такъв организационен живот. В краен случай изискване за такава декларация е обосновано да се запази като условие съответната ОУТР да кандидатства за финансиране на дейността си пред МТ на основание чл. 59, ал. 1, т. 3 от закона. Мотиви: Основният проблем в практиката е как да се насърчи създаването на такива доброволни форми на сътрудничество на заинтересованите страни	2.1. Приема се
--	---	--

	и впоследствие, след създаването им, подкрепа за тяхната дейност. Едва ли е подходящо вместо форми за подкрепа и насърчаване да се налага допълнително централизирано администриране. 2.2. По § 25 и § 26 относно видовете хотели и типовете заведения за хранене и развлечения - да се обмисли възможността тяхно определяне да се представи в Наредбата по чл. 121, ал. 5 Мотиви: С оглед динамичното развитие на туризма като отрасъл на икономиката ни, по-уместно е тези определения да са представени в подзаконов акт, който по-гъвкаво може да следи тази динамика. Подробното им изброяване в закона обременява съдържанието му и прави по-тежко евентуалното им изменение и допълнение.	2.2. Не се приема	2.2. Видовете хотели и типовете заведения за хранене и развлечения към настоящия момент липсваха като разпоредба в ЗТ. Тази материя е с висока степен на важност по отношение на процедурите по категоризация и сертификация, с оглед на което се налага регламентирането ѝ в закон, подобно на уредените към момента в ЗТ центрове по глава девета.
	2.3. По § 27 относно чл. 129, ал. 1 - да се добави представяне на копие на документ за собственост на обекта. Също да се предвиди изготвяне на образец за заявлението- декларация, което да се приложи в наредбата - това ще улесни и категоризацията орган и кандидатите за категоризиране.	2.3. Не се приема	2.3. Категоризацията орган има възможност да направи служебна справка в Агенцията по вписванията въз основа на

	Мотиви: Представянето на копие на документ за собственост ще предотврати възможни злоупотреби, при които се представят договори за наем с лица, които не са собственици.		данните, посочени в заявление-декларацията относно тези обстоятелства. Непо повече - ЕРГ при проверка на място може да изиска за справка да бъде представен документ за собственост на обекта. В ПЗР на ЗИД на ЗТ се предвижда образците на заявления-декларации и декларации да се утвърждават със заповед на министъра на туризма в 3-месечен срок от влизането в сила на закона, което изключва регламентирането в наредба
	2.4.По § 27 относно чл. 129, ал. 2 - към т.2 относно документите, които се прилага към декларацията при категоризирането на стаи за гости и апартаменти за гости да се добави „списък с подписи с над 50% от собствениците в сградата, удостоверяващ съгласието им за извършване на хотелиерска дейност" Мотиви: Такъв документ, удостоверяващ съгласието на съседите-	2.4.Приема се	

	собственици е необходим с оглед постъпващите многобройни жалби за извършване на хотелиерска дейност без тяхно съгласие. 2.5. По § 28 относно предвидените промени в чл. 130 - да се обмисли и приложи опростяване на бюрократичните процедури. Мотиви: Създава се изключително сложна процедура, при която за една проверка се съставят минимум четири документа - констативен протокол по чл. 174 на ЕРГ, протокол по чл. 130, ал. 6 на ЕРГ, доклад на председателя на ЕРГ и протокол на ОЕККТО. Тези документи могат да се редуцират до протокол от проверката на ЕРГ и протокол на ОЕККТО, които са напълно достатъчни.	2.5. Не се приема	2.5. Предложението не съдържа конкретика за начина за редуциране на процедурата на категоризиращия орган. Констативният протокол е на ЕРГ и се изготвя за всеки категоризиращ орган. Протоколът на председателя на ЕРГ съдържа обща информация по Констативните протоколи и конкретни предложения. Протоколът на ОЕККТО е задължителен с оглед информирание на категоризиращия орган за разгледаните документи и направените предложения за категоризация на кандидатстващите МН и/или ЗХР.
--	--	---------------------------------	--

	2.6. По § 30 относно чл. 133, ал. 3 - да се предвиди, при деклариране на желания за продължаване на категоризацията, лицата да подават и документи за променени обстоятелства, ако има такива, както и изискуеми документи, ако заяви желание за по-висока категория. Мотиви: Да се обхванат срещани в практиката случаи - промяна на собственик, промяна на договор за наем, промяна в статут на сградата и т.н.	2.6. Не се приема	2.6. Това са две различни процедури. Промяната на обстоятелствата е уредена в друга разпоредба. Категоризираните обекти имат задължение да заявят в срок промени в обстоятелствата, които могат да настъпят преди датата за прекатегоризация.
	2.7. По § 30 относно чл. 133, ал. 4 - да отпадне задължението на категоризиращия орган за уведомяване на лицата за изтичане на срока на категоризацията им. Мотиви: Не е основателно едно право (за прекатегоризация), дадено на съответните търговци да се трансформира в задължение на категоризиращия орган да ги уведомява. Нормално е ползвателите на съответното право сами да следят за сроковете на валидност, а някои от тях може и да нямат намерение да продължават категоризацията си. Такова изискване за уведомяване би довело до значителна тежест за администрациите в общините с много места на настаняване и за хранене, както и за МГ като категоризиращ орган.	2.7. Приема се	

	2.8. Допълнителни предложения 2.8.1 По чл. 134, ал. 5 на действащия ЗТ - предлагаме срокът за издаване на ново удостоверение за категория да бъде променен от 14 на 30 дни. Мотиви: Това е необходимото технологично време за издаване на заповед за група обекти, каквато е обичайната практика, и изработването на удостоверение от фирмата изпълнител 2.8.2 В закона да се предвиди санкция за рекламиране чрез различни информационни канали на места за настаняване или хранене, които не са категоризирани. 2.8.3. В Допълнителни разпоредби на закона да се даде ясно определение	2.8.1. Приема се 2.8.2 Не се приема 2.8.3. Не се	2.8.2. Забраната на заблуждаващата реклама е уредена в Закон за защита на конкуренцията, като там е предвидена санкция за нарушителите. По Закона за защита на потребителите също съществуват разпоредби, забраняващи подобен вид дейности като нелегална търговска практика и съответно са предвидени санкции при нарушение. 2.8.3. Неясно предложение
--	--	--	---

	на термина „прилежащ“, с което да се разграничат различни случаи от практиката като сгради с обща стена, два обекта в един парцел и т.н.	приема	
	2.8.4 Отново в Допълнителни разпоредби в т. 29 относно апартаменти за гости да се въведе ограничението „до 5 самостоятелни апартаменти в една сграда“. Това ще предотврати практиката цяла или почти цяла сграда да се категоризира като апартаменти за гости, вместо като другите туристически обекти от клас А или клас Б.	2.8.4 Приема се	
Комисия за защита на потребителите	Във връзка с предоставения на Комисия за защита на потребителите (КЗП) проект на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма и предвидените в него промени по отношение на правомощията за контрол на компетентните административни органи, изразявам следното становище на КЗП: Проектът предвижда промяна в действащата нормативна уредба, съгласно която цели да въведе изискванията на Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ L 326, 11.12.2015 г.). Същевременно и без връзка с поставената цел е предвидена промяна в	Не се приема	Съществуващата правна уредба на контролните правомощия по спазването на изискванията на ЗТ е създадена по времето, когато държавната политика и функциите в областта на туризма се осъществяваха от министъра на икономиката, енергетиката и туризма и от неговата администрация. Предвидено беше последващият контрол да се осъществява предимно от КЗП като орган за потребителска защита и

	контролните функции по спазване на изискванията на ЗТ, като КЗП бива лишена от контролни правомощия, каквито е предвидено да преминават към Министерството на туризма. Категорично считаме, че този подход е нецелесъобразен. В изложението по-долу ще изложим нашите критични бележки. Туризмът е комплексен продукт. Туристическите услуги се отличават със сложност на съдържанието, точност при предоставянето и добра координация между участващите в тяхното предоставяне лица. Тази специфика води до това, че към туристическите услуги приложение намират множество нормативни изисквания, както такива пряко регламентирани съответната услуга, така и общи. Отделно от това, много често туристите придобиват стоки или ползват услуги, които не са „туристически“ в теорията, но са елемент от пълноценното местопребиваване и удовлетворение от пътуването. При това положение, адекватната организация на контролната дейност предполага съсредоточаване на всички или на преобладаващата част от контролните компетенции по отношение на дейността в един контролен орган с компетенции на територията на цялата страна, както е КЗП. Именно поради тази причина на КЗП са възложени правомощия да координира на национално ниво дейността на административните органи, имащи отношение към защитата на потребителите, вкл. и в сферата на туризма и ги подпомага	второстепенен разпоредител с бюджет към министъра на икономиката, енергетиката и туризма. С Решение на Народното събрание за приемане на структурата на Министерския съвет от 07.11.2014 г. (обн. ДВ, бр. 93 от 2014 г.) беше създадено Министерството на туризма, ръководено от министър на туризма като специален орган с компетентност в областта на туризма и прилагането на ЗТ. През 2015 г. последваха промени в ЗТ, но те не засегнаха по същество контролните правомощия, а единствено беше заменен министърът на икономиката и енергетиката с министъра на туризма като контролен орган. Последващият контрол в почти
--	---	--

методологически, с което преодолява рисковете от различно тълкуване и прилагане на законите и подзаконовите актове в страната и повишава ефективността от контролната дейност. Възложените на КЗП общи функции по осигуряване на защита правото информация, защита на икономическите интереси на потребителите и осигуряване на общата безопасност на стоките и услугите намират директно приложение към туристическите услуги и са неделима част от контролната дейност, извършвана от КЗП в сферата на туризма. Разделянето на контролните правомощия по Закона за туризма от тези по ЗЗП и другите нормативни актове, за чието прилагане КЗП следи, неминуемо ще се отрази на ефективността на контролната дейност като цяло. Като някои от многото примери във връзка с горното може да се посочи, че правото на рекламация е регламентирано в Глава пета, Раздел III Рекламации от ЗЗП, като контрол по спазване на изискванията е вменен на КЗП. Комисията е органът, който се произнася по Раздел Нелоялни търговски практики и разглежда договорите с общи условия по Глава шеста Неравноправни клаузи в потребителски договори от ЗЗП. Тя е единственият държавен орган, който е активно легитимиран да води колективни искиове пред съда за прогласяване недействителността на неравноправни клаузи, включени в потребителските договори и за забрана на всякакви други действия или търговски практики, които са в нарушение на колективните	пълнен обем остана прерогатив на КЗП. По този начин контролните правомощия в областта на туризма се разделиха между органи, функциониращи в различни сфери на държавното управление – първоначалният (предварителният) контрол във връзка с преценка на изпълнението на съответните изисквания за вписване на туроператори, туристически агенти, екскурзоводи, планински водачи и ски учители, както и за категоризиране и сертифициране на туристически обекти, се осъществява от министъра на туризма, а последващият контрол за спазване на изискванията на ЗТ е възложен на КЗП. През периода на функционирането
--	---

	интереси на потребителите, вкл. и в сферата на туризма, като директивата за пакетните пътувания е изрично посочена в чл. 186 ЗЗП. В случая се касае за хоризонтални правомощия, които КЗП ще продължи да прилага и в сектор туризъм, независимо от това дали ще бъде създаден нов контролен орган в туризма. Предоставянето на правомощия на Министерство на туризма за осъществяване на контрол в туризма ще има за резултат дублиране на контролната дейност в туристическите обекти, която ще продължи да се осъществява от КЗП по Закона за защита на потребителите и евентуално от Министерство на туризма. Вместо намаляване на административната тежест, се създава предпоставка за мултиплициране на контролните органи в туристическите обекти. Отчитайки горното, досегашният модел на организиране на контролната дейност разграничава функциите по отношение на предварителния, текущия и последващия контрол в сферата на туризма, като ги възлага на различни органи, притежаващи необходимата компетентност и административен капацитет: 1/. Осъществяване на политиката в областта на туризма от МТ; 2/. Извършване на предварителен и текущ контрол за осигуряване на съответствието на изискванията към стопанските субекти и туристическите обекти спрямо законовите изисквания се извършва от МТ чрез		на Министерството на туризма се установи необходимост от допълнителни гаранции за качеството на туристическия продукт чрез разширяване на възможностите за осъществяване на регулярен контрол от страна на министъра на туризма. Качеството на туристическите услуги влияе върху имиджа на страната ни като туристическа дестинация. Поради това е от съществено значение текущо да се контролират условията, при които те се предоставят от регистрираните лица и съответно в категоризираните и сертифицираните туристически обекти. За целта е необходимо да се създаде звено в МТ, което освен по сигнали, ще извършва регулярни
--	---	--	---

	специализирано административно звено. Предварителният контрол се състои в следното: осъществяване на контрол на място в места за настаняване и заведения за хранене и развлечения след издаване на временно удостоверение за открита процедура по категоризиране с цел определяне категорията на обекта; осъществяване на контрол в места за настаняване и заведения за хранене и развлечения след заявяване на промяна в обстоятелствата с цел удостоверяване на заявления промени от търговците; S осъществяване на контрол на място на подлежащите на сертифициране обекти - СПА и уелнес услуги, балнеолечебни (медикул СПА) центрове, СПА центрове, уелнес центрове и таласотерапевтични центрове с цел сертифициране на обекта; участие в състава на Експертна комисия по регистрация на туроператори и туристически агенти (ЕКРТГА) и Експертна комисия по категоризация и сертификация на туристически обекти (ЕККСТО); осъществяване на контрол въз основа на издадено временно удостоверение за открита процедура по категоризиране, като извършва контрол на място за вида, категорията и капацитета на туристически обекти, както и по дадени предписания за отстраняване на несъответствия в определен срок относно исканата категория за туристическия обект. - Текущият контрол се осъществява едновременно с протичащата дейност по категоризиране и прекатегоризиране, а именно: при установени	проверки на туристическите дейности и обекти, включени в годишна програма. Предвижда се в обхвата на проверките да се включат спазването на минималните задължителни изисквания за категоризираните или сертифицираните туристически обекти, както и изпълнението на задълженията във връзка с определянето степента на сложност, обезопасеността и информационната обезпеченост на ски пистите. Освен обезпечаване на регулаторния контрол в туристическия сектор, промяната има за цел да оптимизира процедурите от установяване на нарушения до предприемане на необходимите санкционни действия.
--	---	--

	несъответствия от страна на контролните органи на предоставяните туристически услуги спрямо определената им категория в туристически обекти /места за настаняване, заведения за хранене и развлечения/, кат осе извършват проверки на място; при установени несъответствия на подлежащи на сертифициране обекти - СПА и уелнес услуги, балнеолечебни (медикул СПА) центрове, СПА центрове, уелнес центрове и таласотерапевтични центрове, кат се извършват проверки на място; изготвяне на предложения до министъра за налагане на принудителни административни мерки прекратяване или понижаване на категорията на туристически обекти /МН и ЗХР/ при установени нарушения в туристически обекти; осъществяване на методическа помощ и разработване на указания по прилагане на ЗТ и подзаконовите нормативни актове по него; подпомагане министъра в дейностите по организиране и координиране на контрола върху качеството на туристическия продукт; контрол на лицата, извършващи дейност в туристическите обекти, за спазване сроковете за подновяване на издадените до влизането в сила на ЗТ безсрочни удостоверения; отразяване на променените обстоятелства в съответните регистри при заявена промяна в обстоятелства; прилагане на принудителна административна мярка „временно затваряне на туристически обект" при установени нарушения в туристически обекти; с изготвяне на предложения до министъра за отнемане на сертификат на предоставяни СПА и уелнес	Понастоящем за нарушенията, които се установяват от КЗП трябва да се уведомява министърът на туризма, тъй като той е компетентният орган да приложи законовите последици при определени нарушения: понижаване и спиране на категория, заличаване от НТР и др. КЗП ще продължи да следи дали от страна на туроператорите и туристическите агенти се спазват изискванията на закона към предоставяната предварителна информация за услугите. Качеството на услугите по ЗТ, включително тези, които се предоставят в категоризираните и сертифицираните обекти, следва да бъде в съответствие с разпоредбите на Глава пета от ЗЗП. В случай на
--	---	--

	услуги, балнеолечебни (медикул СПА) центрове, СПА центрове, уелнес центрове и галасотерапевтични центрове при установени нарушения. 3/. Извършване от КЗП на последващ контрол, касаещ предлаганата туристическа услуга след регистриране на стопанския субект и категоризиране на туристическия обект. Основна цел на съществуващата структура на контролните органи и на разпределянето на контролните компетенции е да се разграничат функциите по отношение на осъществяването на политиката в областта на туризма, вменени с устройствения правилник на Министерството на туризма, осъществявания предварителен и текущ контрол и извършвания последващ контрол. Този подход е оптимален както от гледна точка на финансовото и кадрово обезпечаване на контролната дейност, така и от гледна точка на осигуряване на необходимите антикорупционни механизми. Разделянето на контрола по ЗТ и ЗЗП, които по своята същност са типични потребителски закони и намират приложение към туристическите услуги и продукти, ще разруши създадените вече ефективни механизми в КЗП, като ще ограничи възможностите за разкриване на рискови търговски практики в туристическия бранш, за единен подход при отстраняването на неправноправните клаузи в потребителските договори, борбата със заблуждаващото представяне на туристическите услуги, осигуряването на ефективно упражняване на правото на рекламация на туристите и др., което	нарушение на забраната за включване на неравноправни клаузи по Глава шеста от ЗЗП в договори за туристически услуги, КЗП е компетентна да установи нарушенията и да изиска от нарушителя да измени неравноправните клаузи, както и да поиска от съда обявяването им за недействителни. КЗП е орган с компетентност по редица секторни закони, докато дейността на специализираното звено от МТ ще бъде изцяло фокусирана върху спазването на изискванията в туристическия отрасъл при ясно разграничение на функциите по предварителен и последващ контрол. Могат да бъдат посочени и други и сфери, в които спазването на
--	---	---

	като цяло ще се отрази отрицателно на защитата на потребителите. Това е така, тъй като в хода на контролната дейност върху туристическите обекти и предоставяните туристически услуги, инспекторите на КЗП събират доказателства относно прилагане на нелегални търговски практики и предоставят на Комисията предлаганите потребителски договори за разглеждане по отношение наличието на неравноправни клаузи в тях, оказват съдействие на туристите при предявяване на техните рекламации, следят за безопасността на туристическите услуги и т. н. При организирането на контролната дейност в сферата на туризма в България следва да се вземе предвид и фактът, че предлагането на туристически услуги в България се отличава със сезонност. Силни сезони са зимата и лятото, като най-силно е предлагането през летните месеци с пик юли-август. Пролетта и есента се отличават с по- слабо предлагане на туристически услуги, но тук също има известна динамика при натрупване на почивни дни около националните празници и при студентския празник 8-ми декември. Отделно от това е налице и концентрация на предлагането на туристическите услуги в курортите, но в последните години се наблюдава увеличаване на туристическите пътувания в големите градове като София и Пловдив, а също и в малки и отдалечени населени места във връзка със селския туризъм. В изпълнение на контролната дейност КЗП е изградила и утвърдила		условията за осъществяване на дейността и последващия контрол се извършват от един орган (напр: НАПОО в сферата на професионалното образование и обучение; КФН за застраховането и презастраховането; АСП – в областта на социалното подпомагане и др.) С оглед на това е несъстоятелен аргументът, че разширяването на контролните функции на МТ ще доведе до липса на прозрачност и създаване на корупционни практики. На база на регламентираното взаимодействие между органите, ще бъдат запазени добрите практики и изградените ефективни механизми за контрол в сектора и потребителска защита.
--	---	--	---

	ефективна организация на работа за контрол върху дейността на туристическите обекти, а именно: предвид сезонния характер на българския туризъм и концентрацията на туристи по Черноморието по време на летния туристически сезон и в големите зимни курорти е изградена система за бърза реакция, като по-голямата част на съответния активен сезон (летен/ зимен) инспекторите са ангажирани с контрола върху туристическите дейности, а част от тях биват ефективно командировани на място; изградена е ефективна информационна система, обхващаща всички областни центрове на страната; събран е голям масив от информация за туристически и търговски обекти, организиран в база данни, което позволява да се извършват задълбочени анализи на причините и механизмите, водещи до сериозни административни нарушения и рискови търговски практики и за бърза и ефективна реакция; на базата на събраната информация ведомството е в състояние да набелязва, предлага и да привежда в действие мерки, които да атакуват причините за негативните пазарни явления и да създадат среда на обществена нетърпимост към тях. С настоящия проект на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма и предложенията за промяна, горепосочената организация ще бъде унищожена. Липсата на директни контролни функции по спазване изискванията на ЗТ от страна на КЗП ще влоши значително нивото	
--	---	--

	комплексната потребителска защита, тъй като ще създават проблеми и забавяне при прилагане на нормативната уредба с оглед координация на различни контролни органи. Отнемането на директни контролни правомощия на КЗП по прилагане на ЗТ ще доведе до това, потребителите да бъдат затруднени да се възползват от механизми, като приемни през активните туристически сезони, помирителни комисии и медиация като способ за разрешаване на спорове между потребители и търговци. Предложеното в проекта на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма преминаване на основните контролни правомощия по спазването на ЗТ към Министерство на туризма противоречи и на добрите европейски практики при организиране на административния контрол и борбата с корупционните и антипазарни практики. Контролните и надзорните органи би следвало да са неутрални, мандатни и политически независими. Обратното води до риска държавният орган да се превърне от надзорник за законност в участник на пазара, който определя кои лица и в какъв обем могат да извършват даден вид стопанска дейност. Подобен тип държавна намеса е несъвместим с концепцията за свободен пазар и свобода на стопанската инициатива и създава условия за нерегламентирани и нежелани въздействия. Към настоящия момент МТ/кметовете на общините са натоварени с организиране и администриране на дейностите, свързани с	
--	---	--

	категоризирането и сертифицирането на туристически обекти /места за настаняване, заведения за хранене и развлечения, балнеолечебни (медицъл СПА) центрове, СПА центрове, уелнес центрове и таласотерапевтични центрове, туристически хижи, туристически учебни центрове и туристически спални и прилежащите към тях заведения за хранене и развлечения/, като имат право на контрол по отношение на спазването на дадените в хода на процедурите предписания. Тяхната основна функция е да определят участниците на пазара, като следят те да покриват необходимите законови изисквания при започване на дейността си. КЗП контролира цялостното спазване на изискванията на закона, след като приключи категоризирането на обектите и регистрацията на стопанските субекти. По този начин се постига стриктно разграничение между дейностите по категоризиране и регистриране от една страна и последващия контрол по спазване на законовите изисквания от друга. По този начин отделните администрации взаимно следят стриктното спазване на законите в сектора, което е сериозна гаранция срещу злоупотреба с власт и влияние и други нежелани отклонения от законосъобразното извършване на административните дейности. Съсредоточаването на правомощия по категоризиране/сертифициране и последващ контрол в една държавна институция противоречи на добрите практики, тъй като: се намалява прозрачността в действията на контролните	
--	---	--

	органи; се създават условия отделни икономически субекти да влияят върху държавната политика в отрасъла в собствен интерес и в ущърб на обществения такъв; се създават условия за упражняване на други форми на натиск от страна на икономически субекти върху държавната администрация; се нарушава създадената връзка между контрола върху предоставяните туристически услуги и контрола за комплексната защита на потребителските интереси; се създават условия за различно правоприлагане от страна на общинските администрации поради тяхната самостоятелност и липса на централизиран орган за методически контрол. Понастоящем подобен ефект е налице при прилагането на Закона за административните нарушения и наказания; се създава усещане за свръхконтрол на стопанските субекти поради факта, че същите биват посещавани от различни контролни органи по различни теми и проблеми, което им ангажира много време и ресурс. Наличието на множество контролни органи в туристическите обекти отблъсква туристите, тъй като създава усещане за особено сериозни проблеми в обектите или в курортните места. В заключение може да бъде отбелязано следното: КЗП упражнява контрол над туризма почти 20 години. Това е дълъг период, през който Комисията постепенно е изграждала и надграждала институционално ноу-хау и административен капацитет за извършване на качествен и надежден надзор над българския туристически пазар. Ефектът	
--	--	--

	от това е видим през последните години, предвид че при посещение на милиони чуждестранни туристи и силен вътрешен туризъм, драстични и масови нарушения в отрасъла няма. Като цяло констатираните нарушения в туризма намаляват, а общият брой жалби касаещи туристически услуги е под 5 % от всички жалби, с които потребителите търсят съдействието на контролния орган. В тази връзка не е ясно какво налага промяната на един работещ модел. Отнемането на контролни правомощия от КЗП и прехвърлянето им към министъра на туризма чрез създаване на ново административно звено към него ще има следните нежелани ефекти: Повече разходи поради ненужно увеличаване на администрацията на министерството, при това с експерти и инспектори, които тепърва ще трябва да придобиват необходимите контролни умения; Загуба на институционално ноу-хау, изграждано с години; Загуба на административен потенциал от добре подготвени професионалисти; Намалява се антикорупционната резистивност, тъй като се заличава принципът на функционалното разделение. На практика, категоризираният орган ще се самопроверява като упражнява контролна дейност; Създаването на условия за непрозрачни действия при извършване на контролната дейност; Значително увеличаване на държавните разходи за контрол на пазара и дублиране на контролни органи имайки право да извършват административен контрол в един и същ	
--	--	--

	вид търговски обекти, макар и по прилагане на различни нормативни изисквания. Подобна практика се приема крайно отрицателно и от търговците, които се чувстват „свърхконтролирани“ и от потребителите. Тя е един от факторите, които сериозно затрудняват нормалното функциониране на пазара. В тази връзка е изключително важно ако МТ поддържа направените предложения за промени в структурата на контролните органи, то да изготви и представи предварителна оценка на въздействието на проекта, съгласно изискването на чл. 18а от Закон за нормативните актове. По отношение на идеята за отнемането на щатни бройки и служители на КЗП и преминаването им в Министерство на туризма, изразявам следното становище: Трябва да се има предвид, че и понастоящем КЗП не разполага с необходимия числен състав за осъществяване на своята основна дейност за прилагане на хоризонталното законодателство за защита на потребителите. Отнемането на бройки на КЗП, с цел представянето им на Министерство на туризма, ще има за резултат намаляване нивото на потребителска защита не само в сектор туризъм, а във всички сектори на икономиката, тъй като функцията на КЗП е комплексна, компетентността на служителите е по редица нормативни актове и липсва специализирано звено. На практика, КЗП ще бъде в невъзможност да осъществява своите основни	
--	---	--

	функции по отношение на: обезпечаване безопасността на стоките на българския пазар; защита на икономическите интереси на потребителите: защита срещу използване на нелегални търговски практики, срещу неравноправни клаузи в договори с общи условия, предлагани на потребители, защита при договори за продажба от разстояние и договори извън търговския обект; защита на потребителите в областта на финансовите услуги защита на колективните интереси на потребителите чрез алтернативни способи за решаване на потребителски спорове и предявяване на колективни искове за преустановяване нарушенията на законодателството; Всяко намаляване на числения състав на основния контролен орган на българския пазар, който и в момента е крайно недостатъчен ще има за резултат изкривяване функционирането на пазара от което ще се възползват недобросъвестни търговци. Това е нежелано в още по-голяма степен в момент когато по отношение на потребителската защита, Европейската комисия поставя акцента върху прилагане на европейското законодателство. Трудно ще може да се обясни на ЕК всяко намаляване на числения състав на основния орган за прилагане на законодателството за защита на потребителите в България. Въз основа на гореизложеното, считам че не е уместно намаляване числения състав на Комисия за защита на потребителите.	
--	--	--

Община Гоце Делчев	Анкетна карта относно позиция по проект на ЗИД на Закона за туризма от 21.09.2017 г. 1. Декларира се обстоятелствата и необходимите документи за откриване на процедура за учредяване на Организация за управление на туристически район, в т. ч. и решение на Об С за участие на общината в ОУТР (С §3. чл.24 ал. 2) ✓Подкрепям ☐ Не подкрепям 2. Задължава се представляващият ОУТР или упълномощено от него лице ежегодно в определен срок да подава декларация по образец (С § 5, чл.29. ал.4) ✓Подкрепям ☐ Не подкрепям 3. Определят се типовете места за настаняване, определени по класове, в т.ч. и клас "Б"(С § 25, чл.123, нова ал. I) ✓Подкрепям ☐ Не подкрепям 4. Определят се видовете хотели според периода на експлоатация (С нова ал. 4) ✓Подкрепям ☐ Не подкрепям 5. Определят се типовете заведения за хранене и развлечения, видовете ресторанти, заведения за бързо обслужване, питейни заведения, сладкарници и барове (С § 26. чл.24) ✓Подкрепям ☐ Не подкрепям	Приема се
---------------------------	---	------------------

	6. Конкретизира се информацията за протокола от проверка за съответствието на обекта с изискванията за съответната категория, както и предложение за определяне на категория, или отказ (§ 28. в чл.130, ал. 6,7, 8) ✓ Подкрепям ☐ Не подкрепям 7. Определят се случаите за продължаване на срока за определяне на вида и категорията на туристическия обект (§ 28, в чл.130, с нови ал.9 и ал.10) ✓ Подкрепям ☐ Не подкрепям 8. За потвърждаване на категория, след изтичане на 5 г. срок. се подава заявление-декларация за потвърждаване, а категорията се прекратява с изтичане на срока (§ 30. чл.133. ал. 3). Определят се сроковете за предприемане на действия за потвърждаване на категория, след които се предприемат действия за заличаване от НТР; определя се реда за нова категория на същия обект (ал.4) ✓ Подкрепям ☐ Не подкрепям 9. Понижаването на категория може да става и по предложение на специализираното звено към МТ(§32. чл.135. ал.2) ✓ Подкрепям ☐ Не подкрепям 10. Допълва се информацията в НТР за ОУТР (§ 43 , Чл.166, ал.1, т.3) ✓ Подкрепям ☐ Не подкрепям 11. Определя се минималният срок за изпълнение на предписанията, свързани с определянето на категорията при извършване на контрол, както и		
--	--	--	--

	условията да бъде продължен §45, чл.174, ал. 2 ✓ Подкрепям □ Не подкрепям 12. кметовете на общини се уведомяват от специализираното звено към МТ за констатираните нарушения в категоризираните от тях обекти (§47, нови чл. 176а (2), т. 3) ✓ Подкрепям □ Не подкрепям		
Община Варна	1. §1, Чл.22, ал.1, т.2 да се допълни с текста „, като една от тях е седалище на района“; МОТИВИ: По този начин се избягва възможността да се създава ОУТР от общини, които не са в седалището на организацията. 2. §25, Чл.123, ал.4 нова, т.2, буква г- да се допълни с „, извън градски“ 3. §25, Чл.123, ал.4 нова, т.3, буква а- да стане „класически хотел“, а следващите да се променят на т.„б“ - т.„е“. МОТИВИ: Във видовете хотел е пропуснат хотела, който се среща най-често, както и извън градските.	1.Приема се 2. Приема се 3. Не се приема	3. В действащата разпоредби действително не съществува класически хотел, но предложението не съдържа достатъчна конкретика и мотивировка за извеждане на такъв вид хотел според предназначението и функциите.

	4. §26. Чл.124, ал.3 да се измени така: (3) Видовете ресторанти са: 1. класически ресторант; 2. специализиран ресторант: а) за риба, птици, дивеч или друго; б) за барбекю, грил или скара; в) ресторант-пицария; 3. ресторант с национална кухня: - аа) ресторант с българска кухня; - бб) ресторант с чуждестранна кухня; 4) ресторант-клуб /изпуснато е в предложението/ 5) атракционно-тематичен ресторант. МОТИВИ: Неправилно е разширен обхвата на понятието „Специализиран ресторант“. Обичайното тълкуване в закона е, че този тип ресторант се базира на един основен продукт или вид храна – риба, птици, дивеч, барбекю, пици и т.н., което не би следвало да се отнася към вид ресторанти като тези с национална кухня, развлекателни заведения като „атракционно-тематичен ресторант“ или ресторанти за клиенти с определени интереси като „ресторант-клуб“. Би следвало те да са обособени в отделни групи.	4. Приема се	
	5. Чл.127 и чл.128 изцяло да се редактират, като правомощията за	5. Не се приема	

	категоризиране на туристическите обекти да се предоставят изцяло на Кметовете на общини. Така ще се спазват всички срокове за категоризиране на обектите, защото в момента министерството не спазва определените по закон срокове за категоризиране на обектите по чл.127. От това произлизат наказателни действия - съставяне на актове и глоби от страна на контролни органи като КЗП и др., които третират туристическите обекти като некатегоризирани след изтичане на законно установения срок след датата на подаване на заявлението за категоризиране и изискуемите документи. Браншовите организации изиявяват желание да работят с експерти на местно ниво от съответните общини. 6. В §27, Чл.129 да се направят следните промени: -1.да отпадне ал.1, т.1, буква „е“ -2.ал.1, т .2, да се създаде буква „а“, нова – „а)копия на документи за собственост на обекта“. Останалите букви стават буква„б“-буква„д“	5. Настоящият проект на ЗИД на ЗТ цели намаляване на административните тежести, вкл. по отношение на категоризиране на ТО, а няма за цел промяна на категоризиращите органи и цялостна промяна на режима на категоризация в страната. 6. Категоризиращият орган има възможност да направи служебна справка в Агенцията по вписванията въз основа на данните, посочени в заявление-декларацията относно тези обстоятелства. Нещо повече - ЕРГ при проверка на място може да изиска за справка да бъде представен документ за
--	--	---

	7. В §27,Чл.129,ал.2, т .2, да се създаде точка 2, нова – „2.копия на документи за собственост на обекта“. Останалите точки стават т.3-т.5 8. В §27,Чл.129,ал.3, т .2, да се създаде буква „б“, нова – „б)копия на документи за собственост на обекта“. Останалите букви стават буква „в“-буква „д“ МОТИВИ: В документите, които се прилагат към заявлението–декларация е пропуснат най-важния документ - за собственост. В големите общини, където обектите са хиляди и голяма част от тях се откриват за сезона, няма възможност да се правят справки до Агенцията по вписвания за всеки обект. От друга страна самата агенция ще бъде натоварена да отговаря за всеки обект, като за услугата ще трябва да се заплащат и такси. От една страна ще се натоварят общините с постоянна и обемна кореспонденция, както и с допълнителни административни такси, от друга няма да могат да се спазват определените срокове за издаване на временни удостоверения за категоризация и ще се блокира работата на самите обекти. В този случай трябва да се удължат сроковете за проверка на обекта и на цялата административна процедура за големи общини с голям брой туристически обекти.	7. Не се приема 8. Не се приема	собственост на обекта. 7. Мотиви като при т. 6. 8. Мотиви като при т. 6.
--	--	---	---

	9. Чл.130, ал.4, т.3 да се промени така: „3.за туристически обекти, подлежащи на категоризиране от кметовете на общини - три месеца за големи общини с голям брой туристически обекти и два месеца за малки общини .“ МОТИВИ: В общините с голям брой туристически обекти, особено в общини – курортни центрове е много трудно в срока на издаденото временно удостоверение за категоризиране да бъде изпълнена цялата процедура по категоризиране на обектите и издаване на удостоверение за определена категория, поради голяма натовареност, много сезонни обекти и голям брой подадени заявления, вкл. и за настъпили промени в обстоятелствата на вписаните в Националният туристически регистър туристически обекти.	9. Принципно се приема	9. По направеното предложение много трудно може да се прецени кои общини са големи и кои малки. Не съществува класификация на голяма община с голям брой туристически обекти или обратно. В ЗИД на ЗТ се разписва разпоредба, която увеличава срокът за всички общини на 3 месеца.
	10.Чл. 131. (1) За туристически обекти със сезонен режим на работа, когато в срока на издаденото временно удостоверение за открита процедура по категоризиране на обекта не е извършена проверка на място за съответствието му с изискванията за заявената категория, по причина, която не се дължи на хотелиера или ресторантьора, срокът на временното удостоверение може да бъде еднократно удължен. МОТИВИ: Текста „със сезонен режим на работа“ да отпадне. В някои случаи е възможно да се наложи удължаване на срока и за обекти със целогодишен режим на работа. Или ако този текст остане, да се добави текста „ По преценка на ОЕКТО, за обекти със целогодишен режим на работа, срокът	10. Приема се	

	на временното удостоверение може да бъде еднократно удължен.“ 11.Чл. 133. ал.3. да се промени така: „(3) В срок до три месеца преди изтичането на 5-годишния срок лицето следва да подаде заявление-декларация, заедно с изискуемите документи по чл.129 за потвърждаване на категорията на обекта или да получи категория, различна от определената му до момента, както и да заплати такса за извършване на проверка на място в туристическия обект съгласно тарифата по чл. 69, ал. 3. Категорията на обектите се прекратява с изтичането на срока.“ МОТИВИ: Текста по тази алинея да се допълни с необходимите изискуеми документи, т.к. в предходният пет /5/ годишен период може да са настъпили промени в данните по предходното удостоверение за определена категория, като вида на собствеността, за което би бил необходим и нов договор за наем, както и ако има промяна на данните по актуалното състояние на фирмата-декларатор и др. документи, удостоверяващи истинността на данните по декларацията. Категоризиращият орган ще носи отговорност за вписването на неистински данни и обстоятелства, както и за издаване на удостоверение за определена категория съдържащо тези данни. 12.§30,Чл.133,ал.4, нова – да отпадне новата редакция и да се възстанови старата.	11. Не се приема	11. В Закона за туризма съществуват разпоредби, които задължават всеки собственик на ТО да заявява промени в обстоятелствата при тяхното настъпване. В този смисъл следва през този 5-годишен период, всяка една настъпила съществена промяна да е била своевременно заявена към всеки категоризиращ орган. Събирането на всички документи повторно е в противоречие с една от целите на ЗИД на ЗТ за намаляване на административната тежест за бизнеса.
		12. Приема се	

	МОТИВИ: В общините с голям брой обекти е невъзможно да се следят ежедневно обектите на който изтича 5/пет/ годишния срок на удостоверение за категоризация. В тези обекти през посочения срок може да има многократно смяна на наемател или собственик, което допълнително затруднява спазването на 3 дневния срок за уведомяване. Същото се отнася и за дейността на министерството, което трябва да следи сроковете на обектите за цялата страна. 13. Чл. 133, ал.5 да се промени така: „(5) Заявлението-декларация за категорията на обекта по ал.3 ведно с изискуемите документи по чл.133, ал. 3 и документа за платена такса се подават до съответния категоризиращ орган на място, по пощата или по електронен път.“ МОТИВИ: Съобразяване на текста с предложението ни по чл.130, ал.3.	13. Принципно се приема	13. В ЗИД на ЗТ е включен следния текст „Алинея 5 се изменя по следния начин: „(5) Заявлението-декларация за категорията на обекта по ал. 3 и документа за платена такса се подават до съответния категоризиращ орган на място, по пощата или по електронен път.“
14. Относно чл. 133. (6) (Изм. - ДВ, бр. 9 от 2015 г., в сила от 03.02.2015 г.) Служители на Министерството на туризма, съответно на общината, извършват проверка на място в туристическия обект за цялостно	14. Приема се	14. Приема се	

	съответствие на обекта с изискванията за декларираната категория. При констатирано съответствие на обекта в тримесечния срок по ал. 3 се продължава срокът на досегашната категория на обекта или се определя нова категория. Предлагаме: Допълнение на текста, като след „нова категория“ да се добави „за нов петгодишен срок“.	
	15. Приема се 15. Относно чл. 134. (5) В случай че лицето по ал. 1 заяви промяна на категорията на туристическия обект в по-ниска от определената му категория и към заявлението по ал. 1 приложи декларация, с която да удостовери, че вписаните данни в Националния туристически регистър за него и за обекта не са променени, в 14-дневен срок от постъпването на заявлението по предложение на съответната ЕККО на лицето се издава ново удостоверение за категория съгласно искането му. Предлагаме: Срокът за да бъде издадено удостоверението за определена категория на туристически обект да бъде променен от 14/четиринадесет/-дневен на 30/тридесет/-дневен, поради необходимото технологично време за издаване на заповед за група обекти, каквато е обичайната практика и изработването на удостоверенията от фирмата-изпълнител.	
	16. Въпрос по глава 8: Да се изясни следното:	16. Не се 16. Не съдържа конкретно

	При необходимост от категоризиране на къмпинг с поставени на територията му бунгала и палатки, за бунгалата отделно удостоверение за определена категория ли се издава или само за къмпинга. 17. Относно чл. 167. ал.(2) Регистрите по ал. 1 са интегрирани като неразделна част от Националния туристически регистър. Вписването се извършва чрез въвеждане на изискуемите данни по този закон чрез съответен интерфейс и сигурна комуникационна свързаност. Предлагаме: Да се внедри единен софтуер за всички общини с връзка към Националният туристически регистър /НТР/. Софтуерът да обхваща два/2/ модула. -„Категоризирани туристически обекти“, обхващащ цялостната процедура от приемане на заявлението до издаване на окончателното удостоверение за определена категория на туристическият обект, с извеждане на всички видове необходими справки, заповеди, протоколи и др., необходими за статистика и анализ. -„Данни за реализирани нощувки и информация от регистрите за настанени туристи в туристическите обекти“, с възможност за въвеждане на информация директно в системата и извършване на анализ на посещаемостта на туристите и реализираните суми от нощувки по националности и др., необходими за изготвяне на стратегии за развитие на туризма в общините и в	приема 17. Не се приема	предложение. 17. Настоящите промени на ЗИД на ЗТ не касаят промяна в разпоредбите на чл. 167.
--	---	---	---

	национален мащаб. 18. Относно Чл. 168, (3) Към заявлението по ал. 2 се прилагат документи, удостоверяващи настъпилата промяна, и документ за платена такса за вписване на настъпили промени в обстоятелствата съгласно тарифата по чл. 69, ал. 3. Предлагаме: Да се изпише точно какви документи се изискват при различните възможни промени, за да не се подлага на гълкуване текста по тази алинея. 19. чл.171, ал.1,т.2 да отпадне. 20. §46, Чл.176, ал.1 нова , в текста „с изключение на тези по чл.110“ има неточност и неяснота.	18. Не се приема 19. Не се приема 20. Не се приема	18. Настоящите промени на ЗИД на ЗТ не касаят промяна в разпоредбите на чл. 168. Документите са в зависимост от конкретната промяна. Предвид че могат да настъпят различни такива, смятаме, че текстът не би могъл да бъде изчерпателен. 19. Настоящите промени на ЗИД на ЗТ не касаят промяна в разпоредбите на чл. 171. КЗП продължава да има контролни функции по ЗТ. 20. Контролът за спазване на изискванията по чл. 110 се изпълнява от КЗП, което е посочено в чл. 177, ал. 1
--	--	--	---

	21. ОБЩИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ГЛАВА 15 Данните от регионалните туристически регистри на общините, водени съгласно изискванията на чл.166 и чл.167, при вписването им в НТР / съгласно чл.165/ от Министъра на туризма, по утвърденият образец, да се обменят автоматично, двустранно и служебно, чрез специален софтуер. МОТИВИ: Към настоящият момент от общините се изисква Кметовете на общини или оправомощени от тях длъжностни лица да водят и поддържат електронен регистър по реда на наредбата по чл. 165, ал. 2 за всички туристически обекти на територията на общината с издадени временни удостоверения и категоризирани от тях обекти, а регистрите да са интегрирани като неразделна част от Националния туристически регистър. Вписването би трябвало да се извършва чрез въвеждане на изискуемите данни по този закон чрез съответен интерфейс и сигурна комуникационна свързаност. На практика вписването на категоризирани на туристически обекти с определена категория от Кметовете на общини става веднъж в Регионалният туристически регистър и същевременно се изисква повторно въвеждане на информацията в системата на НТР, което не става автоматично, а обектите трябва да се въвеждат един по един. За големи общини с голям брой туристически обекти и малък личен състав, това е трудно, особено за общини, които не разполагат със специализиран	21. Не се приема	21. Предложенията за промени не попадат в хипотезата за намаляване на административната тежест на гражданите и бизнеса.
--	---	--------------------------------	--

	софтуер за дейността си. 22. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ Предлагаме: 22.1. Да се даде точно определение на термина „прилежащ“, по отношение на заведенията за хранене и развлечения. Дали да считаме за прилежащи тези заведения за хранене и развлечения, намиращи се в хотели и построени на обща стена с хотела или и тези, намиращи се на територията на двора на хотела. В някои случаи обектите до басейните са с отделни документи за собственост и се стопанисват от други фирми, различни от фирмите, стопанисващи хотелите. Липсата на ясно определение позволява различно тълкуване и съответно различно прилагане на закона, което е недопустимо. 22.2. В §1, т.19, б.в от Допълнителните разпоредби да се редактира, като отпадне последното изречение на определениято : „Апартаментният туристически комплекс разполага поне с едно заведение за хранене и развлечения“. В наредбата е въведено и изискване за рецепция. Голяма част от обектите нямат рецепция нито заведения. Да се въведе допълнително нова б.“г“, като се даде възможност да се категоризират и самостоятелно жилища в една обща жилищна сграда, ако са не по-малко от 10 на брой.	22.1. Не се приема	22.1. Ще се обмисли включването на определение на термина „прилежащ“ в подзаконовата нормативна уредба.
		22.2. Не се приема	22.2 Направеното предложение не е обект на промени на настоящия ЗИД на ЗТ и не е проведено обсъждане с всички заинтересовани страни.

	23.ПРЕДЛОЖЕНИЕ: При определяне състава на работните групи за работа по конкретните текстове по Проекта за изменение на Закона за туризма, да бъдат включени експерти от общинските администрации и туристическите предприятия по общини, предимно по глави: - „Хотелиерство и ресторантьорство“ - „Единна система за туристическа информация и комуникация“ - „Туристическо райониране“ - „Туристически информационни центрове.Национална мрежа на туристическите информационни центрове“ - „Допълнителни разпоредби“ - „Преходни и заключителни разпоредби“	23.Принципно се приема	
Българска национална асоциация „Активни Потребители“	1. Приветстват предприятиите от Министерството на туризма стъпки и усилия за транспониране на Директива (ЕС) 2015/2302, макар че <u>сроктът за въвеждането й (11 декември 2017 г.) очевидно ще бъде просрочен</u>. Споделяме разбирането, че чрез въвеждане на новите разпоредби в Закона за туризма ще се модернизира обхвата на защитата на туристите, ще се създадат общи правила за формиране на туристически пакети и за организиране на туристически пътувания в рамките на ЕС и ще се предоставят допълнителни гаранции за лицата, предоставящи туристически услуги и за потребителите-туристи, за спазване на техните права и задължения, независимо от	1. Приема се частично	1. Констатацията относно просрочването на срока за приемане на Директивата е неточна, предвид че същият е 1 януари 2018 г., а не 11 декември 2017 г.

	националното право, приложимо към съответния договор. Наред с тези констатации, изразяват сериозно притеснение, че с разписаната нова регламентация за транспониране на Директива (ЕС) 2015/2302 приключват положителните оценки относно законопроекта. 2. При обстояйното запознаване с Частичната оценка на въздействието(Оценката). задължителна и неразделна част от законопроекта, съгласно чл. 20, ал.2 от Закона за нормативните актове, прави впечатление липсата на задълбочен анализ на ефективността от извършвания и към настоящия момент контрол на дейностите в сектора на туризма с оглед защитата на правата и интересите на потребителите на туристически услуги. В Оценката не се откриват каквито и да е конкретни факти и анализ относно натрупания опит. извършваните проверки, резултатите от тези проверки. Използвани са само общи фрази, без да се посочат конкретни резултати от прилагания досегашен механизъм на контрол, в т.ч. допуснати грешки от проверяващите. Липсва адекватна оценка за ефективността на установената система на контрол, в т.ч. има ли констатирано непрофесионално и неефективно осъществяване на контролните функции. В Оценката не е посочен реалният риск от разрушаване на вече проверен и работещ механизъм на проверка и контрол, очакваните последици за качеството на услугите в туристическия сектор при сътресение в резултат от налагане на	2. Не се приема 2. Компетентен орган по изразяване на становище, препоръки и корекции върху частичната оценка е дирекция „Модернизация на администрацията“ към МС. Становище от същите е получено и публикуване. За осигуряване на качеството на туристическите услуги е от съществено значение текущо да се контролират условията, при които те се предоставят от регистрираните лица и съответно в категориизираните и сертифицираните туристически
--	--	---

	друг контролен режим. Предвид това, считаме, че представената Частична оценка на въздействието е непълна, схематична и не отразява реалните рискове и очакваните последици от приемане на разглеждания законопроект. На следващо място, описаният в законопроекта ред за извършване на последващ контрол от т.н. специализирано звено към Министъра на туризма е с фокус към лицата, предоставящи туристически услуги. Не е разработен и остава неясен механизъмът на проверка при подаване на жалби и сигнали от страна на потребителите. По този начин, високо афишираната цел за защита правата и интересите на потребителите чрез повишаване качеството на туристически услуги остава само гола фраза и неработеща разпоредба, тъй като с новата регламентация за увеличаване на контролните функции на Министерството на туризма чрез механично преминаване на група от държавни служители от Комисията за защита на потребителите (КЗП) в министерството, се разминава фокусът на посочената в Оценката и в Мотивите към законопроекта основна цел - тази за по-добра и ефективна защита на правата и интересите на потребителите. Установената към момента добра практика и израз на добро административно управление е предоставената и всеизвестна за всеки български потребител възможност да отправя жалби и сигнали за различни проблеми, в т.ч. и за такива на туристическия пазар, до Комисията за защита на потребителите. Тази комисия се явява естествен център за събиране на		обекти. За целта е необходимо да се създаде звено в МТ, което освен по сигнали, ще извършва регулярни проверки на туристическите дейности и обекти, включени в годишна програма. Предвижда се в обхвата на проверките да се включат спазването на минималните задължителни изисквания за категоризираните или сертифицираните туристически обекти, както и изпълнението на задълженията във връзка с определянето степента на сложност, безопасността и информационната обезпеченост на ски пистите. Механизмът на проверка при подаване на жалби и сигнали от страна на потребителите,
--	---	--	---

	информация от потребителите, било чрез жалби, сигнали, запитвания, искания за консултации и др. Нашият опит на неправителствена организация, тясно свързана с потребителите показва, че през годините КЗП има изграден авторитет сред потребителите, а също и респект сред доставчиците на услуги, в т.ч. на туристически услуги. Честа практика е, потребители, потърпевши от предлагани некачествени туристически услуги, да получат своевременно обезщетение за допуснати несъответствия и нарушения, без да се стига до съд. само при споменаване на възможността за жалба или сигнал до КЗП. Следва да напомним, че фокусът както в Закона за защита на потребителите, така и в Закона за туризма следва да е българският потребител. Ето защо, за него не бива да се създават пречки и затруднения относно подаване на сигнали и жалби. При така разписания в законопроекта нов модел/механизъм на контрол в туристическия сектор вероятно се очаква, че потребителите автоматично ще отправят своите запитвания, жалби и сигнали до Министъра на туризма. Това, разбира се е в кръга на предположенията и до колкото има създадена и утвърдена с годините практика, въпросите, жалбите и сигналите, вероятно ще продължат да се подават до органа, който и по своето наименование, и по своите функции е призван да защитава потребителите и да осъществява контрол на потребителския пазар и това е Комисията за защита на потребителите. Това означава, че всички тези въпроси, жалби и	предвиден в ЗТ, съдържа редът за осъществяване, актове, срокове, мерки и правомощия на органите, и в този смисъл гарантира в достатъчна степен интересите на потребителите. Освен обезпечаване на регулярния контрол в туристическия сектор, промяната има за цел да оптимизира процедурите от установяване на нарушения до предприемане на необходимите санкционни действия. Понастоящем за нарушенията, които се установяват от КЗП трябва да се уведомява министърът на туризма, тъй като той е компетентният орган да приложи законовите последици при определени нарушения: понижаване и спиране на
--	---	---

	сигнали ще следва да се препращат до Министерство на туризма, да се губи ценно време, да се забавят проверките и по същество те да са неэффективни, а в някои случаи и безполезна, особено ако необходимостта от отговор във времето е отпаднала поради забавяне на резултатите и на предприемите мерки. Отново напомним, че успешният модел в света е този, при който потребителите се обръщат към един орган, пред когото те представят своите жалби, оплаквания, сигнали и очакват от него конкретен отговор и решение на своя потребителски проблем. В този смисъл, считаме, че при подготовката на настоящия законопроект не са използвани всички потенциални възможности за усъвършенстване, а не за разрушаване на вече действащ успешно модел на контрол, съчетаващ в себе си добра координация и взаимодействие между институциите, с акцент върху ролята на Комисията за защита на потребителите при осъществяване на текущ и последващ контрол върху предоставяните туристически услуги на потребителския пазар с ясен фокус върху защитата на правата и интересите на потребителите. Така например, считаме, че една от добрите възможности за усъвършенстване на контрола върху туристическия пазар е чрез засилване ролята на Националния съвет по туризъм (НСТ) към министъра на туризма и вменияване на допълнителни правомощия, свързани с разработване и	категория, заличаване от НТР и др. КЗП ще продължи да следи дали от страна на туроператорите и туристическите агенти се спазват изискванията на закона към предоставяната предварителна информация за услугите. Качеството на услугите по ЗТ, включително тези, които се предоставят в категоризираните и сертифицираните обекти, следва да бъде в съответствие с разпоредбите на Глава пета от ЗЗП. В случай на нарушение на забраната за включване на неравноправни клаузи по Глава шеста от ЗЗП в договори за туристически услуги, КЗП е компетентна да установи нарушенията и да изиска от
--	--	--

	одобряване на годишна програма за извършване на планирани комплексни проверки от заинтересованите институции/МТ, КЗП, общини и др./. По този начин ще се изпълни и даденото по силата на закона правомощие и задължение на министъра на туризма, регламентирано в чл.6. т.20 от Закона за туризма, да организира и координира контрола върху качеството на туристическия продукт. Ето защо апелираме към това да се мисли и работи по посока на създаване на законови разпоредби, които ще осигурят по-добра координация между институциите, по-добро планиране на проверките и по-добра организация за мащабно използване на наличния капацитет на отделните институции, а не механично прехвърляне на държавни чиновници от едно звено/институция в друго и разрушаване на доказан и успешно работещ механизъм на контрол. Ако се анализира постигнатото, ще може успешно да се надгражда нов, по-съвършен и ефективен модел на контрол в полза на потребителите. Още повече, че и към настоящия момент не е извършен задълбочен функционален анализ на двете институции - Министерство на туризма и Комисия за защита на потребителите, за да се установи до колко ефективно работят към момента те и как биха работили при променена законодателна среда. И разбира се, как тази евентуално променена законодателна среда би се отразила върху правата и интересите на потребителите. Във връзка с горните аргументи, следва да припомним и разпоредбата на	нарушителя да измени неправоправните клаузи, както и да поиска от съда обявяването им за недействителни. В случай че бъдат получени потребителски жалби и сигнали в КЗП за нарушения по ЗТ, които обаче са от компетентността на министъра на туризма, за КЗП ще възникне задължението по чл. 178, ал. 6 ЗЗП да ги препрати по компетентност в 7-дневен срок. Освен това, когато при осъществяването на контрола за спазване на изискванията на ЗЗП и защитата на потребителите на туристически услуги, служителите на КЗП въз основа на събраните данни смятат, че е налице нарушение на ЗТ, което е от компетентността на министъра на
--	--	---

	чл.172 от Закона за защита на потребителите, съгласно която при нарушаване на правата им, потребителите имат право да подават жалби, сигнали и предложения до контролните органи, изпълняващи функции за защита на потребителите. Този орган, съгласно Закона за защита на потребителите е Комисията за защита на потребителите, която като колегиален орган към министъра на икономиката, подпомага цялостния процес на провеждане и координиране на държавната политика в областта на защитата на потребителите. Следва да посочим и едно друго обстоятелство, което не е отчетено при разработване на законопроекта - това за необходимостта от разделяне на функциите и прилагане на принципите и практиките на доброто управление. Всеизвестно е, че израз на добро финансово управление и контрол в администрацията е, когато ясно се разграничат функциите и отговорностите по вземане на решение, по осъществяване на контрол и по изпълнение. Предложеният законопроект е изцяло в разрез с тези водещи принципи. Органът, който по силата на закона е призван да регистрира, да сертифицира, да категоризира туристически обекти и услуги, съгласно законопроекта ще има право и на комплексен контрол относно дали например дадената категоризация е действителната, съгласно документа за категоризация. Т е. Министърът на туризма, чрез своите служители, ще проверява сам себе си, което е обстоятелство, предпоставящо корупционни практики. В този		туризма, те са длъжни да уведомят специализирания орган за контрол съгласно чл. 193, т. 5 ЗЗП. Не се очаква да има необосновано забавяне в случаите, в които жалбата е изпратена съгласно досегашната практика до КЗП, като се разчита на дългогодишния опит на инспекторите на комисията и способността им своевременно да установят дали разглеждането на жалбата е от тяхната компетентност и ако не е - да я препратят до МТ. КЗП е орган с компетентност по редица секторни закони, докато дейността на специализираното звено от МТ ще бъде изцяло фокусирана върху спазването на изискванията в туристическия отрасъл при ясно разграничение
--	--	--	---

	смиcъл, съществуващият и към момента механизъм на комплексен и координиран подход на взаимодействие между няколко заинтересовани институции е гаранцията за преодоляване на корупционни замисли и действия, но е и гаранция за ефективност и защита потребителите. Ето защо още веднъж подчертаваме, че ясното разделяне на функциите на изпълнение и контрол между Министерството на туризма и Комисията за защита на потребителите при прилагане на разпоредбите на Закона за туризма е категорична гаранция както за неприлагане на корупционни практики, така и за по-добра и ефективна защита на правата и законните интереси на потребителите на туристически услуги. Не на последно място бихме посочили и немотивираната разпоредба на чл.176 от законопроекта, съгласно която Министерът на туризма осъществява последващ контрол за спазване изискванията на закона, с изключение на тези по чл. 110. При внимателен прочит на чл.110 в Раздел IV от Закона за туризма се установява, че с тази разпоредба се гарантират правата и интересите на хората с увреждания и на хората с ограничена подвижност при пътувания с въздушен, автобусен и воден транспорт. За нас остава неясна философията и мотивите на авторите на законопроекта - по какви съображения тази група от български потребители е извадена от кръга на лицата, чиито права следва да се защитават по предлагания нов модел на		на функциите по предварителен и последващ контрол. На база на регламентираното взаимодействие между органите, ще бъдат запазени добрите практики и изградените ефективни механизми за контрол в сектора и потребителската защита.
--	--	--	---

	контрол, разработен в законопроекта. Кое е онова обстоятелство, което е накарало авторите да оставят правата на тази специфична група да бъде защитавани от Комисията за защита на потребителите и защо е необходимо да се прави това разграничение по признак здравословно състояние на потребителите? Не открихме ясни мотиви в никой от съпътстващите документи към законопроекта, поради което категорично не приемаме да се прави такова тенденциозно разделяне на потребителите по здравословен признак с оглед защитата на техните права и интереси като потребители на туристически услуги.		
Съюз на хотелиерите – к.к. Златни пясъци и Съюз на собствениците	Предвид изведените по-горе аргументи, считаме, че представеният законопроект следва да бъде основно преработен, за да отговори на действителните нужди и потребности на пазара на туристическите услуги с фокус върху качеството на тези услуги и защитата правата и интересите на потребителите. По Глава шестнадесета КОНТРОЛ 1. Както сме посочили и в писмата ни от 16.06.2016 г. / Ваш вх.№ Т-62-00-30 от 16.06.2016 г. / и от 29.09.2017 г. / Ваш Вх.№ Т-62-00-66 / 02.10.2017 г. /, считаме, че е добре да се запази сегашната практика контролът да се осъществява от Комисията за защита на потребителите, която има достатъчно структури, изградени във всички градове. Не намираме за нормално този, който категоризира, той и да проверява. Достатъчно	1. Не се приема	1. За осигуряване на качеството на туристическите услуги е от съществено значение текущо да се контролират условията, при които те се предоставят от регистрираните лица и съответно в

за развитие на к.к. Златни пясъци	проблеми има в Министерството и нерешени въпроси, а една такава структура само би утежила работата. Не бива да се получава порочната практика както в ДАИ, от един да зависи всичко -- и контрола и категоризирането. Това ще бъде огромна предпоставка за корупция и пред обществото много трудно можем да докажем обратното, независимо колко коректно се работи. Освен това, проверката на КЗП има по-голям обхват на действие от това, което евентуално би направило Министерството на туризма.		категоризираните и сертифицираните туристически обекти. За целта е необходимо да се създаде звено в МТ, което освен по сигнали, ще извършва регулярни проверки на туристическите дейности и обекти, включени в годишна програма. КЗП е орган с компетентност по редица секторни закони, докато дейността на специализираното звено от МТ ще бъде изцяло фокусирана върху спазването на изискванията в туристическия отрасъл при ясно разграничение на функциите по предварителен и последващ контрол. Могат да бъдат посочени и други сфери, в които спазването на условията за осъществяване на
--	--	--	---

			дейността и последващия контрол се извършват от един орган (напр.: НАПОО в сферата на професионалното образование и обучение; КФН за застраховането и презастраховането; АСП – в областта на социалното подпомагане и др.) С оглед на това не може да бъде споделено разбирането, че разширяването на контролните функции на МТ ще представлява предпоставка за корупция.
	2. Чл. 37 от ЗТ, касаещ туристическото райониране /, трябва да се промени, като целта е Изпълнителният директор да може да бъде на договор за управление или друг вид договор, а не един от учредителите. Още повече, че от учредителите трудно може да се намери такъв човек, който да се ангажира с тази работа, имайки предвид, че учредителите са упълномощили своите представляващи, било кмет, зам. кмет, председател, зам. председател и т.н., които трудно могат да се хванат за Изпълнителен директор. Затова е добре, както в повечето случаи, Изпълнителният директор да	2. Приема се	

	бъде на някакъв вид договор и да не бъде от учредителите. Чл. 37. (1) Управителният съвет се състои най-малко от петима членове, включително председател и изпълнителен директор, и се избира за срок три години.		
Организация за управление на туристически район „Родопи“	1. Чл. 22 да бъде допълнен с нова точка 3 към ал. 1: <i>поне една областна администрация от територията на туристическия район</i> 2. Чл. 24, ал. (2), т.4 да се редактира с отпадане на «и/», тъй като е достатъчно един от двата органа за управление на сдружение да е взел решение за участие 3. Да се редактира чл. 24, ал. (3) по следим начин : «Към заявлението се прилага поименен списък на кандидат-учредителите от ...» 4. Чл. 29 да се редактира по следния начин: <i>«Организацията за управление на туристически район се смята за възникнала от датата на издаване на заповедта за нейното вписване в предназначения за това регистър... »</i>	1. Приема се 2. Приема се 3. Приема се 4. Не се приема	4. Установения ред във връзка с всички режими, които МТ упражнява и относно всички лица/обекти/обстоятелства, които се вписват в НТР, е те да се считат за възникнали от датата на вписване, а не на издаване на заповедта. По този начин се осигурява и публичност за

	5. Към чл. 29 е предложено да се създаде нова ал. 4 със следния текст: „ <i>(4) Ежегодно, в срок до 31 май, представяващият ОУТР ти упълномощено от него лице подава в Министерството на туризма официална декларация по образец, утвърден със заповед на министъра на туризма, съдържаща списък на действителния брой членове и доказателства за редовен организационен живот съгласно устава на организацията. " Това предложение трябва да отпадне, защото ОУТР не са неправителствени организации, а се създават по Закона за туризма, където е предвидено ПРЕДСТАВИТЕЛ на МТ да бъде член на Контролния съвет на организациите.</i> На този контролен орган е възложено да контролира, както финансовото състояние на организациите, така и организационния им живот чрез чл. 42. ал. 1. на закона. Излишни са формалните декларации. Логично следва в този смисъл да се редактира и предложеното към чл. 44, ал. 3, т. 3 и ал.4, т.2.	5. Приема се	съществуването на дадена организация.
	6. Вместо горното предложение в ЗИДЗГ към чл. 29 да се създаде нова ал. 4 със следния текст: <i>"Министърът на туризма или оправомощено от него длъжностно лице в 14-дневен срок, считано от датата на</i>	6. Приема се	

	издадената заповед за вписване на ОУТР, я вписва в Националния туристически регистър и издава удостоверение за вписаните обстоятелства». 7. да се редактира чл. 36, ал. (3) по следния начин : "Решенията по чл. 34, ал. 1, т. 1 се вземат с квалифицирано мнозинство....» , тъй като точка 7 е твърде обща - тя трябва да отпадне, или се има предвид някоя друга точка от тази алинея? 8. чл. 37, ал. 1 да отпадне текстът : « и изпълнителният директор » , за да се осигури възможността да бъдат избирани на тази длъжност и лица извън състава на Управителния съвет. 9. чл. 37 да бъде допълнен с нова алинея 4 : « Член на управителния съвет може да изпълномощи един свои представител с генерално изпълномощно, който да го представлява в работата на УС, за когото ще васи изискването на ап. (2) т. 4» <u>Практиката е следната:</u> най-често Общинските съвети в своите решения да бъдат вредители на съответната Организация посочват КМЕТА за представляващ общината в Учредителното събрание. Естествено, когато се прецени коя община да бъде в състава на УС «кметът» е избран за член на новия орган, той фигурира в документите, но след това повечето кметове изпълномощават някой от заместниците или специалисти от общинската администрация да участва в работата на УС .	7. Приема се 8. Приема се 9. Приема се частично 9. Не се приема частта „за когото ще важи изискването на ал. 2, т. 4“. Не е необходимо това да бъде изрично посочено. Участието в заседание чрез представител също се приема за участие. Освен това изпълномощаването не лишава титуляря от възможност за участие.
--	---	---

	10.И НАЙ-ВАЖНАТА ПРОМЯНА, която трябва да се направи в Закона за туризма по отношение на Организациите за управление на туристическите райони, за да се осигури възможност за изпълнение на чл.18 от Закона: 1§. да се редактира чл. 43, ал. /2/ по следния начин : «Организациите за управление на туристически райони се подпомагат финансово от бюджета на Министерство на туризма“	10. Не се приема	10.Този въпрос не е свързан с целта на настоящия ЗИД на ЗТ, а именно намаляване на административната тежест. Въпреки това МТ ще обмисли предложението и ще предприеме мерки в случай на необходимост.
Асоциация на българските туроператори и туристически агенти	- Проектотекстовете на §46, 47, 48 и 49 да бъдат извадени от обхвата на настоящия ЗИД на ЗТ; - Да бъде учредена нова работна група, с участието на експерти от МТ, КЗП и практики от бизнеса и представляващите ги браншови организации, която да анализира обхвата, достатъчността и адекватността на сега действащата законова уредба по отношение контрола по прилагане и спазване изискванията на националното и Европейското туристическо законодателство, и свързаните с тях поднормативни актове - Конкретните текстове на Глава Контрол, подготвени с експертизата на работната група да бъдат обект на работата по „големия“ ЗИД на ЗТ.		За повишаване на качеството на туристическото обслужване е от съществено значение текущо да се контролират условията, при които те се предоставят от регистрираните лица и съответно в категоризираните и сертифицираните туристически обекти. Въз основа на анализ на обхвата и адекватността на действащата нормативна уредба по отношение на контрола по прилагане и спазване изискванията на националното и

		европейското законодателство, е предвидена промяна в ЗТ в посока засилване на контролните правомощия на министъра на туризма като орган, компетентен на провежда държавната политика в областта на туризма. В тази връзка § 46-49 регламентират създаването на специализирано звено в МТ, което освен по сигнали, ще извършва регулярни проверки на туристическите дейности и обекти, включени в годишна програма. Освен обезпечаване на регулярния контрол в туристическия сектор, промяната има за цел да оптимизира процедурите от установяване на нарушения до предприемане на необходимите санкционни действия.
--	--	--

	1. Относно §9 <u>Предложение:</u> Към чл.61 да се създаде ал.8 със следния текст: Всеки търговец, който формира туристически пакети като предава данните на пътуващия на друг търговец, в съответствие с § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби, следва да бъде регистриран като туроператор, съгласно изискванията на този закон. <u>Коментар:</u> Съгласно чл. 80 т. 2 от настоящия ЗИД на ЗТ, „туроператор е лице, регистрирано по реда на този закон и вписано в регистъра на	Създаването на специализирано звено за осъществяване на последващ контрол е заложено и в проекта на актуализираната Национална стратегия за устойчиво развитие на туризма 2014-2030 г., като мярка за постигането на стратегическа цел 1 „Създаване на благоприятна бизнес среда за развитие на устойчив туризъм“. 1. Не се приема 1. Предаването на данни от един туроператор на друг туроператор по т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от ДР не е свързана туристическа услуга, а вид туристически пакет, т.е. те са различни от търговците, посреднически за свързани туристически услуги.
--	--	--

	туроператорите и туристическите агенти за упражняване на туроператорска дейност, което предава данните на пътуващия на друг търговец, в съответствие с § 1, т. 67, буква „б“, подбуква „дд“ от Допълнителните разпоредби“. След като лицето предаващо данни е туроператор, то би следвало то да се регистрира, по подобие на търговците, които предлагат свързани туристически услуги и следва да се регистрират като туристически агенти. 2. Относно §11, чл.63, ал.1 <u>Предложение:</u> Чл.63, ал.1, т.2, подточка „в“ да се измени както следва: В) копие на предварителен договор за застраховка по чл. 97 или копие на удостоверение, или друг документ от кредитна или застрахователна институция застраховател по смисъла на Кодекса на застраховането, гарантиращ отговорността на заявителя за причинени вреди вследствие на неразплащане със своите контрагенти, включително при неплатежоспособност и несъстоятелност; <u>Коментар:</u> Премахване на неточност, тъй като ЗИД на ЗТ предвижда обезпечаването да е направено посредством договор със „застраховател по смисъла на Кодекса на застраховането“, а не с друг вид институция.	2. Приема се	
--	---	---------------------	--

	3. Относно §11, чл.63, ал.2 <u>Предложение:</u> Чл.63, ал.2 да се измени както следва: За вписване в регистъра на туроператорите и туристическите агенти лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 подават до министъра на туризма заявление-декларация по образец за извършване на туристическа агентска дейност, включително и когато дейността ще се извършва само по електронен път. В заявление-декларацията се декларира най-малко обстоятелствата по ал. 1, т. 1 и се прилагат документите по ал. 1, т. 2 е изключение на буква „в“². <u>Коментар:</u> Не би ли следвало да се приложи и застрахователен договор във връзка със свързаните услуги? Ако идеята на Министерството на туризма е не всеки туристически агент да е необходимо да представя това обезпечение, то би следвало да има по-детайлно разписване на какъв етап един туристически агент се самоопределя като продаващ или не свързани туристически услуги и се предоставя тази застраховка. 4. Относно §11, чл.63, ал.3 <u>Предложение:</u> Чл.63, ал.3 да се измени както следва: За вписване в регистъра на туроператорите и туристическите агенти лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 подават до министъра на туризма заявление-декларация	3. Не се приема	3. В проекта на ЗИД на ЗТ са приети поправки, съгласно които за ТА няма да се изисква задължителна застраховка, поради което той няма задължение да прилага предварителен договор за застраховка по чл. 97, ал. 2.
	4. Относно §11, чл.63, ал.3 <u>Предложение:</u> Чл.63, ал.3 да се измени както следва: За вписване в регистъра на туроператорите и туристическите агенти лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 подават до министъра на туризма заявление-декларация	4. Не се приема	4. Ал. 1 на чл. 63 описва какви документи се подават при желание за упражняване „само“ на туроператорска дейност. Ал. 2 на чл. 63 дава информация за

	по образец за извършване на туроператорска и туристическа агентска дейност, включително и когато дейността ще се извършва само по електронен път. В заявление-декларацията се декларираят най-малко обстоятелствата по ал. 1, т. 1 и се прилагат документите по ал. 1, т. 2. <u>Коментар:</u> Търговец може да иска да извършва само туроператорска дейност. Ако текстът остане, както е предложен, няма предвидена такава хипотеза. 5. Относно §11, чл.63, ал.7 <u>Предложение:</u> В чл.63, ал.7 да се смени референцията от ал.5 към ал.6. <u>Коментар:</u> Отстраняване на техническа грешка. 6. Относно §13 <u>Предложение и коментар:</u> Да отпадне текстът в ал.2, тъй като фигурира в раздел III от ЗИД на ЗТ. Има също така некоректност в съдържанието, тъй като застраховките по чл.97, не се отнасят за всички договори за туристически услуги.	случаите, когато ще бъде упражнявана само туристическа агентска дейност. А ал. 3 на същия член обхваща случаите, в които се подават документи за упражняване и на туроператорска и на туристическа агентска дейности. 5. Приема се 6. Приема се
--	--	--

	7. Относно §15, чл.70, ал.2., т.6 <u>Предложение:</u> Чл.70, ал.2., т.6 да се измени както следва; извършва дейност без валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 или ал.2; <u>Коментар:</u> Ограничава до туроператорската застраховка само.	7. Не се приема	7. В проекта на ЗИД на ЗТ са приети поправки, съгласно които за ТА няма да се изисква задължителна застраховка.
	8. Относно §15, чл.70, ал.2., т.7 и т.9 <u>Предложение:</u> Чл.70, ал.2, т.7 и т.9 да се изменят както следва: 7. е извършило системни нарушения натовърно-нарушение на изискванията на този закон или повторно нарушение на наредбата по чл. 79, ал. 5; 9. е извършило системни нарушения натовърно-нарушение на разпоредбите на чл. 4 от Закона за електронната търговия, ако са приложими; <u>Коментар</u> Нарушенията по даден закон може да бъдат от различен характер и тежест. По тази причина се определят и различни нива на глоби. Неправомерно е законът да предвижда хипотеза, в която може да бъде отнета регистрацията при повторно нарушение от какъвто и да е характер по този закон. 9. Относно §15, чл.70, ал.2., т.10	8. Не се приема	8. Предвид зачестилите практики на некоректни ТО и ТА са необходими по-строги мерки. Предложените промени няма да осигурят нужната ефективност.
	9. Относно §15, чл.70, ал.2., т.10	9. Приема се	

	<u>Предложение:</u> Чл.70, ал.2, т.10 да не бъде променян. <u>Коментар:</u> Отнемане на регистрация при повторно нарушение е крайно рестриктивна мярка. 10. Относно §15, чл.70, ал.2., т.10 <u>Предложение:</u> В чл.70, ал.2, т.12 да отпадне подточка „в“: 12. престане да отговаря на изискванията, както следва: а) за лицата по чл. 61, ал. 2, т. 1 - на изискванията по чл. 61, ал. 2, т. 3 и 5 и ал. 3; б) за лицата по чл. 61, ал. 2, т. 2 - на изискванията по чл. 61, ал. 2, т. 3 и 5; в) за лицата, които извършват туроператорска и/или туристическа агентска дейност само по електронен път — на изискванията по чл. 61, ал. 2, т. 5. <u>Коментар:</u> Търговците, извършващи дейност само по електронен път, следва да отговарят на същите условия, като тези, извършващи дейност само във физически локации. Чл.61, ал.3 се отнася и за двата типа търговци, също така чл.61, ал.2, т. 3 от настоящия ЗИД на ЗТ включва „помещение и/или онлайн платформа“ т.е. отнася се и за тези, извършващи дейност само по електронен път.	10. Приема се
--	---	-----------------------------

	11. Относно §16 <u>Предложение и коментар:</u> В чл.72 да остане промяната по ал.1 и да се отменят ал.2 и ал.3. Изискванията по ал.2 и ал.3 са в противоречие на промяната по ал.1, която определя застраховката като „доброволна или задължителна“. Ако останат разпоредбите на ал.2 и ал.3, се опорочава доброволният характер на застраховката. Ако целта е да се предпази потребителят, който вече има сключена застраховка, да не сключва втора, то за ал.2 предлагаме следния текст: (2) Ако туристът вече има сключена застраховка, която покрива рисковете по ал.1 в периода на пътуването, туроператорът няма право да изисква сключване на нова застраховка, но има право да получи от туриста, копие на застрахователната му полица. 12. Относно §20, чл.79 <u>Предложение:</u> Чл.79, ал.4, т.2 да се измени както следва: туристически пакети и свързани туристически услуги, които се предлагат или организират не по занятие, за-на ограничена група пътуващи и нямат за	11. Не се приема	11. Смисълът на предложението и на предвиденото в ЗИД на ЗТ е еднакъв. Т.е. туроператорът преценява дали да поиска задължително сключване на застраховка в зависимост от пакета, който продава. Но в случаите когато изисква такава и същевременно туристът има сключена валидна застраховка, която покрива същите рискове и важи по време на изпълнение на пакета, към договора се прилага вече сключената такава, а не се сключва нова, както е предвидено в сегашната ал. 3. 12. Приема се
--	--	--------------------------------	--

	Република България, или когато тези международни договори не ограничават размера на дължимото обезщетение от страна на доставчика, договорът за туристически пакет може да предвиди горна граница на отговорността на туроператора за вреди, причинени на пътуващия вследствие на неизпълнение или неточно изпълнение на договора. Отговорността на туроператора, уговорена между страните, не може да бъде по-малка от трикратния размер на цената на туристическия пакет. Уговорената, в договора за туристически пакет, горна граница на отговорността на туроператора, не може да бъде по-малка от трикратния размер на цената на туристическия пакет. <i>Коментар:</i> Предложената корекция е в синхрон с изискванията поставени от Директивата и подобрява яснотата, тъй като изваден от контекст текстът „Отговорността на туроператора, уговорена между страните, не може да бъде по-малка от трикратния размер на цената на туристическия пакет.“ се разбира като минимален размер на обезщетението.	15. Не се приема 15. Целта е да се внесе сигурност у туриста, че ТО или търговецът, улесняващ предоставянето на свързани туристически услуги, чиито услуги ползва, притежава валидна застраховка, както и
	15. Относно §20, чл.98а <u>Предложение и коментар:</u> Предложение чл.98а да отпадне, тъй като предоставянето на копие от застрахователния сертификат на пътуващия по никакъв начин не подобрява защитата на пътуващия, а утежнява работата на туроператора.	

	16. Относно §20, чл.103 <u>Предложение:</u> Чл. 103, ал.3 да се промени както следва: Застрахователят, нряже-или-чрез-друг-туроператор-или-туристически-агент, може да предложи на пътуващия продължаване на туристическия пакет, за което пътуващият не дължи допълнителни плащания извън тези, посочени в договора за туристическо пътуване. Ако дейностите по продължаването на туристическия пакет, които застрахователя следва да извърши представляват организиране на туристически пакет, застрахователят ги извършва посредством туроператор. <u>Коментар:</u> Прякото предлагане от страна на застрахователя на продължаване на туристическия пакет и неговото пряко осъществяване, би представлявало туроператорска дейност и ще е в нарушение на разпоредбите на ЗТ за извършване на този тип дейност. 17. Относно §42 <u>Предложение:</u> Чл. 147, ал. 2, т. 2, буква б) да се редактира и допълни, както следва:	16. Приема се	туриста да има информация към кого да се обърне при необходимост.
		17. Не се приема	17. В декларацията ще бъдат посочени необходимите данни. МТ има служебен достъп до

	б) копие от идентификационна карта по БУЛСТАТ от регистрация за упражняване на свободна професия в Агенцията по вписванията, декларация за свободно упражняване на професията и/или копие на договор за упражняването ѝ; или - копие от регистрация на правоспособното лице като едноличен търговец по търговския закон, или - копие от трудов договор между правоспособното лице и работодателя. <u>Коментар:</u> Прецизиране на възможните варианти за упражняване на професионална дейност ще подобри контрола по спазване регулациите на ЗС и ЗДДС относно издаване на първични счетоводни документи за извършената от правоспособното лице работа.		регистър БУЛСТАТ и търговски регистър и не е необходимо на идентификационна карта и копие от регистрация.
	18. Относно §46 <u>Предложение:</u> Чл. 176, ал. 2, точка 1, подточка „б“ б) при системно—неотвърне нарушение на изискванията на закона или повторно нарушение на наредбата по чл.79, ал. 5; <u>Коментар:</u> Нарушението по даден закон може да бъдат от различен характер и тежест. По тази причина се определят и различни нива на глоби. Неправомерно е законът да предвижда хипотеза, в която може да бъде отнета регистрация	18. Не се приема	18. Не се приема поради неприемане на предложение 8 за промяна на чл.70, ал. 2, т. 7 и т. 9.

	при повторно нарушение от какъвто и да е характер по този закон. 19. Относно Глава 17. Административно наказателни разпоредби <u>Предложение:</u> Да се въведе следното изменение в чл. 186, ал. 1. В чл. 186, ал. 1 думите „нерегистриран по този закон туроператор или туристически агент“ се заменят с „лице, нямашо право да извършва туроператорска или туристическа агентска дейност“. <u>Коментар:</u> Отстраняване на несъответствие с чл. 71 от ЗГ. Туроператорите, осъществяващи дейност в България, работят с туристически агенти, хотелиери, превозвачи, които не са регистрирани по този закон, но имат право да извършват дейност, съгласно законодателството на страната, в която са регистрирани. Неправомерно е налагането на глоба в такива случаи. 20. Относно Глава 17. Административно наказателни разпоредби <u>Предложение и коментар:</u> Предвид промените в чл. 77, чл. 193 от настоящата глава следва да бъде отменен. 21. Относно §50 <u>Предложение:</u> Чл. 194 да се измени както следва: За неизпълнение на задълженията за предоставяне на информация на	19. Приема се	
	21. Приема се частично		21. Не се приема премахването на чл. 84, ал. 1-4, тъй като по тях ГА също има задължения за предоставяне на екземпляр по

	пътуващ по чл. 82, ал. 1 - 7, чл. 83, ал. 2 и ал. 3, чл. 84, ал. 1-4 и ал. 6-8, чл. 86, ал. 4 и 5 и чл. 87, ал. 2 на туроператора или туристическия агент се налага имуществена санкция, в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай. Да се създаде чл. 194а със следния текст: За неизпълнение на задълженията по чл. 84, ал. 1-4 и ал. 6-8, чл. 86, ал. 4 и 5 и чл. 87, ал. 2 на туроператора се налага имуществена санкция, в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай. <u>Коментар:</u> Съдържанието на договора за туристически пакет се определя от туроператора и туристическия агент не следва да носи отговорност по чл. 84, ал. 1-4 и ал. 6-8. Също така, отговорностите по чл. 86, ал. 4 и 5 и чл. 87, ал. 2 са на туроператора и не е правомерно да се глобява туристическия агент за тях. 22. Относно §51 <u>Предложение:</u> Чл. 195 да се измени както следва: За нарушение на разпоредбата на чл. 87, ал. 1 и за неизпълнение на задълженията по чл. 87, ал. 5 за уведомяване на пътуващия за увеличение цената на туристическото пътуване на туроператора или на туристическия агент се налага имуществена санкция в размер от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай.”	договор.
	22. Приема се	

	<u>Коментар:</u> Съгласно разпоредбите на чл. 87 това задължение е на туроператора, а не на туристическия агент. 23. Относно §62 <u>Предложение:</u> Т. 80 се допълва, както следва: 80. „Детски и ученически туристически пакет“ е туристически пакет, при който пътуващите са лица до 19 години, придружавани от своя ръководител и/или други възрастни лица. <u>Коментари:</u> Извеждане на ръководителя като водещ критерии за определяне на вида на организираното пътуване като детско и ученическо е в съответствие с терминологията, използвана в Наредба за детски и ученически пътувания и изважда от регулациите пътувания на деца, придружени от своите родители.	23. Принципно се приема	23. Текстът е съобразен с Наредбата за детските и ученическите туристически пътувания с обща цена, инициирани от институциите в системата на предучилищното и училищното образование
Столична община	Становището е представено в табличен вид с представени текст в проекта на ЗИД на ЗТ, предложена промяна и мотиви.забележки. По-долу са представени предложена промяна и мотиви: 1. Текст в проект на ЗИД на ЗТ: § 22. В чл. 113, се правят следните допълнения: 2. В ал. 2 в края на текста се поставя запетая и се добавя „в жилищна сграда“. Мотиви/забележки: При липса на изискуем документ за въвеждане в	1. Не се приема	1. Коментарът е неясен и по същество не съдържа становище или предложение.

	3.бързо хранене; 4. закусвалня; 5.бюфет; 6. павилион; 7.каравана; 8.баничарница; 9. мекичарница Мотиви/забележки: Видът „Фаст-фууд“ да бъде заменен с българският термин „Бързо хранене“. В проекта липсват видовете „Бюфет“, „Павилион“, „Каравана“, „Баничарница“ и „Мекичарница“ - означава ли това, че те в не са туристически обекти, дори когато имат повече от 12 места. Поради широко разпространение сред ресторантьорите видове „супа бар и „бар енд динър“, предлагаме тези видове да бъдат регламентирани и в проекта на ЗИД. 4. Предложение за промяна: § 27. В чл. 129 се правят следните изменения и допълнения: (2) Лицето, което ще извършва настаняване в стаи за гости, апартаменти за гости или къщи за гости, или упълномощено от него лице подава до кмета на общината заявление-декларация по образец... 2. към заявление-декларацията се прилагат: 1- формуляр по образец за определяне на категорията;	4. Приема се
--	---	---------------------

	1. Документ с подписи на повече от половината съседни – собственици, регламентиращ съгласието им за извършване на туристическа дейност от хотелиера при категоризиране на: „стаи за гости” и „апартаменти за гости” 2. копия от договора за наем или от друг договор, от който е видно, че са налице условията лицето да извършва съответната туристическа дейност в обекта – в случай че това лице е различно от собственика на обекта; 3. изрично пълномощно в оригинал, когато заявлението се подава от пълномощник; 4. документ за платена такса за категоризиране съгласно тарифата по чл. 69, ал. 3. Мотиви/забележки: Документът с подписи на повече от половината съседни – собственици, регламентиращ съгласието им за извършване на туристическа дейност от хотелиера е изключително необходим с оглед постъпващите многобройни жалби от съседите-собственици срещу лицата извършващи дейност в апартаменти за гости и стаи за гости. Формуляра по образец трябва да бъде премахнат, както е направено в изискуемите документи по ал. 1 5. Предложение за промяна: § 30. В чл. 133 се правят следните изменения и допълнения: 2. Аlineя 4 се изменя по следния начин: 5. Приема се
--	--

	„(4) В случай, че съответното лице не предприеме действията по ал. 3 в указания му срок, категоризиращият орган приема уведомява вписаното лице по чл. 166, ал. 1, т. 2 на посочените адрес и електронна поща, че в 3-дневен срок от датата на получаване на уведомлението следва да отстрани пропуса. В случай че в посочения срок не постъпят документите по ал. 3 категоризиращият орган предприема действия за заличаване на туристическия обект от Националния туристически регистър. В този случай за същия обект нова категория може да бъде определена по реда на чл. 129 и 130.“ Мотиви/забележки: Мотивът да отпадне текста на ал. 4 е, че при другите оператори на туристически услуги тежестта да следят за изтичане на сертификатите и регистрацииите им е в тяхна тежест. 6. Предложение за промяна: § 33. В чл. 137, ал. 1 се правят следните изменения и допълнения: 1. В т. 4 преди думата „издаването“ се добавя „уведомяването за“. Мотиви/забележки: Мотивът да отпадне този текст е, че срокът за получаване ще бъде много удължен и ще бъде нарупана много неполучена категорийна символика. Това норма ще бъде неприложима и при сезонните туристически обекти.	6. Не се приема 6. Лицето следва да бъде уведомено за издаването на категорийна символика, за да е в състояние да изпълни задължението си за получаване и да понесе последицата от прекратяване, ако не го направи в срока по чл. 137, ал. 1, т. 4 от ЗТ.
--	---	--

	7. Да бъде предвидена норма в Проекта относно следното: При отказ от определяне на категория заявителят да не може да подава ново заявление за категоризиране в срок от 6 месеца от влизане в сила на заповедта. Мотивът за даденото предложение и предвидената санкция е факта, че много туристически обекти работят чрез подаване на многобройни заявления за категоризиране и издадените временни удостоверения. 8. Предложение за промяна: Ал. 3 на чл. 169 се отменя: Създават се нови ал. 3, ал. 4, ал. 5, ал. 6 и ал. 7 (3) Съответната комисия разглежда подаденото заявление в 14-дневен срок от датата на постъпването му и след като констатира, че представените документи съответстват на изискванията регламентирани в наредбата по чл. 121, ал. 5 прави промяна, която се вписва в Националния туристически регистър съгласно чл. 166, ал. 1, т. 2 ЗТ. (4) В случай на констатирана непълнота или нередовност на представените документи съответната комисия в срок 10 работни дни от датата на заседанието писмено уведомява заявителя и определя 14-дневен срок от получаване на уведомлението за отстраняването им. Сроктът спира да тече до датата на отстраняване на непълнотата и/или нередовността. (5) Ако в указания срок по ал. 2 непълнотите и/или нередовностите не бъдат отстранени, съответният категоризиращ орган със заповед отказва	7. Приема се	8. Редът за вписване на промяна на обстоятелствата е регламентиран в Наредбата по чл. 121, ал. 5.
--	--	----------------------------	--

	вписването в Националния туристически регистър. Заповедта се изпраща на заявителя. (6) При извършване на процедурата класа, вида и категорията на туристическия обект се запазват (7) При извършване на процедурата наименованието на туристическия обект може да бъде променено Мотиви/забележки: Липсва норма, регламентираща процедурата при непълни документи в промяната на обстоятелства, както и срок за извършването ѝ. 9. Предложение за промяна: § 45. Член 174 се изменя по следния начин: (3) Максималният срок за изпълнение на задължителните предписания е 30 дни. При мотивирано предложение от страна на заявителя, срокът може да бъде удължен с още 30 15 дни, с решение на съответната ЕККО. Да се добави: Повторна проверка за изпълнението на задължителното предписание се извършва в срока на временното удостоверение Мотиви/забележки: С цел да не бъде нарушен срок на временното удостоверение е необходимо мотивираното предложение на заявителя за повторно удължаване да не бъде с повече от 15 дни, както и повторната проверка да бъде в срока на	9. Приема се	
--	---	----------------------------	--

	временното удостоверение. 10. Предложение за промяна: § 46. Член 176 10.1. Да бъде създадена ал. 5: „(5) Заповедите по ал. 2 и ал. 3 се изпращат на заявителя и подлежат на обжалване по реда на Административнопроцесуалния кодекс. Обжалването не спира изпълнението.“ 3. принудителна административна мярка „забрана за достъп до туристически обект“ по отношение на обекти по чл. 3, ал. 2, т. 4 при констатиране на: в) неспазване на наложената забрана за достъп до ски пистите в случаите на чл.151, ал. 2. 10.2.Създава се б. г): г) неспазване на правила за осигуряване спазването на обществения ред на територията на ски пистите - част от съответния курорт, Мотиви/забележки: 10.3. Необходимо е да бъде изяснено в допълнителната разпоредба на закона какво представлява „тежко нарушение“. Необходимо е оператора на туристическа услуга да бъде запознат с възможността за обжалване на индивидуалния административен акт	10.1. Не се приема	10.1. Възможността за обжалване е уредена на съответните места в действащия ЗТ: чл. 70, ал. 4, чл. 135, ал. 3, чл. 137, ал. 4, чл. 181 от ЗТ.
	10.2.Принципно	10.2.Принципно се приема	10.2.Ще бъде предвидено в чл. 179, ал. 2 като мярка, която може да налага кметът, тъй като той следи за това задължение съгласно чл. 154, ал. 2.
	10.3. Необходимо е да бъде изяснено в допълнителната разпоредба на закона какво представлява „тежко нарушение“. Необходимо е оператора на туристическа услуга да бъде запознат с възможността за обжалване на индивидуалния административен акт	10.3. Не се приема	10.3. Тежки са нарушенията, които създават опасност за живота или здравето на туристите както е посочено в чл. 176, ал. 3, т. 1, б.

	/заповед/. Контролът върху ски-пистите да бъде осъществяван само от специализираното звено по чл. 176а 11.Предложение за промяна: 11.1.Чл. 179.(1) Кметовете на общините извършват контрол за спазване изискванията на закона: 1. за категоризация на туристическите обекти по чл. 3, ал. 2, т. 1 и 2; 2. за категоризирани от тях туристически обекти по чл. 3, ал. 2, т. 1 и 2; 3. (изм. - ДВ, бр. 75 от 2016 г.) по чл. 116, ал. 1 и 6 за всички места за настаняване на територията на общината; 4. за еназване на правилната нчл. 154, ал. 2. 11.2. Да бъде създадена ал. 3: (3) При осъществяване на дейността си органите по чл. 179, ал. 1 си взаимодействат при необходимост с органите на Министерството на вътрешните работи, Националната агенция за приходите, Комисията за защита на потребителите, както и със съответните държавни органи. Мотиви/забележки: Контролът върху ски-пистите да бъде осъществяван само от специализираното звено по чл. 176а Както органите на министерството на туризма, така и общинските контролни органи да имат нормативно регламентирана възможност за взаимодействие с другите държавни органи	11.1. Не се приема 11.2. Приема се	„б“, поради което не е необходимо допълнително определение. 11.1. Съгласно чл. 154, ал. 2 от ЗТ кметът е органът, който със заповед утвърждават правила за осигуряване спазването на обществения ред на територията на ски пистите - част от съответния курорт, и съответно следва да осигурява контрол по спазването им.
--	---	--	---

	12. Предложение за промяна: Т. 29 от Допълнителната разпоредба на Закона за туризъм "Апартаменти за гости" са до 5 самостоятелни апартаменти в една жилищна сграда, предоставяни на туристи за нощувка. Мотиви/забележки: Мотивът за предложената промяна е отпадане на възможността цяла жилищна сграда да бъде категоризирана като апартаменти за гости, а не като някои от другите видове туристически обекти – клас А или клас Б	12.Приема се	
--	--	--------------	--



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 741

от 29 ноември 2017 година

ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ЗАКОНОПРОЕКТ

На основание чл. 87, ал. 1 от Конституцията на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява проекта на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма.
2. Предлага на Народното събрание да разгледа и приеме законопроекта по т. 1.
3. Министърът на туризма да представи законопроекта по т. 1 в Народното събрание.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Томислав Дончев

**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков**

Вярно,

**ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:**

/Апостол Михов/





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№.....02.01-139.....

... 29. ноември.. 2017 г.

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	702-01-52
Дата	30 / 11 / 2017 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

38
16 X

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО КАРАЯНЧЕВА,

На основание чл. 87, ал. 1 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №.....741..... на Министерския съвет от 2017 г. проект на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма.

Приложения:

1. Мотиви към проекта на Закон за изменение и допълнение на Закона за туризма.
2. Частична предварителна оценка на въздействието.
3. Справка от Министерството на правосъдието за съответствие с Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи и с практиката на Европейския съд по правата на човека.
4. Справка за съответствие с правото на Европейския съюз.
5. Справка за постъпилите предложения от обществените консултации.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Томислав Дончев)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ЧЕТИРИДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТО НАРОДНО СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

N 750-01-217 / 01.12. 2017 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 77, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям законопроект за изменение и допълнение на Закона за туризма, № 702-01-52, внесен от Министерски съвет на 30.11.2017 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по икономическа политика и туризъм

Комисии:

- Комисия по регионална политика, благоустройство и местно самоуправление
- Комисия по образованието и науката
- Комисия по европейските въпроси и контрол на европейските фондове

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ



ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

